Edición
en lengua española

Legislación

Sumario

I	<i>Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad</i>	
★	Decisión nº 20/2004/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de diciembre de 2003, por la que se establece un marco general para la financiación de acciones comunitarias en apoyo de la política de los consumidores en el período 2004-2007 ⁽¹⁾	1
★	Reglamento (CE) nº 21/2004 del Consejo, de 17 de diciembre de 2003, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina y se modifica el Reglamento (CE) nº 1782/2003 y las Directivas 92/102/CEE y 64/432/CEE	8
	Reglamento (CE) nº 22/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se establecen valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas	18
	Reglamento (CE) nº 23/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan los precios representativos y los importes de los derechos adicionales por importación de melaza en el sector del azúcar	20
	Reglamento (CE) nº 24/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan las restituciones a la exportación del azúcar blanco y del azúcar en bruto sin perfeccionar	22
	Reglamento (CE) nº 25/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, que fija el importe máximo de la restitución a la exportación del azúcar blanco a determinados terceros países para la decimoctava licitación parcial efectuada en el marco de la licitación permanente contemplada en el Reglamento (CE) nº 1290/2003	24
★	Reglamento (CE) nº 26/2004 de la Comisión, de 30 de diciembre de 2003, relativo al registro comunitario de la flota pesquera	25
★	Reglamento (CE) nº 27/2004 de la Comisión, de 5 de enero de 2004, por el que se establecen disposiciones transitorias de aplicación del Reglamento (CE) nº 1257/1999 en lo relativo a la financiación por la sección de Garantía del FEOGA de medidas de desarrollo rural para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia	36

Precio: 18 EUR

⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

(continúa al dorso)

ES

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres finos son actos de gestión corriente, adoptados en el marco de la política agraria, y que tienen generalmente un período de validez limitado.

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres gruesos y precedidos de un asterisco son todos los demás actos.

★ Reglamento (CE) nº 28/2004 de la Comisión, de 5 de enero de 2004, por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 1177/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las estadísticas comunitarias sobre la renta y las condiciones de vida (EU-SILC) en lo que se refiere a la descripción detallada de los informes de calidad intermedio y final	42
★ Reglamento (CE) nº 29/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se adoptan las especificaciones del módulo <i>ad hoc</i> 2005 relativo a la compaginación de la vida profesional y la vida familiar previsto por el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo	57
Reglamento (CE) nº 30/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan las restituciones aplicables a la exportación de los productos transformados a base de cereales y de arroz	61
Reglamento (CE) nº 31/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, relativo a la expedición de certificados de importación para las carnes de vacuno de alta calidad, frescas, refrigeradas o congeladas	64
Reglamento (CE) nº 32/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan los tipos de las restituciones aplicables a determinados productos de los sectores de los cereales y del arroz exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado	65
Reglamento (CE) nº 33/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan las restituciones aplicables a la exportación de arroz y de arroz partido y se suspende la expedición de certificados de expedición	69
Reglamento (CE) nº 34/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, relativo a las ofertas comunicadas para la exportación de avena en el marco de la licitación contemplada en el Reglamento (CE) nº 1814/2003	72
Reglamento (CE) nº 35/2004 de la Comisión, de 8 de enero de 2004, relativo a las ofertas comunicadas para la importación de maíz en el marco de la licitación contemplada en el Reglamento (CE) nº 2315/2003	73

II Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad

Consejo

2004/14/CE:

★ Decisión del Consejo, de 22 de diciembre de 2003, por la que se modifica el tercer párrafo de la parte V de la Instrucción Consular Común (Criterios de base para el examen)	74
--	----

2004/15/CE:

★ Decisión del Consejo, de 22 de diciembre de 2003, por la que se modifica el punto 1.2 de la parte II de la Instrucción Consular Común y se añade un nuevo cuadro a dicha Instrucción	76
--	----

2004/16/CE:

★ Decisión del Consejo, de 22 de diciembre de 2003, relativa a la recalificación del anexo 5 de la Instrucción Consular Común y el correspondiente anexo 14b del Manual Común y a la desclasificación de los anexos 9 y 10 de la Instrucción Consular Común y los correspondientes anexos 6b y 6c del Manual Común	78
--	----

2004/17/CE:

- ★ Decisión del Consejo, de 22 de diciembre de 2003, por la que se modifica el punto 1.4 de la parte V de la Instrucción Consular Común y el punto 4.1.2 de la parte I del Manual Común en relación con la inclusión del requisito de posesión de un seguro médico de viaje entre los documentos justificativos para la expedición de un visado de entrada uniforme 79

Comisión

2004/18/CE:

- ★ Decisión de la Comisión, de 23 de diciembre de 2003, por la que se modifica la Decisión 2003/749/CE relativa a una primera ayuda financiera de la Comunidad para los costes subvencionables de erradicación de la influenza aviar en Bélgica en 2003 ⁽¹⁾ [notificada con el número C(2003) 5010] 81

2004/19/CE:

- ★ Decisión de la Comisión, de 23 de diciembre de 2003, que modifica la Decisión 2003/812/CE por la que se establecen listas de terceros países desde los que los Estados miembros deben autorizar la importación de ciertos productos destinados al consumo humano contemplados en la Directiva 92/118/CEE del Consejo ⁽¹⁾ [notificada con el número C(2003) 5046] 84

2004/20/CE:

- ★ Decisión de la Comisión, de 23 de diciembre de 2003, por la que se establece una agencia ejecutiva, denominada «Agencia ejecutiva de energía inteligente», encargada de la gestión de la acción comunitaria en el ámbito de la energía en aplicación del Reglamento (CE) nº 58/2003 del Consejo 85

2004/21/CE:

- ★ Decisión de la Comisión, de 29 de diciembre de 2003, por el que se fijan asignaciones indicativas para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia relativas a medidas de desarrollo rural de la sección de Garantía del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola para el período de 2004 a 2006 87

2004/22/CE:

- ★ Decisión de la Comisión, de 29 de diciembre de 2003, por la que se modifica la Decisión 94/83/CE relativa a una ayuda económica de la Comunidad tendente a mejorar el régimen de control veterinario en las fronteras exteriores de la Comunidad en Alemania [notificada con el número C(2003) 5201] 89

2004/23/CE:

- ★ Decisión de la Comisión, de 29 de diciembre de 2003, por la que se establece la apertura de una investigación con arreglo al apartado 2 del artículo 27 del Reglamento (CE) nº 2501/2001 del Consejo con respecto a la violación de la libertad de asociación en Bielorrusia 90

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

**DECISIÓN N° 20/2004/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
de 8 de diciembre de 2003**

por la que se establece un marco general para la financiación de acciones comunitarias en apoyo de la política de los consumidores en el período 2004-2007

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 153,

Vista la propuesta de la Comisión ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo ⁽²⁾,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado ⁽³⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) La política de los consumidores hace una aportación crucial a dos de los objetivos estratégicos de la Comisión, establecidos en la Comunicación de la Comisión sobre objetivos estratégicos 2000-2005: «Hacer la nueva Europa», concretamente el de promover una nueva agenda económica y social para modernizar la economía europea y el de asegurar una mejor calidad de vida para los ciudadanos de Europa.
- (2) La estrategia en materia de política de los consumidores 2002-2006 establece tres objetivos clave que se perseguirán mediante acciones inscritas en el programa renovable que la Comisión se encargará de revisar periódicamente.
- (3) Los objetivos y las acciones contemplados en la estrategia en materia de política de los consumidores deben ser la guía para asignar los fondos a las acciones puestas en marcha conforme al presente marco general. Asimismo, aquellas actividades que tengan como objetivo la integración de los intereses de los consumidores en otros ámbitos de actividad, de conformidad con el artículo 153 del Tratado, deben gozar de una elevada prioridad junto con los tres objetivos clave de la estrategia en materia de política de los consumidores.

(4) En consonancia con la estrategia en materia de política de los consumidores, dicha política, en el ámbito del presente marco general, debe abarcar la seguridad de los servicios y los productos no alimentarios, así como los intereses económicos de los consumidores de la Unión Europea. En el presente marco general no se incluyen las acciones relacionadas con la seguridad alimentaria.

(5) Según el artículo 2 del Tratado de la Unión Europea, los objetivos generales de la Unión Europea incluyen la consecución de un desarrollo equilibrado y sostenible. En consonancia con la Declaración de Johannesburgo sobre el desarrollo sostenible, el plan de aplicación de la cumbre mundial sobre desarrollo sostenible y el proceso de Cardiff, deben emprenderse acciones encaminadas a lograr el desarrollo sostenible.

(6) El presente marco general debe establecer disposiciones relativas a las acciones de la Comunidad realizadas conforme al principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado, destinadas a apoyar y potenciar la capacidad de las organizaciones y los organismos que actúan para fomentar los intereses de los consumidores a nivel comunitario, nacional o regional.

(7) Además de las acciones inscritas en el presente marco general, la Comisión debe garantizar que las organizaciones de consumidores y otras organizaciones no gubernamentales competentes puedan contribuir a la puesta en práctica de la estrategia en materia de política de los consumidores participando en los trabajos del Grupo consultivo europeo de los consumidores, creado por la Decisión 2003/709/CE de la Comisión ⁽⁴⁾.

(8) El presente marco general debe establecer disposiciones relativas a acciones emprendidas conjuntamente por la Comisión y uno o varios Estados miembros para cumplir los objetivos de la política de los consumidores.

⁽¹⁾ DO C 234 de 30.9.2003, p. 86.

⁽²⁾ Dictamen del Parlamento Europeo de 24 de septiembre de 2003 (no publicado aún en el Diario Oficial) y Decisión del Consejo de 1 de diciembre de 2003.

⁽³⁾ DO C 81 de 21.3.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ DO L 258 de 10.10.2003, p. 35.

- (9) Es de interés general europeo, en el sentido de la letra b) del apartado 1 del artículo 108 del Reglamento (CE, Euratom) nº 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽¹⁾, denominado en lo sucesivo *Reglamento financiero*, que la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores, así como los relacionados con el desarrollo de normas aplicables a productos y servicios, estén representados a escala comunitaria.
- (10) La presente Decisión establece, para toda la duración del presente marco general, una dotación financiera que, con arreglo al punto 33 del Acuerdo interinstitucional de 6 de mayo de 1999, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre la disciplina presupuestaria y la mejora del procedimiento presupuestario ⁽²⁾, constituirá la referencia privilegiada para la Autoridad Presupuestaria en el marco del procedimiento presupuestario anual.
- (11) A fin de aumentar la efectividad y el impacto de las actividades de las organizaciones de consumidores europeas y de las organizaciones de consumidores que representan los intereses de éstos en el desarrollo de normas aplicables a productos y servicios a escala comunitaria, las ayudas económicas para organizaciones admisibles pueden estar sujetas a acuerdos marco de asociación durante toda la vigencia del presente marco general.
- (12) Para mejorar la eficacia administrativa, así como la efectividad y el impacto de los proyectos específicos, deben publicarse convocatorias de proyectos, como mínimo, cada dos años, y debe proporcionarse un apoyo que no supere el 75 % de los gastos admisibles para la puesta en práctica de los proyectos.
- (13) El Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo (Acuerdo EEE) establece que los países de la Asociación Europea de Libre Comercio que participan en el Espacio Económico Europeo (países AELC/EEE) deben, entre otras cosas, intensificar y ampliar la cooperación en el contexto de las actividades comunitarias en el ámbito de la protección de los consumidores.
- (14) En el presente marco general deben poder participar países asociados, con arreglo a las condiciones contempladas en los respectivos acuerdos bilaterales que establecen los principios generales para su participación en los programas de la Comunidad.
- (15) Para incrementar el valor y el impacto del presente marco general, deben llevarse a cabo un seguimiento continuo y una evaluación periódica de las acciones emprendidas, a fin de efectuar, si procede, los ajustes necesarios.

- (16) Las medidas necesarias para la ejecución de la presente Decisión deben aprobarse con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión ⁽³⁾.

DECIDEN:

Artículo 1

Ámbito de aplicación

1. La presente Decisión establece un marco general para las acciones comunitarias en apoyo de la política de los consumidores, denominado en adelante *marco general*, para el período mencionado en el apartado 1 del artículo 5.
2. Las acciones que se emprendan conforme al presente marco general complementarán las acciones emprendidas por y en los Estados miembros para proteger la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores y promover su derecho a la información, a la educación y a organizarse para defender sus intereses.

Artículo 2

Ámbitos de actuación

Las acciones que se emprendan conforme al presente marco general estarán relacionadas con los siguientes ámbitos específicos:

- a) protección de la salud y la seguridad de los consumidores con respecto a los servicios y a los productos no alimentarios;
- b) protección de los intereses económicos y jurídicos de los consumidores;
- c) promoción de la información y la educación de los consumidores;
- d) fomento de la capacidad de las organizaciones de consumidores para aportar una contribución a nivel europeo.

Artículo 3

Objetivos de las acciones

Las acciones que se emprendan conforme al presente marco general ayudarán a alcanzar los siguientes objetivos generales:

- a) un nivel elevado común de protección de los consumidores, en particular estableciendo normas y prácticas comunes en este ámbito e integrando los intereses de los consumidores en otras políticas comunitarias;
- b) un cumplimiento efectivo de las normas relativas a la protección de los consumidores, en particular mediante la vigilancia del mercado, la cooperación, tanto en el ámbito administrativo como en relación con las medidas de ejecución, el acceso de los consumidores a la información sobre servicios y sobre productos no alimentarios y el acceso de los consumidores a mecanismos para la resolución de reclamaciones y litigios, y

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ DO C 172 de 18.6.1999, p. 1; Acuerdo modificado por la Decisión 2003/429/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 147 de 14.6.2003, p. 25).

⁽³⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

c) una participación adecuada de las organizaciones de consumidores en el diseño de la política de los consumidores y otras políticas comunitarias que afectan a los intereses de éstos.

Artículo 4

Tipos de acciones

1. Las acciones que se emprendan conforme al presente marco general serán las enumeradas por objetivos en el anexo.
2. Las acciones 1 a 8, 11 a 15 y 19 son puestas en marcha directamente por la Comisión.
3. Las acciones 9 y 10 son financiadas conjuntamente por la Comunidad y uno o varios Estados miembros, o por la Comunidad y las autoridades competentes de los terceros países participantes con arreglo al artículo 9.
4. Las acciones 16, 17 y 18 reciben ayudas económicas de la Comunidad.

Artículo 5

Financiación

1. La dotación financiera para la ejecución de la presente Decisión durante el período comprendido entre el 1 de enero de 2004 y el 31 de diciembre de 2007 queda fijada en 72 millones de euros, de los cuales 54 millones corresponden al período que concluirá el 31 de diciembre de 2006.
2. Para el período posterior al 31 de diciembre de 2006, el importe propuesto se considerará confirmado si se corresponde con las perspectivas financieras vigentes para el período que se iniciará en 2007.
3. La Autoridad Presupuestaria autorizará los créditos anuales ajustándose a las perspectivas financieras.

Artículo 6

Ayuda económica

1. La contribución de la Comunidad a las acciones conjuntas 9 y 10 será, en principio, del 50 %, y en ningún caso superior al 70 % del coste total de la acción. La Comisión definirá con claridad qué acciones conjuntas serán susceptibles de recibir una contribución superior al 50 %.
2. Las ayudas económicas para la acción 16 no excederán del 50 % del gasto inherente a la realización de las actividades subvencionables.
3. Las ayudas económicas para la acción 17 no excederán del 95 % del gasto inherente a la realización de las actividades subvencionables.
4. La renovación de las ayudas económicas para las acciones 16 y 17 en beneficio de organizaciones admisibles que el año anterior hayan demostrado activa y efectivamente que representen los intereses de los consumidores no estará sujeta a la norma de disminución gradual.

5. Las ayudas económicas para la acción 18 serán, en principio, del 50 %, y en ningún caso superiores al 75 % de los gastos admisibles inherentes a la puesta en práctica del proyecto. La Comisión definirá con claridad qué acciones conjuntas serán susceptibles de recibir una contribución superior al 50 %.

Artículo 7

Beneficiarios

1. Las ayudas económicas para las acciones conjuntas 9 y 10 podrán concederse a un organismo público o sin ánimo de lucro designado por el Estado miembro o la autoridad competente correspondiente, y aprobado por la Comisión.
2. Las ayudas económicas para la acción 16 podrán concederse a organizaciones de consumidores europeas:
 - a) que sean no gubernamentales, sin ánimo de lucro, independientes de la industria, que no tengan intereses comerciales, empresariales ni de otro tipo que puedan dar lugar a conflictos de intereses, y cuyos objetivos y actividades primordiales sean el fomento y la protección de la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores en la Comunidad;
 - b) que hayan recibido el mandato de representar los intereses de los consumidores a escala comunitaria de manos de organizaciones de consumidores nacionales de, como mínimo, la mitad de los Estados miembros, que, conforme a las normas o a las prácticas nacionales, sean representativas de los consumidores, y que operen a nivel regional o nacional, y
 - c) que hayan facilitado a la Comisión información satisfactoria acerca de sus miembros, sus normas internas y sus fuentes de financiación.
3. Las ayudas económicas para la acción 17 podrán concederse a organizaciones de consumidores europeas:
 - a) que sean no gubernamentales, sin ánimo de lucro, independientes de la industria, que no tengan intereses comerciales, empresariales ni de otro tipo que puedan dar lugar a conflictos de intereses, y cuyos objetivos y actividades primordiales sean representar los intereses de los consumidores en el proceso de normalización a nivel comunitario, y
 - b) que hayan recibido de, como mínimo, dos tercios de los Estados miembros el mandato de representar los intereses de los consumidores a escala comunitaria:
 - de manos de organismos representativos, conforme a las normas o a las prácticas nacionales, de organizaciones nacionales de consumidores de los Estados miembros, o
 - en ausencia de tales organismos, de manos de organizaciones de consumidores nacionales de los Estados miembros que, conforme a las normas o a las prácticas nacionales, sean representativas de los consumidores, y que operen a nivel nacional.

4. Las ayudas económicas para la acción 18 podrán concederse a cualquier persona jurídica o asociación de personas jurídicas, incluidos los organismos públicos independientes apropiados y las organizaciones regionales de consumidores apropiadas, que actúe con independencia de la industria y el comercio y sea realmente responsable de la puesta en práctica de los proyectos.

Artículo 8

Exclusiones

De acuerdo con lo establecido en el artículo 96 del Reglamento financiero, quedarán excluidos de ulteriores adjudicaciones de contratos los solicitantes o licitadores y contratistas que hayan hecho declaraciones falsas o incurrido en incumplimientos graves de sus obligaciones contractuales.

Artículo 9

Participación de terceros países

Podrán participar en el marco general:

- los países AELC/EEE, con arreglo a las condiciones establecidas en el Acuerdo EEE;
- los países asociados, con arreglo a las condiciones establecidas en los respectivos acuerdos bilaterales que establecen los principios generales para su participación en los programas de la Comunidad.

Artículo 10

Coherencia y complementariedad

- La Comisión se asegurará de que las acciones puestas en marcha conforme al presente marco general son coherentes con la estrategia en materia de política de los consumidores.
- Asimismo, velará por que exista coherencia y complementariedad entre las acciones puestas en marcha conforme al presente marco general y otros programas e iniciativas comunitarios.

Artículo 11

Programa de trabajo

La Comisión adoptará un programa de trabajo anual que incluirá:

- las prioridades de actuación por cada objetivo;
- el desglose del presupuesto anual por cada tipo de acción citado en el artículo 4;
- el calendario previsto de concursos, acciones conjuntas y convocatorias de propuestas;

- en el caso de las convocatorias de propuestas, los criterios de selección y adjudicación correspondientes a las acciones 16, 17 y 18, los criterios de concesión de ayudas económicas superiores al 50 % para la acción 18, así como el montante indicativo para cada una de estas convocatorias, de conformidad con las correspondientes disposiciones del Reglamento financiero y teniendo en cuenta, en la medida de lo posible, la necesidad de simplificar los requisitos administrativos, en particular en el caso de las ayudas de menor cuantía destinadas a proyectos específicos.

Artículo 12

Publicación y procedimientos

- La Comisión publicará en el *Diario Oficial de la Unión Europea* y en su propio sitio Internet lo siguiente:
 - una convocatoria de propuestas para las acciones 16 y 17, y
 - una convocatoria de propuestas para la acción 18 en la que se describan las prioridades de actuación, al menos cada dos años.
- En una fase temprana del proceso de evaluación de las solicitudes de ayudas económicas, la Comisión informará a los solicitantes en el caso de que sus solicitudes no sean admisibles o no contengan la información necesaria para verificar su conformidad con los criterios de selección
- Dentro de un plazo de tres meses a partir de la fecha límite para la presentación de solicitudes, la Comisión adoptará una decisión sobre la atribución de las ayudas económicas para las acciones 16, 17 y 18.
- Cada año se publicarán en el sitio Internet de la Comisión una lista de los beneficiarios de las ayudas económicas y otra de las acciones financiadas conforme al presente marco general, indicándose los importes correspondientes.

Artículo 13

Seguimiento y evaluación

- La Comisión velará por que se efectúe un seguimiento eficaz y periódico de las acciones emprendidas conforme al presente marco general y presentará al Parlamento Europeo y al Consejo, no más tarde del 31 de diciembre de 2005, un informe intermedio sobre la aplicación de dicho marco. La Comisión informará al Parlamento Europeo anualmente en el caso de que el procedimiento de decisión sobre las solicitudes para las acciones 16, 17 y 18 exceda del período de tres meses estipulado en el apartado 3 del artículo 12.
- Asimismo, antes de presentar una propuesta de renovación del presente marco general y, en cualquier caso, no más tarde del 31 de diciembre de 2007, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe de evaluación sobre las acciones llevadas a cabo conforme a dicho marco.

*Artículo 14***Aplicación de las medidas**

1. La Comisión será responsable de la gestión y aplicación de la presente Decisión conforme al Reglamento financiero.

2. Las medidas a las que se refieren los apartados 3 y 4 del artículo 4 y el artículo 11 se adoptarán de conformidad con el procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 15.

*Artículo 15***Procedimiento del Comité**

1. La Comisión estará asistida por un Comité.

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 3 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

*Artículo 16***Entrada en vigor**

La presente Decisión entrará en vigor a los tres días de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 8 de diciembre de 2003.

Por el Parlamento Europeo

El Presidente

P. COX

Por el Consejo

El Presidente

F. FRATTINI

ANEXO

ACCIONES CONTEMPLADAS EN EL ARTÍCULO 4, POR OBJETIVOS

Objetivo a): Alcanzar un nivel elevado común de protección de los consumidores

- Acción 1:** Asesoramiento científico, análisis de riesgo, incluida una evaluación comparativa, y evaluación de las opciones de reducción de riesgos relevantes para la salud y la seguridad de los consumidores en relación con servicios y productos no alimentarios.
- Acción 2:** Preparación de medidas legislativas y otras iniciativas de carácter regulador y promoción de iniciativas de carácter autorregulador, incluidas, entre otras, las siguientes:
- 2.1. Análisis comparativo de mercados y sistemas reguladores.
 - 2.2. Estudios jurídicos y técnicos especializados para el diseño de políticas relativas a la seguridad de los servicios.
 - 2.3. Estudios técnicos especializados para la elaboración de mandatos de normalización referidos a productos y servicios.
 - 2.4. Estudios jurídicos y técnicos especializados para el diseño de políticas relativas a los intereses económicos de los consumidores.
 - 2.5. Talleres con participación de las partes interesadas y de expertos.
- Acción 3:** Seguimiento y evaluación de la evolución de los mercados que pueda afectar a los intereses económicos o de otro tipo de los consumidores, por ejemplo, mediante estudios de precios, inventarios y análisis de reclamaciones de los consumidores y estudios de los cambios producidos en la estructura de los mercados.
- Acción 4:** Recopilación e intercambio de datos e información que ofrezcan una base empírica para el diseño de la política de los consumidores y la integración de sus intereses en otras políticas de la Unión Europea, mediante, entre otras cosas, estudios de las actitudes de los consumidores y las empresas, o la recogida y el análisis de datos estadísticos y otros datos pertinentes.

Objetivo b): Hacer cumplir eficazmente las normas relativas a la protección de los consumidores

- Acción 5:** Coordinación de acciones de vigilancia y medidas de ejecución, incluidas, entre otras, las siguientes:
- 5.1. Desarrollo de herramientas informáticas (por ejemplo, bases de datos, sistemas de información y comunicación) para cooperar en materia de ejecución.
 - 5.2. Formación, seminarios e intercambios de funcionarios encargados de hacer cumplir las normas, con vistas a la realización de acciones conjuntas en materia de ejecución.
 - 5.3. Planificación y puesta en marcha de acciones conjuntas en materia de ejecución.
 - 5.4. Acciones conjuntas piloto en materia de ejecución.
- Acción 6:** Desarrollo de bases de datos de acceso fácil y público sobre la aplicación de los derechos de los consumidores y la jurisprudencia en esta materia derivada de la legislación comunitaria sobre protección de los consumidores, incluida la finalización y mejora de la base de datos sobre cláusulas abusivas en los contratos.
- Acción 7:** Acciones de seguimiento y evaluación de la seguridad de los servicios y los productos no alimentarios, incluidas, entre otras, las siguientes:
- 7.1. Consolidación y ampliación del sistema de alerta RAPEX, teniendo en cuenta la evolución del intercambio de información sobre vigilancia del mercado.
 - 7.2. Análisis técnicos de las notificaciones de alerta.
 - 7.3. Recopilación y evaluación de datos sobre los riesgos que plantean determinados productos y servicios de consumo.
 - 7.4. Desarrollo de la Red de seguridad de los productos de consumo con arreglo a la Directiva 2001/95/CE⁽¹⁾.
- Acción 8:** Seguimiento del funcionamiento y evaluación de los efectos de los sistemas de resolución alternativa de litigios, en particular de los sistemas en línea, así como de su eficacia en la resolución de reclamaciones y litigios transfronterizos, y asistencia técnica para seguir desarrollando el sistema basado en la Red extrajudicial europea.

⁽¹⁾ Directiva 2001/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 3 de diciembre de 2001, relativa a la seguridad general de los productos (DO L 11 de 15.1.2002, p. 4).

Acción 9: (Acción conjunta) Ayudas económicas para organismos públicos o sin ánimo de lucro que constituyan redes comunitarias que informen y ayuden a los consumidores a ejercer sus derechos y a acceder a mecanismos apropiados de resolución de litigios (la Red de centros europeos de los consumidores y los centros de intercambio de información de la Red extrajudicial europea), en las condiciones establecidas en el apartado 1 del artículo 7.

Acción 10: (Acción conjunta) Ayudas económicas para acciones conjuntas específicas de vigilancia y ejecución, a fin de mejorar la cooperación administrativa y en relación con las medidas de ejecución de la legislación comunitaria sobre protección de los consumidores, incluida la Directiva relativa a la seguridad general de los productos, y otras acciones en el contexto de la cooperación administrativa, en las condiciones establecidas en el apartado 1 del artículo 7.

Objetivo c): Participación adecuada de las organizaciones de consumidores en las políticas de la Unión Europea

Acción 11: Asesoramiento técnico y jurídico específico a las organizaciones de consumidores para ayudarles a participar, y hacer su aportación, en los procesos de consulta sobre las iniciativas comunitarias de carácter legislativo y no legislativo en los ámbitos políticos pertinentes tales como el mercado interior, los servicios de interés general y el programa marco de diez años sobre la producción y el consumo sostenibles, así como para ayudarles en su contribución a la vigilancia del mercado.

Acción 12: Representación de los intereses de los consumidores europeos en foros internacionales, incluidos los organismos de normalización y las organizaciones de comercio internacionales.

Acción 13: Formación dirigida al personal de las organizaciones de consumidores regionales, nacionales y europeas, y otras acciones potenciadoras incluidos cursos de formación en desarrollo de proyectos y procedimientos de ejecución de los mismos, foros Internet sobre proyectos determinados y talleres y encuentros organizados para promover la cooperación en materia de proyectos.

Acción 14: Información sobre los derechos de los consumidores que otorgan la legislación sobre protección de los consumidores y otras medidas comunitarias en este ámbito, en particular en los nuevos Estados miembros, en colaboración con sus organizaciones de consumidores.

Acción 15: Educación de los consumidores, incluidas acciones dirigidas a los jóvenes consumidores y el desarrollo de herramientas educativas interactivas sobre los derechos de los consumidores en el mercado interior y en las transacciones transfronterizas.

Acción 16: Ayudas económicas para el funcionamiento de las organizaciones de consumidores europeas, en las condiciones establecidas en el apartado 2 del artículo 7.

Acción 17: Ayudas económicas para el funcionamiento de organizaciones de consumidores europeas que representen los intereses de los consumidores en la elaboración de normas relativas a productos y servicios a escala comunitaria, en las condiciones establecidas en el apartado 3 del artículo 7.

Objetivos a), b) y c):

Acción 18: Ayudas económicas para proyectos específicos a nivel comunitario o nacional en apoyo de los objetivos de la política de los consumidores con arreglo al artículo 3, en las condiciones establecidas en el apartado 4 del artículo 7, incluidas, entre otras, ayudas económicas para:

- proyectos específicos emprendidos por organizaciones de consumidores y encaminados a acelerar la aplicación efectiva del acervo comunitario en materia de protección de los consumidores en los nuevos Estados miembros,
- proyectos específicos de fomento de los intercambios transfronterizos de información y mejores prácticas en materia de integración de los derechos de los consumidores en las otras políticas.

Acción 19: Evaluación de las acciones emprendidas conforme al presente marco general.

**REGLAMENTO (CE) Nº 21/2004 DEL CONSEJO
de 17 de diciembre de 2003**

por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina y se modifica el Reglamento (CE) nº 1782/2003 y las Directivas 92/102/CEE y 64/432/CEE

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 37,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo ⁽²⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) Según la letra c) del apartado 1 del artículo 3 de la Directiva 90/425/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a los controles veterinarios y zootécnicos aplicables en los intercambios intracomunitarios de determinados animales vivos y productos con vistas a la realización del mercado interior ⁽³⁾, los animales destinados al comercio intracomunitario deben ser identificados de acuerdo con las normas comunitarias y registrados de forma que pueda localizarse la explotación, el centro u organismo de origen o de tránsito. Estos sistemas de identificación y registro debían extenderse a los traslados de animales dentro del territorio de cada Estado miembro antes del 1 de enero de 1993.
- (2) Según el artículo 14 de la Directiva 91/496/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1991, por la que se establecen los principios relativos a la organización de controles veterinarios de los animales que se introduzcan en la Comunidad procedentes de países terceros ⁽⁴⁾, la identificación y el registro de dichos animales, contemplados en la letra c) del apartado 1 del artículo 3 de la Directiva 90/425/CEE, deben efectuarse tras la realización de los controles veterinarios, excepto en caso de que los animales se destinen al sacrificio o si se trata de équidos registrados.
- (3) Las normas actualmente vigentes en materia de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina se recogen en la Directiva 92/102/CEE del Consejo ⁽⁵⁾. En el caso de los animales de las especies ovina y caprina, la experiencia adquirida y, en particular,

la crisis de la fiebre aftosa han demostrado que la aplicación de la Directiva 92/102/CEE no ha dado resultados satisfactorios y es preciso mejorarla. Es necesario por lo tanto establecer normas más estrictas y específicas como se hizo para los animales de la especie bovina por medio del Reglamento (CE) nº 1760/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de julio de 2000, que establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina ⁽⁶⁾.

- (4) La legislación comunitaria, y en particular del Reglamento (CE) nº 1760/2000, muestra que los conceptos «poseedor» y «explotación» generalmente utilizados no se refieren a las consultas o las clínicas veterinarias. Para facilitar la comprensión de la legislación resultaría de utilidad explicar mejor el alcance de dichos conceptos.
- (5) Por consiguiente, parece conveniente modificar la Directiva 92/102/CEE a fin de confirmar con claridad que los animales de la especie bovina están ya excluidos de su ámbito de aplicación y de excluir del mismo a los animales de las especies ovina y caprina a su vez.
- (6) Asimismo, es conveniente modificar la Directiva 64/432/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1964, relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina ⁽⁷⁾, a fin de actualizar las referencias que figuran en ella en lo relativo a las disposiciones de la legislación comunitaria en materia de identificación de las especies animales afectadas.
- (7) En 1998 la Comisión inició un proyecto de gran escala para la identificación electrónica del ganado (IDEA) cuyo informe definitivo se acabó de redactar el 30 de abril de 2002. Este proyecto demuestra que los sistemas de identificación de los animales de las especies ovina y caprina pueden mejorar notablemente si se utilizan para ellos identificadores electrónicos, siempre que se cumplan determinadas condiciones relativas a las medidas de acompañamiento.
- (8) La tecnología de identificación electrónica de los animales de las especies ovina y caprina ha alcanzado un grado de desarrollo suficiente para permitir su aplicación. En espera de que se desarrollen las disposiciones de aplicación necesarias para la correcta implantación del sistema de identificación electrónica a escala comunitaria, un sistema de identificación y registro eficaz que permita tener en cuenta la evolución futura en el campo de la identificación electrónica a escala comunitaria debe permitir identificar cada uno de los animales y su explotación de nacimiento.

⁽¹⁾ Dictamen emitido el 17 de noviembre de 2003 (no publicado aún en el Diario Oficial).

⁽²⁾ DO C 208 de 3.9.2003, p. 32.

⁽³⁾ DO L 224 de 18.8.1990, p. 29; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/33/CE del Parlamento Europeo, del Consejo (DO L 315 de 19.11.2002, p. 14).

⁽⁴⁾ DO L 268 de 24.9.1991, p. 56; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 96/43/CE (DO L 16 de 22.1.1996, p. 3).

⁽⁵⁾ DO L 355 de 5.12.1992, p. 32; Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 1994.

⁽⁶⁾ DO L 204 de 11.8.2000, p. 1.

⁽⁷⁾ DO 121 de 29.7.1964, p. 1977/64. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1226/2002 de la Comisión (DO L 179 de 9.7.2002, p. 13).

- (9) A fin de tener en cuenta la evolución futura en el campo de la identificación electrónica de los animales de las especies ovina y caprina, y, en particular, la experiencia adquirida en la materia, resulta oportuno que la Comisión presente al Consejo un informe con vistas a la posible implantación del sistema de identificación electrónica a escala comunitaria, acompañado de las propuestas necesarias.
- (10) Es igualmente de utilidad que la Comisión, en particular a la luz de los trabajos realizados por su Centro Común de Investigación, facilite directrices técnicas detalladas, definiciones y procedimientos en el campo de las características técnicas de los identificadores y lectores, los procedimientos relativos a las pruebas, los criterios de aceptación y el modelo de certificación destinado a los laboratorios autorizados, la obtención de identificadores y lectores adecuados, la aplicación de los identificadores, su lectura y recuperación, la codificación de los identificadores, así como la creación de un glosario común, un diccionario de datos y normas de comunicación.
- (11) En los Estados miembros en los que el ganado ovino y caprino es relativamente reducido, puede que no se justifique la introducción de un sistema de identificación electrónica, por lo que resulta oportuno permitir que dichos Estados miembros decidan que sea facultativo. Resulta asimismo oportuno considerar la posibilidad de adaptar por un procedimiento rápido los umbrales de población por debajo de los cuales la identificación electrónica podrá ser optativa.
- (12) A fin de permitir el rastreo de los traslados de animales de las especies ovina y caprina, los animales deben ser identificados de forma adecuada y debe ser posible encontrar y seguir el rastro de todos sus traslados.
- (13) Es necesario que los poseedores de animales tengan actualizada la información relativa a los animales presentes en su explotación. La información mínima requerida debe establecerse a escala comunitaria.
- (14) Debe establecerse en cada Estado miembro un registro central que incluya una lista actualizada de todos los poseedores de animales a que se refiere el presente Reglamento, que ejerzan su actividad en su territorio, así como la información mínima establecida a escala comunitaria.
- (15) Con el fin de permitir el rastreo rápido y preciso de los animales, cada Estado miembro debe crear una base de datos informatizada que registre todas las explotaciones situadas en su territorio y los traslados de animales.
- (16) La naturaleza de los medios de identificación debe determinarse a escala comunitaria.
- (17) Las personas que intervengan en el comercio de animales deben llevar registros de sus transacciones y las autoridades competentes deben tener acceso a dichos registros previa petición.
- (18) Con el fin de garantizar la correcta aplicación del presente Reglamento, es necesario prever un intercambio de información rápido y eficaz entre los Estados miembros sobre los medios de identificación y los documentos correspondientes. Las disposiciones comunitarias correspondientes se establecen en el Reglamento (CE) n.º 515/97 del Consejo, de 13 de marzo de 1997, relativo a la asistencia mutua entre las autoridades administrativas de los Estados miembros y a la colaboración entre éstas y la Comisión con objeto de asegurar la correcta aplicación de las reglamentaciones aduanera y agraria ⁽¹⁾ y en la Directiva 89/608/CEE del Consejo, de 21 de noviembre de 1989, relativa a la asistencia mutua entre las autoridades administrativas de los Estados miembros y a la colaboración entre éstas y la Comisión con objeto de asegurar la correcta aplicación de las legislaciones veterinaria y zootécnica ⁽²⁾.
- (19) Para garantizar la fiabilidad de las disposiciones establecidas en el presente Reglamento, es preciso que los Estados miembros apliquen medidas de control adecuadas y eficaces, sin perjuicio de lo dispuesto en el Reglamento (CE, Euratom) n.º 2988/95 del Consejo, de 18 de diciembre de 1995, relativo a la protección de los intereses financieros de las Comunidades Europeas ⁽³⁾.
- (20) A fin de tener en cuenta el sistema establecido en el presente Reglamento a efectos de la concesión de determinadas ayudas con arreglo al Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, por el que se establecen disposiciones comunes aplicables a los regímenes de ayuda directa en el marco de la política agrícola común y se instauran determinados regímenes de ayuda a los agricultores ⁽⁴⁾, es necesario modificar dicho Reglamento en consecuencia.
- (21) Conviene adoptar las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento de conformidad con la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión ⁽⁵⁾.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Cada Estado miembro establecerá un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina, de acuerdo con lo dispuesto en el presente Reglamento.

⁽¹⁾ DO L 82 de 22.3.1997, p. 1.

⁽²⁾ DO L 351 de 2.12.1989, p. 34.

⁽³⁾ DO L 312 de 23.12.1995, p. 23.

⁽⁴⁾ DO L 270 de 21.10.2003, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

2. El presente Reglamento se aplicará sin perjuicio de las normas comunitarias que se establezcan a efectos de la erradicación de enfermedades y de la lucha contra las mismas y sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 91/496/CEE y en el Reglamento (CE) nº 1782/2003.

Artículo 2

A efectos de la aplicación del presente Reglamento, se entenderá por:

- a) «*animal*»: todo animal de las especies ovina y caprina;
- b) «*explotación*»: todo establecimiento, toda construcción o, en caso de ganadería al aire libre, todo medio en el que se mantengan, críen o manipulen animales de forma permanente o temporal, a excepción de las consultas o las clínicas veterinarias;
- c) «*poseedor*»: toda persona física o jurídica responsable de animales, incluso con carácter temporal, a excepción de las consultas o las clínicas veterinarias;
- d) «*autoridades competentes*»: la autoridad central o las autoridades de un Estado miembro responsables o encargadas de la ejecución de los controles veterinarios y de la aplicación del presente Reglamento o, a efectos del control de las primas, las autoridades encargadas de la aplicación del Reglamento (CE) nº 1782/2003;
- e) «*intercambios intracomunitarios*»: los intercambios tal como se definen en el apartado 6 del artículo 2 de la Directiva 91/68/CEE ⁽¹⁾.

Artículo 3

1. El sistema de identificación y registro de los animales incluirá los datos siguientes:

- a) los medios de identificación necesarios para identificar a cada animal;
- b) los registros actualizados de cada explotación;
- c) los documentos de traslado;
- d) un registro central o una base de datos informatizada.

2. La Comisión y las autoridades competentes del Estado miembro en cuestión tendrán acceso a toda la información a que se refiere el presente Reglamento. Los Estados miembros y la Comisión adoptarán las medidas necesarias para garantizar que tengan acceso a esta información todas las partes que tengan un interés en ello, incluidas las organizaciones de consumidores reconocidas por el Estado miembro, siempre que se garantice el cumplimiento de los requisitos relativos a la confidencialidad y la protección de los datos prescritos por el Derecho nacional.

Artículo 4

1. Todos los animales de una explotación nacidos después del 9 de julio de 2005 serán identificados de acuerdo con el apartado 2 en un plazo que deberá determinar el Estado miembro, a partir del nacimiento del animal y, en cualquier caso, antes de que el animal abandone la explotación de nacimiento. Este plazo no podrá ser superior a seis meses.

Con carácter excepcional, los Estados miembros podrán ampliar ese plazo, que no podrá exceder de nueve meses en el caso de los animales criados en sistemas de ganadería extensiva o al aire libre. Los Estados miembros afectados informarán a la Comisión de las excepciones concedidas. En caso necesario, se podrán establecer disposiciones de aplicación de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13.

- 2. a) Los animales se identificarán por un primer medio de identificación que se ajuste a los requisitos establecidos en los puntos 1 a 3 de la sección A del anexo, y
 - b) por un segundo medio de identificación, aprobado por las autoridades competentes, que se ajuste a las características técnicas enumeradas en el punto 4 de la sección A del anexo.
 - c) No obstante, hasta la fecha mencionada en el apartado 3 del artículo 9, este segundo medio de identificación podrá ser sustituido por el sistema descrito en el punto 5 de la sección A del anexo, excepto en los animales sujetos a intercambios intracomunitarios.
 - d) Los Estados miembros que establezcan el sistema contemplado en la letra c) solicitarán a la Comisión que lo apruebe según el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13. A tal efecto, la Comisión examinará la documentación presentada por los Estados miembros y dirigirá las auditorías necesarias para la evaluación del sistema. Al término de dichas auditorías y en un plazo de noventa días a partir de la recepción de la solicitud de aprobación, la Comisión presentará al Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal un informe acompañado de un proyecto de medidas adecuadas.
- 3. Sin embargo, en el caso de los animales destinados al sacrificio antes de la edad de 12 meses que no estén destinados al intercambio intracomunitario ni a la exportación a terceros países, las autoridades competentes podrán autorizar el método de identificación descrito en el punto 7 de la sección A del anexo como alternativa a los medios de identificación mencionados en el apartado 2.

4. Los animales importados de un tercer país, que hayan pasado después del 9 de julio de 2005 los controles establecidos en la Directiva 91/496/CEE y que permanezcan dentro del territorio de la Comunidad serán identificados con arreglo al apartado 2 en la explotación de destino en la que se lleve a cabo una actividad de cría, en un plazo que será fijado por el Estado miembro y que no será superior a 14 días a partir de dichos controles y, en cualquier caso, antes de abandonar la explotación.

La identificación original establecida por el tercer país se consignará en el registro de la explotación a que se refiere el artículo 5, así como el código de identificación que le haya asignado el Estado miembro de destino.

⁽¹⁾ DO L 46 de 19.2.1991, p. 19.

No obstante, no será necesaria la identificación prevista en el apartado 1 para un animal destinado al sacrificio si éste es transportado directamente del puesto fronterizo de inspección veterinaria a un matadero situado en el Estado miembro en el que se lleven a cabo los controles a que se refiere el párrafo primero y si el animal es sacrificado en los cinco días hábiles siguientes a dichos controles.

5. Todo animal originario de otro Estado miembro conservará su identificación original.

6. No se podrá quitar ni sustituir ningún medio de identificación sin la autorización de las autoridades competentes. En caso de pérdida del medio de identificación o de que éste resulte ilegible, se colocará lo antes posible uno de sustitución con el mismo código, de acuerdo con lo dispuesto en el presente artículo. Además del código y claramente separado, el medio de identificación de sustitución podrá llevar una marca con un número propio.

No obstante, las autoridades competentes podrán autorizar, bajo su control, que el medio de identificación de sustitución lleve un código diferente, siempre que no se comprometa el objetivo de la trazabilidad, en particular, en el caso de los animales identificados según lo dispuesto en el apartado 3.

7. Los medios de identificación serán asignados a la explotación, distribuidos y aplicados a los animales del modo que determinen las autoridades competentes.

8. Los Estados miembros se comunicarán recíprocamente y comunicarán a la Comisión el modelo de medio de identificación y el método de identificación utilizados en su territorio.

9. Hasta la fecha mencionada en el apartado 3 del artículo 9, los Estados miembros que hayan implantado la identificación electrónica de forma voluntaria, de conformidad con lo dispuesto en los puntos 4 y 6 de la sección A del anexo, se asegurarán de que el número de identificación electrónica individual y las características del medio utilizado figuran en el correspondiente certificado dispuesto por la Directiva 91/68/CEE, que acompañará a los animales que sean objeto de intercambios intracomunitarios.

Artículo 5

1. Cada poseedor de animales, excepto el transportista, llevará un registro actualizado que contendrá como mínimo la información que figura en la sección B del anexo.

2. Los Estados miembros podrán solicitar al poseedor que añada al registro mencionado en el apartado 1 información complementaria a la que figura en la sección B del anexo.

3. El registro tendrá una forma aprobada por las autoridades competentes, se llevará de forma manual o informatizada y, en todo momento, estará disponible en la explotación y será accesible para las autoridades competentes, a petición, durante un período que dichas autoridades deberán determinar y que no podrá ser inferior a tres años.

4. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, la mención de la información requerida en la sección B del anexo en un registro será optativa en todo Estado miembro en el que funcione una base de datos electrónica centralizada que contenga ya dicha información.

5. Cada poseedor facilitará a las autoridades competentes, a solicitud de éstas, toda la información relativa al origen, la identificación y, si procede, el destino de los animales que haya poseído, tenido, transportado, comercializado o sacrificado en los últimos tres años.

6. Los Estados miembros se comunicarán recíprocamente y comunicarán a la Comisión el modelo de registro de explotación utilizado en su territorio y, en su caso, la excepción a las disposiciones del apartado 1.

Artículo 6

1. A partir del 9 de julio de 2005 todo animal trasladado en el territorio nacional entre dos explotaciones distintas deberá ir acompañado de un documento de traslado basado en un modelo establecido por las autoridades competentes, que contendrá como mínimo la información que figura en la sección C del anexo, y habrá sido cumplimentado por el poseedor si las autoridades competentes no lo han hecho.

2. Los Estados miembros podrán añadir o hacer que se añada al documento de traslado mencionado en el apartado 1 información complementaria a la que figura en la sección C del anexo.

3. El poseedor, en la explotación de destino, conservará el documento de traslado durante un período mínimo que tendrán que determinar las autoridades competentes, aunque no podrá ser inferior a tres años. Facilitará una copia del mismo a las autoridades competentes si así lo solicitan.

4. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, el documento de traslado será optativo en todos los Estados miembros en que funcione una base de datos centralizada electrónica que contenga al menos la información requerida en la sección C del anexo, excluida la firma del poseedor.

5. Los Estados miembros se comunicarán recíprocamente y comunicarán a la Comisión el modelo de documento de traslado utilizado en su territorio y, en su caso, la excepción prevista en el apartado 4.

Artículo 7

1. Los Estados miembros velarán por que las autoridades competentes lleven un registro central de todas las explotaciones relativas a los poseedores que ejerzan su actividad en su territorio, a excepción de los transportistas.

2. Se consignarán en dicho registro el código de identificación de la explotación o, si las autoridades competentes lo autorizan, el del poseedor distinto del transportista, la actividad del poseedor, el tipo de producción (carne o leche) y las especies que explota. Cuando el poseedor críe animales de forma permanente, realizará periódicamente el censo de los animales existentes en su explotación según los plazos fijados por las autoridades competentes del Estado miembro y, en cualquier caso, una vez al año como mínimo.

3. Las explotaciones permanecerán en el registro central hasta que hayan transcurrido tres años consecutivos sin ningún animal en la explotación. A partir del 9 de julio de 2005, el registro será integrado en la base de datos informatizada que se menciona en el apartado 1 del artículo 8.

Artículo 8

1. A partir del 9 de julio de 2005, las autoridades competentes de los Estados miembros crearán una base de datos informatizada de acuerdo con el punto 1 de la sección D del anexo.

2. Los poseedores de animales, con excepción de los transportistas, facilitarán a las autoridades competentes, en un plazo 30 días para la información relativa al poseedor o a la explotación y en un plazo de siete días para la información relativa al traslado de animales:

- a) la información destinada a incluirse en el registro central y el resultado del censo, mencionados en el apartado 2 del artículo 7, así como la información necesaria para establecer la base de datos mencionada en el apartado 1;
- b) en los Estados miembros que se acojan a la excepción mencionada en el apartado 4 del artículo 6, cada vez que se desplace a un animal, la información relativa a dicho traslado, tal como figura en el documento de traslado mencionado en el artículo 6.

3. Las autoridades competentes de cada Estado miembro podrán crear, con carácter optativo, una base de datos informatizada que contenga como mínimo la información que figura en el punto 2 de la sección D del anexo.

4. Los Estados miembros podrán añadir a la base de datos informatizada mencionada en los apartados 1 y 3 información adicional a la que figura en los puntos 1, 2 de la sección D y D del anexo.

5. A partir del 1 de enero de 2008, la base de datos que se menciona en el apartado 3 será obligatoria.

Artículo 9

1. Se adoptarán directrices y procedimientos a efectos de la aplicación del sistema de identificación electrónica, de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13.

2. Las decisiones a que se refiere el apartado 1 se adoptarán a efectos de mejorar la aplicación del sistema general de identificación electrónica.

3. A partir del 1 de enero de 2008 la identificación electrónica según las directrices mencionadas en el apartado 1 y con arreglo a las disposiciones pertinentes de la sección A del anexo será obligatoria para todos los animales.

No obstante, los Estados miembros cuya cabaña total de animales de las especies ovina y caprina sea inferior o igual a 600 000 cabezas podrán decidir que la citada identificación electrónica sea optativa para los animales que no sean objeto de intercambios intracomunitarios.

Los Estados miembros cuya cabaña total de animales de la especie caprina sea inferior o igual a 160 000 cabezas podrán, asimismo, decidir que la citada identificación electrónica sea optativa para los animales de la especie caprina que no sean objeto de intercambios intracomunitarios.

4. La Comisión presentará al Consejo antes del 30 de junio de 2006 un informe sobre la experiencia adquirida en la implantación de la identificación electrónica, acompañado de las propuestas adecuadas, sobre las que el Consejo deberá pronunciarse por mayoría cualificada, para confirmar o modificar, si procede, la fecha mencionada en el apartado 3 y para actualizar, en caso necesario, los aspectos técnicos de utilidad para la puesta en funcionamiento de la identificación electrónica.

Artículo 10

1. Las modificaciones de los anexos y las medidas necesarias para la aplicación del presente Reglamento se adoptarán de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13.

Se trata concretamente de las medidas siguientes:

- a) los controles mínimos que deberán llevarse a cabo;
 - b) la imposición de sanciones administrativas;
 - c) las disposiciones transitorias necesarias para la fase inicial de aplicación del sistema.
2. Con arreglo al procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13, se podrán actualizar los datos siguientes:
- a) los plazos de notificación de la información contemplada en el apartado 2 del artículo 8;
 - b) los umbrales de población del ganado que figuran en los párrafos segundo y tercero del apartado 3 del artículo 9.

Artículo 11

1. Los Estados miembros se informarán recíprocamente e informarán a la Comisión de la identidad de las autoridades competentes encargada de garantizar el cumplimiento del presente Reglamento.

2. Los Estados miembros se asegurarán de que todas las personas encargadas de la identificación y el registro de animales reciben instrucciones y directrices sobre las disposiciones pertinentes del anexo y de que se imparten los cursos de formación adecuados.

Artículo 12

1. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en el presente Reglamento. Los controles previstos se llevarán a cabo sin perjuicio de cuantos controles lleve a cabo la Comisión en aplicación del artículo 9 del Reglamento (CE, Euratom) n° 2988/95.

2. Los Estados miembros establecerán las normas relativas a las sanciones aplicables a las infracciones del presente Reglamento y adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar su aplicación. Las sanciones previstas deberán ser eficaces, proporcionadas y disuasorias.

3. En colaboración con las autoridades competentes, los expertos de la Comisión:

- a) comprobarán el cumplimiento por parte de los Estados miembros de los requisitos establecidos en el presente Reglamento;
- b) efectuarán, en caso necesario, controles sobre el terreno para asegurarse de que los controles previstos en el apartado 1 se llevan a cabo de conformidad con el presente Reglamento.

4. El Estado miembro en cuyo territorio se efectúen controles sobre el terreno prestará a los expertos de la Comisión toda la ayuda necesaria para el cumplimiento de su cometido.

El resultado de los controles efectuados se tratará con las autoridades competentes del Estado miembro de que se trate antes de la elaboración y la difusión del informe definitivo.

5. Cuando considere que el resultado de los controles lo justifica, la Comisión examinará la situación en el Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal mencionado en el apartado 1 del artículo 13. Podrá adoptar las decisiones necesarias de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13.

6. La Comisión seguirá la evolución de la situación. De conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13, podrá modificar o derogar las decisiones a que se refiere el apartado 5, en función de tal evolución.

7. En caso necesario, la Comisión adoptará las disposiciones de aplicación del presente artículo de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 13.

Artículo 13

1. La Comisión estará asistida por el Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal creado por el Reglamento (CE) nº 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽¹⁾, denominado en lo sucesivo «Comité».

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE.

El plazo contemplado en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en tres meses.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

Artículo 14

El Reglamento (CE) nº 1782/2003 se modifica de la forma siguiente:

1) El apartado 2 del artículo 18 se sustituye por el texto siguiente:

«2. En caso de aplicarse los artículos 67, 68, 69, 70 y 71, el sistema integrado dispondrá de un sistema de identificación y registro de animales establecido de conformidad con el Reglamento (CE) nº 1760/2000 del Parlamento Europeo

y del Consejo, de 17 de julio de 2000, que establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno (*), por una parte, y de conformidad con el Reglamento (CE) nº 21/2004 del Consejo, de 17 de diciembre de 2003, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina (**), por otra parte.

(*) DO L 204 de 11.8.2000, p. 1.

(**) DO L 5 de 9.1.2004, p. 8.»

2) El párrafo segundo del apartado 2 del artículo 25 se sustituye por el texto siguiente:

«Dichos sistemas, y en particular el sistema de identificación y registro de animales instaurado de conformidad con la Directiva 92/102/CEE, el Reglamento (CE) nº 1760/2000 y el Reglamento (CE) nº 21/2004, deberán ser compatibles, a efectos de lo dispuesto en el artículo 26 del presente Reglamento, con el sistema integrado.»

3) El apartado 2 del artículo 115 se sustituye por el texto siguiente:

«2. En cuanto sea de aplicación el Reglamento (CE) nº 21/2004, para poder acogerse al pago de primas deberán identificarse y registrarse los animales de conformidad con dichas normas.»

4) En la sección A del anexo III, se añade el punto siguiente:

«8 bis.	Reglamento (CE) nº 21/2004 del Consejo, de 17 de diciembre de 2003, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina y se modifica el Reglamento (CE) nº 1782/2003 y las Directivas 92/102/CEE, 64/432/CEE (DO L 5 de 9.1.2004, p. 8)	Artículos 3, 4 y 5»
---------	--	---------------------

Artículo 15

La Directiva 92/102/CEE se modifica de la forma siguiente:

1) La letra a) del artículo 2 se sustituye por el texto siguiente:

«a) *animal*: todo animal de las especies a que se refiere la Directiva 64/432/CEE (*) que no pertenezca a la especie bovina.

(*) DO 121 de 29.7.1964, p. 1977/64.»

2) El apartado 2 del artículo 3 se sustituye por el texto siguiente:

«Los Estados miembros podrán ser autorizados, de acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 18 de la Directiva 90/425/CEE, a excluir de la lista prevista en la letra a) del apartado 1 a las personas físicas que posean un solo cerdo destinado a su propio uso o consumo, o para tener en cuenta circunstancias particulares, siempre que el animal sea sometido antes de todo traslado a los controles previstos en la presente Directiva.»

⁽¹⁾ DO L 31 de 1.2.2002, p. 1.

- 3) El artículo 4 se modifica de la forma siguiente:
- a) la letra a) del apartado 1 se modifica de la forma siguiente:
 - en el párrafo primero se suprimen los términos «de bovinos o»,
 - en el párrafo segundo, los términos «de todos los nacimientos, muertes y movimientos» se sustituyen por «de los movimientos»;
 - se suprime el párrafo cuarto;
 - b) se suprime la letra b) del apartado 1;
 - c) el párrafo primero de la letra b) del apartado 3 se sustituye por el siguiente texto:
«todo poseedor de animales con destino o procedencia de un mercado o de un centro de reagrupación facilitará un documento que exponga los detalles relativos a los animales al operador que, en el mercado o en el centro de reagrupación, sea poseedor de dichos animales con carácter temporal.»
- 4) El artículo 5 se modifica de la forma siguiente:
- a) se suprime el apartado 2;
 - b) el apartado 3 se modifica de la siguiente forma:
 - en el párrafo primero los términos «que no sean bovinos» se suprimen,
 - el párrafo segundo se sustituye por el texto siguiente:
«Los Estados miembros podrán aplicar su sistema nacional para todos los movimientos de animales que ocurran en sus territorios respectivos, a la espera de la decisión indicada en el artículo 10 de la presente Directiva y no obstante lo dispuesto en el párrafo segundo de la letra c) del apartado 1 del artículo 3 de

- la Directiva 90/425/CEE. Dicho sistema deberá permitir la determinación de la explotación de la que proceden los animales y la de la explotación donde nacieron. Los Estados miembros notificarán a la Comisión los sistemas que introduzcan a tal fin a partir del 1 de julio de 1993 para los porcinos. De acuerdo con el procedimiento establecido en el artículo 18 de la Directiva 90/425/CEE, se podrá invitar a un Estado miembro a que modifique su sistema si éste no cumple el requisito mencionado.»
- se suprime el párrafo cuarto;
- c) se suprime el apartado 4.
- 5) En el artículo 11, se suprimen los guiones primero y tercero del apartado 1.

Artículo 16

La letra d) del apartado 2 del artículo 3 de la Directiva 64/432/CEE se sustituye por el texto siguiente:

- «d) Identificarse con arreglo a lo dispuesto en la Directiva 92/102/CEE para los animales de la especie porcina y con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 1760/2000 para los animales de la especie bovina.»

Artículo 17

El presente Reglamento entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Los artículos 14, 15 y 16 se aplicarán a partir del 9 de julio de 2005.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 17 de diciembre de 2003.

Por el Consejo
El Presidente
G. ALEMANNIO

ANEXO

A. Medios de identificación

1. Las marcas auriculares se aplicarán en un lugar fácilmente visible a distancia.
2. Las marcas auriculares y los demás medios de identificación llevarán los caracteres siguientes:
 - los primeros caracteres indicarán el Estado miembro en el que esté situada la explotación de primera identificación del animal; se utilizará a tal fin el código del país de dos letras o tres dígitos⁽¹⁾, de acuerdo con la norma ISO 3166,
 - el código del país irá seguido de un código individual de 13 cifras como máximo.

Además de la información establecida en el presente apartado, las autoridades competentes de los Estados miembros podrán autorizar la utilización de un código de barras y la inscripción de información complementaria por el poseedor, siempre que ello no afecte a la legibilidad del número de identificación.
3. El primer medio de identificación previsto en la letra a) del apartado 2 del artículo 4 consistirá en una marca auricular aprobada por las autoridades competentes, aplicada en una oreja, fabricada de material inalterable, a prueba de falsificaciones, fácilmente legible durante toda la vida del animal y con una forma que le permita permanecer sujeta al animal sin hacerse daño. La marca auricular no será reutilizable y las inscripciones de acuerdo con lo dispuesto en el punto 2 no podrán ser borradas.
4. El segundo medio de identificación previsto en la letra b) del apartado 2 del artículo 4 podrá ser:
 - una marca auricular que se ajuste a las mismas características que las descritas en el punto 3, o
 - un tatuaje, salvo para los animales que sean objeto de intercambios intracomunitarios, o
 - una marca en la cuartilla, en los animales de la especie caprina únicamente, o
 - un transpondedor electrónico conforme a las características enumeradas en el punto 6.
5. El sistema previsto en la letra c) del apartado 2 del artículo 4 exigirá la identificación de los animales por explotación y por cabeza, estipulará un procedimiento de sustitución para casos de ilegibilidad o pérdida del medio de identificación, bajo el control de las autoridades competentes y sin comprometer la trazabilidad entre explotaciones, con un objetivo de control de las epizootias y permitirá encontrar y seguir el rastro de los traslados de los animales en el territorio nacional, con el mismo objetivo.
6. Los identificadores electrónicos deberán ajustarse a las características técnicas siguientes:
 - deberá tratarse de transpondedores pasivos sólo de lectura, que utilicen la tecnología HDX o FDX-B y que cumplan las normas ISO 11784 e ISO 11785,
 - deberán ser legibles por medio de equipos de lectura, correspondientes a la norma ISO 11785, aptos para la lectura de transpondedores HDX y FDX-B,
 - la distancia mínima de lectura deberá ser de 12 cm para las marcas auriculares y 20 cm para el bolo ruminal, en el caso de los lectores portátiles, y de 50 cm para las marcas auriculares y para el bolo ruminal, en el caso de los lectores fijos.

⁽¹⁾ Austria	AT	040
Bélgica	BE	056
Dinamarca	DK	208
Finlandia	FI	246
Francia	FR	250
Alemania	DE	276
Grecia	EL	300
Irlanda	IE	372
Italia	IT	380
Luxemburgo	LU	442
Países Bajos	NL	528
Portugal	PT	620
España	ES	724
Suecia	SE	752
Reino Unido	UK	826.

7. El método de identificación previsto en el apartado 3 del artículo 4 es el siguiente:
- los animales se identificarán por medio de una marca auricular aprobada por las autoridades competentes, aplicada en una oreja,
 - la marca auricular estará fabricada de material inalterable, será a prueba de falsificaciones, será fácilmente legible y tendrá una forma que le permita permanecer sujeta al animal sin hacerle daño; no será reutilizable y llevará únicamente inscripciones indelebles,
 - la marca auricular llevará como mínimo el código de dos letras del país y el código de identificación de la explotación de nacimiento.

Los Estados miembros que utilicen este método informarán a la Comisión y a los demás Estados miembros en el marco del Comité a que se refiere el apartado 1 del artículo 13. Los animales identificados con arreglo al presente punto y mantenidos más allá de la edad de doce meses o destinados al comercio intracomunitario o a la exportación a terceros países deberán identificarse con arreglo a los puntos 1 a 4.

B. Registro de la explotación

El registro de la explotación llevará como mínimo los datos siguientes:

1. A partir del 9 de julio de 2005
 - el código de identificación de la explotación,
 - la dirección de la explotación y las coordenadas geográficas o una indicación geográfica equivalente de la explotación,
 - el tipo de producción,
 - el resultado del último censo a que se refiere el artículo 7 y la fecha en que se efectuó,
 - el nombre e, los apellidos y la dirección del poseedor,
 - en el caso de los animales que abandonen la explotación, el nombre del transportista y el número de matrícula de la parte del medio de transporte que contenga los animales, el código de identificación o el nombre y la dirección de la explotación de destino o, en el caso de los animales que salgan con destino a un matadero, el código de identificación o la indicación del matadero, así como la fecha de salida, o un duplicado o copia compulsada del documento de traslado contemplado en el artículo 6,
 - en el caso de los animales que lleguen a la explotación, el código de identificación de la explotación de la que proceden, así como la fecha de su llegada,
 - la información sobre la eventual sustitución o sustituciones de los anillos o los dispositivos electrónicos.
2. A partir de la fecha fijada en virtud del apartado 3 del artículo 9, para cada animal nacido después de esa fecha la siguiente información actualizada:
 - el código de identificación del animal,
 - el año de nacimiento y la fecha de identificación,
 - el mes y el año en que el animal murió en la explotación,
 - la raza y, si se conoce, el genotipo.

No obstante, en el caso de los animales identificados con arreglo al punto 7 de la sección A, la información prevista en el punto 2 de dicha sección se facilitará para cada lote de animales con la misma identificación e incluirá el número de animales.

3. El nombre, los apellidos y la firma del representante de las autoridades competentes que haya comprobado el registro y la fecha en la que se llevó a cabo la comprobación.

C. Documento de traslado

1. El documento de traslado deberá ser rellenado por el poseedor basándose en un modelo establecido por las autoridades competentes y llevará como mínimo los datos siguientes:
 - el código de identificación de la explotación,
 - el nombre, los apellidos y la dirección del poseedor,
 - el número total de animales trasladados,
 - el código de identificación de la explotación de destino o del próximo poseedor de los animales o, cuando los animales sean trasladados a un matadero, el código de identificación o el nombre y la ubicación del matadero, o en caso de trashumancia, el lugar de destino,
 - los datos relativos al medio de transporte y al transportista, incluido su número de autorización,
 - la fecha de salida,
 - la firma del poseedor.
2. A partir de la fecha fijada en virtud del apartado 3 del artículo 9, en el caso de los animales identificados con arreglo a los puntos 1 a 6 de la sección A, además de la información mencionada en el punto 1 de la presente sección, el código de identificación individual del animal aparecerá en el documento de traslado.

D. Base de datos informatizada

1. La base de datos informatizada incluirá como mínimo la siguiente información sobre cada explotación:
 - el código de identificación de la explotación,
 - la dirección de la explotación y las coordenadas geográficas o una indicación geográfica equivalente de la ubicación de la explotación,
 - el nombre, los y apellidos y la dirección y actividad del poseedor,
 - la especie de los animales,
 - el tipo de producción,
 - el resultado del censo de animales a que se refiere el apartado 2 del artículo 7, y la fecha en la que se efectuó dicho censo,
 - un campo reservado a las autoridades competentes para que puedan consignar en él información sobre cuestiones sanitarias tales como restricciones de traslado, calificación sanitaria u otra información relevante en el contexto de los programas comunitarios o nacionales.
 2. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 8, cada traslado de animales constará en la base de datos. El registro incluirá como mínimo los datos siguientes:
 - el número de animales trasladados,
 - el código de identificación de la explotación de salida,
 - la fecha de salida,
 - el código de identificación de la explotación de llegada,
 - la fecha de llegada.
-

REGLAMENTO (CE) Nº 22/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004

por el que se establecen valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 3223/94 de la Comisión, de 21 de diciembre de 1994, por el que se establecen disposiciones de aplicación del régimen de importación de frutas y hortalizas ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1947/2002 ⁽²⁾ y, en particular, el apartado 1 de su artículo 4,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 3223/94 establece, en aplicación de los resultados de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda Uruguay, los criterios para que la Comisión fije los valores a tanto alzado de importación de terceros países correspondientes a los productos y períodos que se precisan en su anexo.

- (2) En aplicación de los criterios antes indicados, los valores globales de importación deben fijarse en los niveles que figuran en el anexo del presente Reglamento.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los valores globales de importación a que se refiere el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 3223/94 quedan fijados según se indica en el cuadro del anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Director General de Agricultura

⁽¹⁾ DO L 337 de 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ DO L 299 de 1.11.2002, p. 17.

ANEXO

del Reglamento de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se establecen los valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas

(EUR/100 kg)

Código NC	Código país tercero ⁽¹⁾	Valor global de importación
0702 00 00	052	106,6
	204	44,2
	624	193,8
	999	114,9
0707 00 05	052	82,5
	220	255,9
	999	169,2
0709 90 70	052	79,8
	204	62,5
	999	71,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,0
	204	51,2
	220	46,6
	388	23,8
	999	44,2
0805 20 10	052	78,8
	204	86,2
	999	82,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	89,8
	999	89,8
0805 50 10	052	76,4
	400	38,7
	600	54,1
	999	56,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	39,0
	400	92,6
	404	95,4
	720	81,7
	800	131,2
	999	88,0
0808 20 50	052	51,1
	060	60,8
	064	63,6
	400	95,1
	528	96,7
	720	62,4
	999	71,6

⁽¹⁾ Nomenclatura de países fijada por el Reglamento (CE) n° 2020/2001 de la Comisión (DO L 273 de 16.10.2001, p. 6). El código «999» significa «otros orígenes».

**REGLAMENTO (CE) Nº 23/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004**

por el que se fijan los precios representativos y los importes de los derechos adicionales por importación de melaza en el sector del azúcar

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1260/2001 del Consejo, de 19 de junio de 2001, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 2196/2003 de la Comisión ⁽²⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 1422/95 de la Comisión, de 23 de junio de 1995, por el que se establecen las disposiciones de aplicación para la importación de melaza en el sector del azúcar y se modifica el Reglamento (CEE) nº 785/68 ⁽³⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 79/2003 ⁽⁴⁾ y, en particular, el apartado 2 de su artículo 1 y el apartado 1 de su artículo 3,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 1422/95 establece que el precio de importación cif de melaza, en lo sucesivo denominado «precio representativo», se fijará de acuerdo con el Reglamento (CEE) nº 785/68 de la Comisión ⁽⁵⁾. Este precio se considerará fijado para la calidad tipo mencionada en el artículo 1 del citado Reglamento.
- (2) El precio representativo de la melaza se calcula para un punto de paso de frontera de la Comunidad, que es Amsterdam. Dicho precio debe calcularse a partir de las posibilidades de compra más favorables en el mercado mundial, establecidas sobre la base de las cotizaciones o precios de este mercado, ajustados en función de las posibles diferencias de calidad en relación con la calidad tipo. La calidad tipo de la melaza quedó establecida en el Reglamento (CEE) nº 785/68.
- (3) Para la observación de las posibilidades de compra más favorables en el mercado mundial, debe tenerse en cuenta toda la información relativa a las ofertas realizadas en el mercado mundial, los precios registrados en mercados importantes de los terceros países y las operaciones de venta celebradas en el marco de intercambios internacionales de las que tenga conocimiento la Comisión, ya sea a través de los Estados miembros o por sus propios medios. Al realizar dicha comprobación, la Comisión puede, en virtud de lo dispuesto en el artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 785/68, basarse en una media de varios precios, siempre que dicha media pueda considerarse representativa de la tendencia efectiva del mercado.
- (4) La Comisión no debe tener en cuenta la citada información cuando la mercancía no sea de calidad sana, cabal y comercial, o cuando el precio indicado en la oferta

únicamente se refiera a una pequeña cantidad no representativa del mercado. Asimismo, deben excluirse los precios de oferta que no puedan considerarse representativos de la tendencia efectiva del mercado.

- (5) Con objeto de obtener datos comparables relativos a la melaza de calidad tipo, es conveniente, según la calidad de la melaza ofrecida, aumentar o disminuir los precios en función de los resultados obtenidos mediante la aplicación del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 785/68.
- (6) Con carácter excepcional, un precio representativo puede mantenerse al mismo nivel durante un período limitado cuando el precio de oferta que haya servido de base para la fijación precedente del precio representativo no sea conocido por la Comisión y los precios de oferta disponibles que no parezcan suficientemente representativos de la tendencia efectiva del mercado impliquen modificaciones bruscas y considerables del precio representativo.
- (7) Cuando exista una diferencia entre el precio desencadenante del producto de que se trate y el precio representativo, deberán fijarse derechos de importación adicionales en las condiciones mencionadas en el artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1422/95. En caso de suspensión de los derechos de importación según lo dispuesto en el artículo 5 del Reglamento (CE) nº 1422/95, es preciso fijar importes específicos para estos derechos.
- (8) La aplicación de las presentes disposiciones conduce a fijar los precios representativos y los derechos adicionales de importación de los productos de que se trate, tal como se indica en el anexo del presente Reglamento.
- (9) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión del azúcar.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los precios representativos y los derechos adicionales aplicables en la importación de los productos mencionados en el artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1422/95 quedan fijados tal como se indica en el anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

⁽¹⁾ DO L 178 de 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ DO L 328 de 17.12.2003, p. 17.

⁽³⁾ DO L 141 de 24.6.1995, p. 12.

⁽⁴⁾ DO L 13 de 18.1.2003, p. 4.

⁽⁵⁾ DO L 145 de 27.6.1968, p. 12.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Director General de Agricultura

ANEXO

al Reglamento de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan los precios representativos y los importes de los derechos adicionales a la importación de melaza en el sector del azúcar

(en EUR)

Código NC	Importe del precio representativo por 100 kg netos de producto	Importe del derecho adicional por 100 kg netos de producto	Importe del derecho aplicable a la importación por el hecho de la suspensión contemplada en el artículo 5 del Reglamento (CE) nº 1422/95 por 100 kg netos de producto ^(?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,03	0,32	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,28	—	0

⁽¹⁾ Fijación por la calidad tipo establecida en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 785/68, modificado.

⁽²⁾ Este importe sustituye, de conformidad con el artículo 5 del Reglamento (CE) nº 1422/95, el tipo de los derechos del arancel aduanero común fijado para estos productos.

**REGLAMENTO (CE) Nº 24/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004**

por el que se fijan las restituciones a la exportación del azúcar blanco y del azúcar en bruto sin perfeccionar

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1260/2001 del Consejo, de 19 de junio de 2001, por el que se establece una organización común de mercados en el sector del azúcar ⁽¹⁾, y, en particular, el segundo párrafo del apartado 5 de su artículo 27,

Considerando lo siguiente:

- (1) En virtud de lo dispuesto en el artículo 27 del Reglamento (CE) nº 1260/2001, la diferencia entre las cotizaciones o los precios en el mercado mundial de los productos contemplados en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 de dicho Reglamento y los precios de dichos productos en la Comunidad puede cubrirse mediante una restitución a la exportación.
- (2) Con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 1260/2001, las restituciones para el azúcar blanco y en bruto sin desnaturalizar y exportados sin perfeccionar deben fijarse teniendo en cuenta la situación en el mercado comunitario y en el mercado mundial del azúcar y, en particular, los elementos de precio y de costes contemplados en el artículo 28 de dicho Reglamento. Con arreglo al mismo artículo, procede tener en cuenta también el aspecto económico de las exportaciones previstas.
- (3) Para el azúcar en bruto, la restitución debe fijarse para la calidad tipo. Ésta ha sido definida en la sección II del anexo I del Reglamento (CE) nº 1260/2001. Dicha restitución debe fijarse, además, con arreglo a lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 28 del citado Reglamento. El Reglamento (CE) nº 2135/95 de la Comisión, de 7 de septiembre de 1995, relativo a las modalidades de aplicación de la concesión de las restituciones a la exportación en el sector del azúcar ⁽²⁾ ha definido el azúcar cande. El importe de la restitución calculado de tal modo en lo que se refiere a los azúcares aromatizados o con adición de colorantes debe aplicarse a su contenido en sacarosa y, por consiguiente, fijarse por el 1 % de dicho contenido.
- (4) En casos especiales, el importe de la restitución puede fijarse mediante actos de naturaleza diferente.
- (5) La restitución debe fijarse cada dos semanas. Puede modificarse en el intervalo.
- (6) Con arreglo a lo dispuesto en el primer párrafo del apartado 5 del artículo 27 del Reglamento (CE) nº 1260/2001, cuando la situación del mercado mundial o las necesidades específicas de determinados mercados lo requieran, puede diferenciarse la restitución de los productos enumerados en el artículo 1 del citado Reglamento en función del destino.
- (7) El rápido y significativo incremento desde comienzos del año 2001 de las importaciones preferentes de azúcar procedentes de los países de los Balcanes occidentales, así como el de las exportaciones de azúcar de la Comunidad hacia esos países, parece revestir un carácter extremadamente artificial.
- (8) Con objeto de evitar que se produzcan abusos consistentes en la reimportación en la Comunidad de productos del sector del azúcar que se han beneficiado de una restitución por exportación, se considera conveniente no fijar para los países de los Balcanes occidentales en su conjunto una restitución respecto de los productos contemplados en el presente Reglamento.
- (9) En los intercambios comerciales de determinados productos del sector de azúcar entre, por un lado, la Comunidad y, por otro, la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, en adelante denominados «nuevos Estados miembros», todavía se aplican derechos de importación y restituciones por exportación y estas últimas son notablemente más elevadas que los derechos de importación. Ante la próxima adhesión de esos países a la Comunidad, prevista para el 1 de mayo de 2004, esa gran diferencia puede dar lugar a movimientos de carácter puramente especulativo.
- (10) Con objeto de evitar que se produzcan abusos consistentes en la reimportación o reintroducción en la Comunidad de productos del sector del azúcar que se han beneficiado de una restitución por exportación, se considera conveniente no fijar para los «nuevos Estados miembros» en su conjunto una exacción reguladora o una restitución respecto de los productos contemplados en el presente Reglamento.
- (11) Habida cuenta de estas consideraciones, así como de la actual situación de los mercados en el sector del azúcar, y, en particular, del nivel de las cotizaciones o precios del azúcar en la Comunidad y en el mercado mundial, la restitución debe fijarse en los importes apropiados.
- (12) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión del azúcar.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Las restituciones a la exportación de los productos mencionados en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1260/2001 sin perfeccionar o desnaturalizados se fijarán en los importes consignados en el anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

⁽¹⁾ DO L 178 de 30.6.2001, p. 1; Reglamento modificado por el Reglamento (CE) nº 680/2002 de la Comisión (DO L 104 de 20.4.2002, p. 26).

⁽²⁾ DO L 214 de 8.9.1995, p. 16.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión
Franz FISCHLER
Miembro de la Comisión

ANEXO

RESTITUCIONES POR EXPORTACIÓN DEL AZÚCAR BLANCO Y DEL AZÚCAR EN BRUTO SIN TRANSFORMAR APLICABLES A PARTIR DEL 9 DE ENERO DE 2004

Código de los productos	Destino	Unidad de medida	Importe de las restituciones
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,93 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	46,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,93 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	46,03 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1% de sacarosa × 100 kg de producto neto	0,4993
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	49,93
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	50,04
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	50,04
1701 99 90 9100	S00	EUR/1% de sacarosa × 100 kg de producto neto	0,4993

Nota: Los códigos de los productos y los códigos de los destinos de la serie «A» se definen en el Reglamento (CEE) n° 3846/87 de la Comisión (DO L 366 de 24.12.1987, p. 1).

Los códigos de los destinos numéricos se definen en el Reglamento (CE) n° 1779/2002 de la Comisión (DO L 269 de 5.10.2002, p. 6).

Los demás destinos se definen de la manera siguiente:

S00: Todos los destinos (terceros países, otros territorios, avituallamiento y destinos asimilados a una exportación fuera de la Comunidad), con excepción de Albania, Croacia, Bosnia y Herzegovina, Serbia y Montenegro (incluido Kosovo, tal como se define en la Resolución n° 1244 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de 10 de junio de 1999), la antigua República Yugoslava de Macedonia, la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, salvo en lo que concierne al azúcar incorporado en los productos mencionados en la letra b) del apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 2201/96 del Consejo (DO L 297 de 21.11.1996, p. 29).

⁽¹⁾ El presente importe será aplicable al azúcar en bruto de un rendimiento del 92 %. Si el rendimiento del azúcar en bruto exportado se desvía del 92 %, el importe de la restitución aplicable se calculará con arreglo a lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 28 de Reglamento (CE) n° 1260/2001.

REGLAMENTO (CE) Nº 25/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004

que fija el importe máximo de la restitución a la exportación del azúcar blanco a determinados terceros países para la decimoctava licitación parcial efectuada en el marco de la licitación permanente contemplada en el Reglamento (CE) nº 1290/2003

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1260/2001 del Consejo, de 19 de junio de 2001, por el que se establece una organización común de mercados en el sector del azúcar ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 2196/2003 de la Comisión ⁽²⁾, y, en particular, del apartado 5 de su artículo 27,

Considerando lo siguiente:

- (1) En virtud de lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 1290/2003 de la Comisión, de 18 de julio de 2003, relativo a una licitación permanente correspondiente a la campaña de comercialización 2003/04 para determinar las exacciones y las restituciones por exportación del azúcar blanco ⁽³⁾, se procede a licitaciones parciales para la exportación de dicho azúcar a determinados terceros países.
- (2) De acuerdo con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CE) nº 1290/2003, debe fijarse en su caso un importe máximo de la restitución a la exportación para la licitación parcial de que se trate,

teniendo en cuenta en particular la situación de la evolución previsible del mercado del azúcar en la Comunidad y en el mercado mundial.

- (3) Previo examen de las ofertas, es conveniente adoptar para la decimoctava licitación parcial las disposiciones contempladas en el artículo 1.
- (4) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión del azúcar.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Para la decimoctava licitación parcial de azúcar blanco efectuada en el marco del Reglamento (CE) nº 1290/2003, se 53,164 EUR/100 kg.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 178 de 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ DO L 328 de 17.12.2003, p. 17.

⁽³⁾ DO L 181 de 19.7.2003, p. 7.

REGLAMENTO (CE) Nº 26/2004 DE LA COMISIÓN
de 30 de diciembre de 2003
relativo al registro comunitario de la flota pesquera

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 2371/2002 del Consejo, de 20 de diciembre de 2002, sobre la conservación y la explotación sostenible de los recursos pesqueros en virtud de la política pesquera común ⁽¹⁾, y, en particular los apartados 3 y 4 de su artículo 15,

Considerando lo siguiente:

- (1) A efectos de la aplicación de la política pesquera común, de acuerdo con el artículo 15 del Reglamento (CE) nº 2371/2002, es necesario que cada Estado miembro lleve un registro de todos los buques pesqueros que enarbolan su pabellón y que la Comisión cree un registro comunitario de la flota pesquera a partir de dichos registros nacionales.
- (2) A fin de constituir un instrumento eficaz y completo para la aplicación de la política pesquera común, el registro comunitario de la flota pesquera debe comprender todos los buques pesqueros comunitarios, incluidos los utilizados exclusivamente en la acuicultura.
- (3) Con el objetivo de disponer de la información indispensable para la gestión de la capacidad de las flotas pesqueras y sus actividades, procede señalar los datos relativos a las características de los buques que deben figurar en el registro de buques pesqueros llevado por cada Estado miembro de conformidad con el apartado 1 del artículo 15 del Reglamento (CE) nº 2371/2002.
- (4) Es necesario definir los procedimientos de transmisión a la Comisión de los datos recogidos en el registro de cada Estado miembro, a fin de garantizar la actualización periódica del registro comunitario.
- (5) Las características y las marcas exteriores anotadas en el registro llevado por cada Estado miembro deben mencionarse de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 2930/86 del Consejo, de 22 de septiembre de 1986, por el que se definen las características de los barcos de pesca ⁽²⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 3259/94 ⁽³⁾, y en el Reglamento (CEE) nº 1381/87 de la Comisión, de 20 de mayo de 1987, por el que se establecen normas concretas sobre señalización y documentación de los barcos de pesca ⁽⁴⁾.
- (6) Los Estados miembros deben velar permanentemente por la calidad de los datos que figuran en su registro nacional y que son verificados por la Comisión en el momento de su recepción.

- (7) A fin de seguir los movimientos de los buques entre Estados miembros y de garantizar una relación inequívoca entre los datos del registro comunitario y los de otros sistemas de información relativos a las actividades pesqueras, es importante atribuir a cada buque pesquero comunitario un número de identificación único que en ningún caso pueda atribuirse de nuevo ni modificarse.
- (8) Para garantizar una aplicación eficaz del presente Reglamento y a fin de simplificar la gestión de los datos, es pertinente definir los instrumentos de comunicación que deben utilizarse entre los Estados miembros y la Comisión.
- (9) Debe establecerse que la Comisión vele por el acceso de los Estados miembros a la totalidad de los datos del registro comunitario de la flota pesquera, respetándose las disposiciones relativas a la protección de los datos de carácter personal derivadas del Reglamento (CE) nº 45/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽⁵⁾.
- (10) Habida cuenta de los cambios aportados por el artículo 15 del Reglamento (CE) nº 2371/2002 al modo de gestión de los registros de buques pesqueros, es procedente derogar el Reglamento (CE) nº 2090/98 de la Comisión, de 30 de septiembre de 1998, relativo al registro comunitario de buques pesqueros ⁽⁶⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 839/2002 ⁽⁷⁾.
- (11) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de pesca y acuicultura.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Objeto

1. El presente Reglamento:
 - a) fija los datos mínimos relativos a las características y acontecimientos de los buques que deben figurar en el registro que cada Estado miembro lleva sobre los buques pesqueros que enarbolan su pabellón (denominado en lo sucesivo «registro nacional»);
 - b) fija las obligaciones de los Estados miembros en relación con la recogida, la validación y la transmisión a la Comisión de estos datos, a partir de su registro nacional;
 - c) fija las obligaciones de la Comisión en relación con la gestión del registro comunitario de la flota pesquera (denominado en lo sucesivo «registro comunitario»).

⁽¹⁾ DO L 358 de 31.12.2002, p. 59.

⁽²⁾ DO L 274 de 25.9.1986, p. 1.

⁽³⁾ DO L 339 de 29.12.1994, p. 11.

⁽⁴⁾ DO L 132 de 21.5.1987, p. 9.

⁽⁵⁾ DO L 8 de 12.1.2001, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 266 de 1.10.1998, p. 27.

⁽⁷⁾ DO L 134 de 22.5.2002, p. 5.

2. Los datos del registro comunitario servirán de referencia para la aplicación de las normas de la política pesquera comunitaria.

Artículo 2

Ámbito de aplicación

El presente Reglamento será aplicable a todos los buques pesqueros comunitarios, incluidos los buques pesqueros utilizados exclusivamente en la acuicultura, como se define en el punto 2.2 del anexo III del Reglamento (CE) nº 2792/1999 del Consejo ⁽¹⁾.

Artículo 3

Definiciones

A efectos del presente Reglamento se entenderá por:

- 1) «acontecimiento» toda entrada en la flota o salida de ella de un buque, así como todo registro o modificación de uno de los datos definidos en el anexo I;
- 2) «transmisión» la transferencia numérica de uno o varios acontecimientos por la red de telecomunicaciones establecida entre las administraciones nacionales y la Comisión;
- 3) «instantánea» el conjunto de acontecimientos registrados en relación con los buques que forman la flota de un Estado miembro entre la fecha de elaboración del censo indicada en el anexo I y la fecha de transmisión;
- 4) «dato de carácter personal» el nombre y la dirección de los armadores y propietarios de los buques pesqueros.

Artículo 4

Recogida de los datos

Cada Estado miembro recogerá sin demora los datos contemplados en el anexo II en relación con los buques pesqueros comunitarios que enarbolan su pabellón.

Artículo 5

Inclusión en el registro nacional

Cada Estado miembro validará los datos recogidos de conformidad con el artículo 4 y los incluirá en su registro nacional.

Artículo 6

Transmisión periódica

El primer día laborable de marzo, junio, septiembre y diciembre de cada año, cada Estado miembro transmitirá una instantánea a la Comisión.

⁽¹⁾ DO L 337 de 30.12.1999, p. 10.

Artículo 7

Inclusión en el registro comunitario

1. En el momento de la recepción de la instantánea, la Comisión verificará los datos de la misma y los incluirá en el registro comunitario. Esta instantánea sustituirá a la anterior si no se detecta ningún error.

Si se detectan errores, la Comisión comunicará sus observaciones al Estado miembro, que efectuará las correcciones necesarias en su registro nacional y transmitirá a la Comisión una nueva instantánea en el plazo de diez días laborables, a partir de la comunicación de la Comisión.

2. Tras la recepción y verificación de la nueva instantánea, la Comisión la incluirá en el registro o bien la rechazará si contiene errores desproporcionados respecto a la correcta aplicación de la política pesquera común.

Si la instantánea aceptada sigue conteniendo errores, éstos se comunicarán al Estado miembro, que tendrá la obligación de corregirlas inmediatamente utilizando el procedimiento descrito en el artículo 8.

3. El registro comunitario estará a disposición de los Estados miembros, según las normas establecidas en el artículo 11, a los veinte días laborables desde la fecha de transmisión periódica de la instantánea.

Artículo 8

Transmisión intermedia

1. En los casos exigidos por la aplicación de medidas particulares en el marco de la política pesquera común, un Estado miembro, bien por su propia iniciativa o bien a instancia de la Comisión, transmitirá a esta inmediatamente, a partir de su registro nacional, los datos actualizados relativos a los buques afectados por dichas medidas.

2. La transmisión deberá incluir, respecto a cada uno de estos buques, todos los acontecimientos que hayan sucedido desde su entrada en la flota hasta la fecha de dicha transmisión.

3. Los datos serán verificados por la Comisión en el momento de su recepción y sustituirán a los que se encontraban en el registro comunitario.

Artículo 9

Instrumentos de comunicación entre la Comisión y los Estados miembros

1. Las transmisiones de datos entre los Estados miembros y la Comisión se gestionarán mediante una aplicación informática desarrollada por la Comisión.

2. El registro comunitario y los datos relativos al control y al seguimiento de las transmisiones serán accesibles a los Estados miembros por Internet.

*Artículo 10***Número de identificación «CFR»**

El número del registro «CFR» contemplado en el anexo I identificará de manera inequívoca a cada buque pesquero y figurará en todas las transmisiones de datos entre los Estados miembros y la Comisión en relación con las características y actividades de los buques pesqueros.

Este número se atribuirá definitivamente con ocasión de la primera inscripción del buque en un registro nacional. No podrá modificarse ni atribuirse de nuevo a otro buque.

*Artículo 11***Acceso**

1. Los Estados miembros tendrán acceso a toda la información del registro comunitario, siempre que se ajusten a las disposiciones relativas a la protección de los datos de carácter personal derivadas del Reglamento (CE) nº 45/2001, y en particular de su artículo 8.

2. El público tendrá acceso a una versión del registro comunitario que no contendrá datos de carácter personal.

3. Las solicitudes de acceso a los datos de carácter personal incluidos en el registro comunitario serán tratadas por la Comisión según lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 45/2001.

*Artículo 12***Derogación**

Queda derogado el Reglamento (CE) nº 2090/98.

*Artículo 13***Entrada en vigor**

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de septiembre de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 30 de diciembre de 2003.

Por la Comisión
Franz FISCHLER
Miembro de la Comisión

ANEXO I

DEFINICIÓN DE LOS DATOS Y DESCRIPCIÓN DE UN REGISTRO

Nombre de la zona	Número máximo de caracteres	Alineación ⁽¹⁾ I(izquierda)/ D(derecha)	Definición y observaciones
País de registro	3	—	Estado miembro (código ISO Alfa-3) donde el buque está registrado para la pesca según el Reglamento (CE) n° 2371/2002. Se trata siempre del país declarante.
CFR ⁽²⁾	12	—	(Community Fleet Register number). Número único de identificación de un buque pesquero. Estado miembro (código ISO Alfa-3) seguido de una cadena de identificación (9 caracteres). Las cadenas de menos de 9 caracteres deben completarse mediante ceros a la izquierda.
Código del acontecimiento	3	—	Código de identificación del tipo de acontecimiento declarado. (Cuadro 1)
Fecha del acontecimiento ⁽³⁾	8	—	Fecha (AAAAMDD) en la que se haya producido el acontecimiento
Indicador de licencia	1	—	Buque con licencia de pesca según el Reglamento (CE) n° 3690/93: Y (sí)/N (no)
Número de matrícula	14	I	
Señalización exterior	14	I	Según el Reglamento (CEE) n° 1381/87
Nombre del buque	40	I	
Puerto de matriculación	5	I	Codificación nacional ⁽⁴⁾
Indicador IRCS	1	—	Buque con radio internacional a bordo: Y (sí)/N (no)/U (no se sabe) ⁽⁷⁾
IRCS	7	I	(International Radio Call Sign) Indicativo de radio internacional
Indicador VMS	1	—	(Vessel Monitoring System) Buque con sistema de localización por satélite según el artículo 22 del Reglamento (CE) n° 2371/2002: Y (sí)/N (no)
Arte de pesca principal ⁽⁵⁾	3	I	Codificación del arte principal (Cuadro 3)
Arte de pesca secundario	3	I	Codificación del arte secundario (Cuadro 3)
LOA ⁽⁶⁾	6	D	(Length Over All) Longitud máxima en metros, definida según el Reglamento (CEE) n° 2930/86.
LBP ⁽⁶⁾	6	D	(Length Between Perpendiculars) Longitud entre perpendiculares en metros, definida según el Reglamento (CEE) n° 2930/86.

Nombre de la zona	Número máximo de caracteres	Alineación (1) I(zquierda)/ D(derecha)	Definición y observaciones
Tonelaje GT (6)	8	D	En GT, definido según el Reglamento (CEE) n° 2930/86.
Otro tonelaje (6)	8	D	En toneladas según el Convenio de Oslo o según una definición precisada por el Estado miembro.
GTs (6)	7	D	En GT, aumento del tonelaje concedido por motivos de seguridad según el artículo 11 del Reglamento (CE) n° 2371/2002
Potencia principal (6)	8	D	En kW, según el Reglamento (CEE) n° 2930/86
Potencia auxiliar (6)	8	D	En kW. Se refiere a toda la potencia instalada no incluida bajo «potencia principal»
Material del casco	1	—	Codificación (Cuadro 4)
Año de entrada en servicio	4	—	Según el Reglamento (CEE) n° 2930/86
Mes de entrada en servicio	2	—	Según el Reglamento (CEE) n° 2930/86
Día de entrada en servicio	2	—	Según el Reglamento (CEE) n° 2930/86
Segmento	3	—	Codificación (Cuadro 5)
País de importación/exportación	3	—	Código ISO Alfa-3 del país de importación o de exportación
Tipo de exportación	2	—	Codificación (Cuadro 6)
Código de la ayuda pública	2	—	Codificación (Cuadro 7)
Fecha de la decisión administrativa	8	—	Fecha (AAAAMMDD) de la decisión administrativa contemplada en el artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1438/2003
Segmento contemplado en la decisión administrativa	3	—	Código del segmento POP que debe comunicarse según el Reglamento (CE) n° 1438/2003.
Año de construcción	4	—	
Lugar de construcción	100	I	Texto libre. Nombre del astillero, ciudad y país donde se haya construido el casco.
Nombre del armador	100	I	Armador del buque: Persona física: nombre y apellidos Persona jurídica: nombre
Dirección del armador	100	I	Texto libre. La dirección debe tener la precisión suficiente que permita ponerse en contacto con el armador: calle, número, buzón, código postal, ciudad y país.
Indicador de propietario	1	—	Buque cuyo armador es igualmente propietario Y (sí)/N (no)

Nombre de la zona	Número máximo de caracteres	Alineación ⁽¹⁾ I(zquierda)/ D(derecha)	Definición y observaciones
Nombre del propietario	100	I	Propietario del buque: Persona física: nombre y apellidos Persona jurídica: nombre
Dirección del propietario	100	I	Texto libre. La dirección debe tener la precisión suficiente que permita ponerse en contacto con el propietario: calle, número, buzón, código postal, ciudad y país.

⁽¹⁾ Información pertinente para la transmisión de datos según un formato de longitud fija.

⁽²⁾ Antes llamado número interno.

⁽³⁾ En caso de elaboración del censo de la flota, debe tratarse de la fecha de elaboración del censo del Estado miembro (Cuadro 2). En todos los demás tipos de acontecimiento, debe comunicarse la fecha del documento oficial donde conste el acontecimiento.

⁽⁴⁾ Todo cambio de la codificación nacional tiene que ser aprobado por la Comisión.

⁽⁵⁾ El arte de pesca que se considere más utilizado a bordo del buque durante un periodo de actividad anual o por campaña de pesca.

⁽⁶⁾ Valor numérico con dos decimales optativos. El separador de los decimales es el punto. No se acepta ningún separador para los millares.

⁽⁷⁾ Opción inválida para los buques en la flota o declarados a partir del 1 de enero de 2003.

Cuadro 1

Codificación del tipo de acontecimiento

Entrada en la flota	Elaboración del censo	CEN
	Nueva construcción	CST
	Cambio de actividad	CHA
	Importación, transferencia intracomunitaria	IMP
En la flota	Modificación	MOD
Salida de la flota	Desguace, naufragio	DES
	Cambio de actividad	RET
	Exportación, transferencia intracomunitaria	EXP

Cuadro 2

Fecha de elaboración del censo fijada por país

BEL, DNK, FRA, GBR, PRT	1.1.1989
NLD	1.9.1989
DEU, ESP	1.1.1990
IRL	1.10.1990
ITA	1.1.1991
GRC	1.7.1991
SWE, FIN	1.1.1995
CYP, EST, LTU, LVA, MLT, POL, SVN	1.5.2004

Cuadro 3

Codificación de los artes de pesca

Categoría de arte	Arte	Código	Arte fijo (S) o de arrastre (T)	Pelágico (P) o demersal (D)
Redes de cerco	Redes de cerco con jareta	PS	T	P
	Sin jareta (lámparo)	LA	T	P
Redes de jábega	Artes de playa	SB	T	D/P
	Redes danesas	SDN	T	D/P
	Cercos escoceses	SSC	T	D/P
	Cercos a la pareja	SPR	T	D/P
Redes de arrastre	Redes de arrastre de vara	TBB	T	D
	Redes de arrastre de fondo de puertas	OTB	T	D
	Redes de arrastre de fondo a la pareja	PTB	T	D
	Redes de arrastre pelágico de puertas	OTM	T	D/P
	Redes de arrastre pelágico a la pareja	PTM	T	D/P
	Redes gemelas de arrastre	OTT	T	D/P
Rastras	Rastras para embarcación	DRB	T	D
	Dragas de mano utilizadas a bordo de un buque	DRH	T	D
	Dragas mecanizadas incluidas las dragas de succión	HMD	T	D
Redes izadas	Redes izadas maniobradas desde embarcación	LNB	S	P
	Redes izadas maniobradas desde la costa	LNS	S	P
Redes de enmalle y redes de enredo	Redes de enmalle caladas (volantas)	GNS	S	D
	Redes de enmalle de deriva	GND	S	D/P
	Redes de enmalle de cerco	GNC	S	D/P
	Redes atrasmalladas	GTR	S	D/P
	Redes atrasmalladas y redes de enmalle combinadas	GTN	S	D/P
Artes de trampa	Nasas	FPO	S	D

Categoría de arte	Arte	Código	Arte fijo (S) o de arrastre (T)	Pelágico (P) o demersal (D)
Líneas y anzuelos	Líneas de mano y líneas de caña (maniobradas a mano)	LHP	S	D/P
	Líneas de mano y líneas de caña (mecanizadas)	LHM	S	D/P
	Palangres calados	LLS	S	D
	Palangres de deriva	LLD	S	P
	Caceas	LTL	T	P
Arte desconocido ⁽¹⁾		NK		
Sin arte ⁽²⁾		NO		

⁽¹⁾ Opción inválida para los buques en la flota o declarados a partir del 1 de enero de 2003.

⁽²⁾ Opción válida solo para los artes de pesca secundarios.

Cuadro 4

Codificación del material del casco

Madera	1
Metal	2
Fibra de vidrio/plástico	3
Otros	4
Desconocido ⁽¹⁾	5

⁽¹⁾ Opción inválida para los buques en la flota o declarados a partir del 1 de enero de 2003.

Cuadro 5

Codificación de la segmentación

Fecha del acontecimiento anterior al 31.12.2002	Codificación POPs		
Fecha del acontecimiento a partir del 1.1.2003	Flota metropolitana	MFL	
	Región ultraperiférica ⁽¹⁾	Francia	Codificación POP IV
		Portugal	Codificación POP IV
		España	CAN1 a CANn
Acuicultura	AQU		

⁽¹⁾ Codificación provisional bajo reserva de la adopción de una segmentación para las Islas Canarias y de segmentaciones diferentes de las de los POP IV para las regiones ultraperiféricas de Francia y de Portugal tras la adopción de la propuesta de reglamento del Consejo sobre la gestión de las flotas pesqueras registradas en las regiones ultraperiféricas [COM(2003)175 final].

Cuadro 6

Codificación de los tipos de exportación

Exportación o transferencia intracomunitaria	EX
Exportación en el contexto de una sociedad mixta	SM

Cuadro 7

Codificación de la ayuda pública

Ayuda no cofinanciada por la Comunidad	AE
Ayuda cofinanciada por la Comunidad en el ámbito del Reglamento (CE) n° 2792/1999	AC
Ninguna ayuda pública	PA

ANEXO II

DATOS QUE DEBEN COMUNICARSE SEGÚN EL TIPO DE ACONTECIMIENTO DEFINIDO EN EL CUADRO 1 DEL ANEXO I

	Entrada en la flota				En la flota	Salida de la flota		
	CEN	CST	CHA	IMP	MOD	DES	RET	EXP
País de registro	X	X	X	X	X	X	X	X
CFR	X	X	X	X	X	X	X	X
Código del acontecimiento	X	X	X	X	X	X	X	X
Fecha del acontecimiento	X	X	X	X	X	X	X	X
Indicador de licencia ⁽¹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Número de matrícula	X	X	X	X	X	X	X	X
Señalización exterior	X	X	X	X	X	X	X	X
Nombre del buque	X	X	X	X	X	X	X	X
Puerto de matriculación	X	X	X	X	X	X	X	X
Indicador IRCS	X	X	X	X	X	X	X	X
IRCS ⁽²⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Indicador VMS ⁽¹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Arte de pesca principal	X	X	X	X	X	X	X	X
Arte de pesca secundario	X	X	X	X	X	X	X	X
LOA ^{(1), (3)}	X	X	X	X	X	X	X	X
LBP ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Tonelaje GT ^{(4), (5)}	X	X	X	X	X	X	X	X
Otro tonelaje ⁽⁴⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
GTs	X	X	X	X	X	X	X	X
Potencia principal	X	X	X	X	X	X	X	X
Potencia auxiliar	X	X	X	X	X	X	X	X
Material del casco	X	X	X	X	X	X	X	X
Año de entrada en servicio ⁽⁶⁾	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Mes de entrada en servicio	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Día de entrada en servicio	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Segmento	X	X	X	X	X	X	X	X
País de importación/exportación	—	—	—	X	—	—	—	X
Tipo de exportación ⁽¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	X
Código de la ayuda pública	—	X	X	X	⁽¹¹⁾	X	X	X
Fecha de la decisión administrativa ⁽¹²⁾	—	X	X	X	—	—	—	—
Segmento contemplado en la decisión administrativa ⁽¹⁰⁾	—	X	X	X	—	—	—	—

	Entrada en la flota				En la flota	Salida de la flota		
	CEN	CST	CHA	IMP	MOD	DES	RET	EXP
Año de construcción ⁽⁶⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Lugar de construcción ^{(5), (8)}	X	X	X	X	X	X	X	X
Nombre del armador ^{(5), (7)}	X	X	X	X	X	X	X	X
Dirección del armador ^{(5), (7)}	X	X	X	X	X	X	X	X
Indicador de propietario	X	X	X	X	X	X	X	X
Nombre del propietario ^{(5), (8), (9)}	X	X	X	X	X	X	X	X
Dirección del propietario ^{(5), (8), (9)}	X	X	X	X	X	X	X	X

⁽¹⁾ Dato obligatorio para todos los buques en la flota o declarados a partir del 1 de enero de 2003.

⁽²⁾ Campo vacío si el valor de «Indicador IRCS» es «N».

⁽³⁾ Debe declararse una de las dos longitudes respecto a todo acontecimiento anterior al 31 de diciembre de 2002.

⁽⁴⁾ Debe declararse uno de los dos arqueoos respecto a todo acontecimiento anterior al 31 de diciembre de 2003.

⁽⁵⁾ Dato obligatorio para todos los buques en la flota o declarados a partir del 1 de enero de 2004.

⁽⁶⁾ Debe declararse el año de entrada en servicio o de construcción respecto a todo acontecimiento anterior al 31 de diciembre de 2002.

⁽⁷⁾ Dato obligatorio para todos los buques en la flota o declarados a partir del 1 de enero de 2003 cuya longitud máxima sea igual o superior a 15 metros o cuya longitud entre perpendiculares sea igual o superior a 12 metros.

⁽⁸⁾ Dato obligatorio para todos los buques en la flota o declarados a partir del 1 de enero de 2003 cuya longitud máxima sea igual o superior a 27 metros o cuya longitud entre perpendiculares sea igual o superior a 24 metros.

⁽⁹⁾ Campo vacío si el valor de «Indicador de propietario» es «Y».

⁽¹⁰⁾ Indíquese sólo en relación con las entradas en la flota a partir del 1 de enero de 2003 como consecuencia de una decisión administrativa adoptada entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2002.

⁽¹¹⁾ Dato obligatorio sólo en caso de aumento del tonelaje concedido por motivos de seguridad.

⁽¹²⁾ Indíquese sólo en relación con las entradas en la flota a partir del 1 de enero de 2003 como consecuencia de una decisión administrativa adoptada a partir del 1 de enero de 2000.

**REGLAMENTO (CE) Nº 27/2004 DE LA COMISIÓN
de 5 de enero de 2004**

por el que se establecen disposiciones transitorias de aplicación del Reglamento (CE) nº 1257/1999 en lo relativo a la financiación por la sección de Garantía del FEOGA de medidas de desarrollo rural para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia ⁽¹⁾, y, en particular, el apartado 3 de su artículo 2,

Vista el Acta de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia ⁽²⁾, y, en particular, el párrafo primero de su artículo 41,

Considerando lo siguiente:

- (1) En los apartados 2 y 3 del artículo 47 bis y en el artículo 47 ter del Reglamento (CE) nº 1257/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, sobre la ayuda al desarrollo rural a cargo del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola (FEOGA) y por el que se modifican y derogan determinados Reglamentos ⁽³⁾, modificado por el Acta de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia, se establecen normas particulares para la financiación por la sección de Garantía del FEOGA de las medidas de desarrollo rural enumeradas en el apartado 1 del artículo 47 bis del Reglamento citado. Se prevé, en particular, la aplicación de determinadas disposiciones del Reglamento (CE) nº 1260/1999 del Consejo, de 21 de junio de 1999, por el que se establecen disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales ⁽⁴⁾, cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión citada.
- (2) Estas normas entrarán en vigor desde el momento de la adhesión de los nuevos Estados miembros. Para facilitar la transición de las normas vigentes relativas al funcionamiento de la sección de Garantía del FEOGA, establecidas, en particular, en el Reglamento (CE) nº 1258/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, sobre la financiación de la política agrícola común ⁽⁵⁾, y en las disposiciones previstas para su aplicación, a las normas específicas previstas en el Reglamento (CE) nº 1257/1999, es necesario adoptar medidas de aplicación.
- (3) Dado que los nuevos Estados miembros no han adoptado la moneda única, es conveniente prever disposiciones particulares relativas al tipo de cambio que debe utilizarse para efectuar la declaración de gastos, autorizando a tal fin una excepción a lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 2808/98 de la Comisión, de 22 de

diciembre de 1998, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del régimen agromonetario del euro en el sector agrario ⁽⁶⁾.

- (4) El Reglamento (CE) nº 445/2002 de la Comisión, de 26 de febrero de 2002, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1257/1999 del Consejo sobre la ayuda al desarrollo rural a cargo del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola (FEOGA) ⁽⁷⁾, contiene disposiciones financieras que son incompatibles con las normas específicas previstas en los artículos 47 bis y 47 ter del Reglamento (CE) nº 1257/1999. Estas disposiciones no deben aplicarse a los documentos de programación del desarrollo rural de los nuevos Estados miembros.
- (5) Los artículos 33 nonies y 33 undecies del Reglamento (CE) nº 1257/1999 prevén, respectivamente, la cofinanciación en el marco de la programación del desarrollo rural de los complementos de los pagos directos y de los complementos de las ayudas estatales para Malta. Dado el carácter particular de estas medidas, es conveniente establecer disposiciones específicas para su gestión y control.
- (6) Habida cuenta de que la adhesión de los nuevos Estados miembros se producirá el 1 de mayo de 2004, y no al inicio del año, deben establecerse disposiciones específicas para la presentación de las solicitudes de ayuda relativas a las medidas destinadas a las zonas desfavorecidas correspondientes al año 2004, con objeto de garantizar que los nuevos Estados miembros respeten sus obligaciones en materia de control.
- (7) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Ámbito de aplicación

El presente Reglamento establece las disposiciones transitorias de aplicación de las disposiciones financieras previstas en los artículos 47 bis y 47 ter del Reglamento (CE) nº 1257/1999 y aplicables a la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia (en lo sucesivo denominados «los nuevos Estados miembros»).

⁽¹⁾ DO L 236 de 23.9.2003, p. 17.

⁽²⁾ DO L 236 de 23.9.2003, p. 33.

⁽³⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 80.

⁽⁴⁾ DO L 161 de 26.6.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 103.

⁽⁶⁾ DO L 349 de 24.12.1998, p. 36; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 816/2003 (DO L 116 de 13.5.2003, p. 12).

⁽⁷⁾ DO L 74 de 15.3.2002, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 963/2003 (DO L 138 de 5.6.2003, p. 32).

Artículo 2

Subvencionabilidad de los gastos

1. A efectos de lo establecido en el párrafo segundo del apartado 2 del artículo 30 del Reglamento (CE) nº 1260/1999, la fecha límite de subvencionabilidad de los gastos fijada en la decisión de la Comisión por la que se aprueben los documentos de programación del desarrollo rural de los nuevos Estados miembros se referirá a los pagos efectuados por los organismos pagadores contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1258/1999.

2. No obstante lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 33 del Acta de adhesión, únicamente serán subvencionables los gastos relativos a operaciones seleccionadas para ser beneficiarias de una cofinanciación en virtud del Reglamento (CE) nº 1257/1999 con arreglo a los criterios y procedimientos de selección establecidos, y que se hayan ajustado a las normas comunitarias durante todo el período en que se hayan efectuado los gastos en cuestión.

Artículo 3

Pagos

1. Las referencias a la autoridad pagadora que figuran en el artículo 32 del Reglamento (CE) nº 1260/1999 se entenderán como referencias a los organismos pagadores contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1258/1999.

2. A efectos de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 32 del Reglamento (CE) nº 1260/1999, los pagos intermedios y los pagos del saldo se referirán a los gastos efectivamente abonados por los organismos pagadores.

3. A efectos de la aplicación del apartado 3 del artículo 32 del Reglamento (CE) nº 1260/1999, los pagos intermedios correspondientes a los documentos de programación del desarrollo rural se supeditarán al cumplimiento de las condiciones siguientes:

- a) envío a la Comisión del último informe anual de ejecución exigido, previsto en el párrafo tercero del apartado 2 del artículo 48 del Reglamento (CE) nº 1257/1999;
- b) envío del último certificado de cuentas exigido de conformidad con la letra b) del apartado 1 del artículo 6 de Reglamento (CE) nº 1258/1999.

4. A efectos de la aplicación del apartado 4 del artículo 32 del Reglamento (CE) nº 1260/1999, el pago del saldo de los documentos de programación del desarrollo rural se efectuará sobre la base de la última decisión de liquidación de cuentas prevista en el apartado 3 del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1258/1999.

5. Las solicitudes de pago certificadas deberán ajustarse al modelo que figura en el anexo.

Artículo 4

Organismos pagadores

1. Los organismos pagadores llevarán una contabilidad referida exclusivamente a la utilización de los medios financieros de que dispongan para efectuar el pago de los gastos derivados de las medidas previstas en los documentos de programación del desarrollo rural.

2. Los organismos pagadores se cerciorarán de que el pago de la contribución comunitaria al beneficiario se efectúe al mismo tiempo que el pago de las contribuciones nacionales, o después de éste.

Artículo 5

Utilización del euro

De conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 643/2000 de la Comisión ⁽¹⁾, se expresarán en euros las decisiones de la Comisión, los compromisos, las declaraciones de gastos presentadas para justificar las solicitudes de pago y los pagos.

No obstante, en lo que concierne a la medida prevista en el artículo 33 *nonies* del Reglamento (CE) nº 1257/1999, los nuevos Estados miembros convertirán en euros los importes de los gastos realizados en moneda nacional utilizando el tipo de cambio aplicable para los regímenes de ayuda directa.

Artículo 6

Situación y previsiones de gastos

Las disposiciones de los artículos 47, 48 y 49 del Reglamento (CE) nº 445/2002 no serán aplicables a los documentos de programación del desarrollo rural de los nuevos Estados miembros.

Artículo 7

Liquidación de cuentas

1. A efectos de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 5 del Reglamento (CE) nº 1663/95 de la Comisión ⁽²⁾, las cuentas mencionadas en el apartado 1 del artículo 4 de dicho Reglamento deberán incluir:

- a) un resumen de los gastos anuales para cada medida de desarrollo rural;
- b) un cuadro donde figuren las diferencias entre los gastos declarados que se mencionan en la letra a) del presente apartado y los gastos declarados en relación con los pagos intermedios contemplados en el apartado 3 del artículo 3 del presente Reglamento;
- c) un cuadro, extraído del libro mayor de deudores, donde figure el total de todas las cantidades adeudadas que no hayan sido todavía recuperadas al final del ejercicio en lo que respecta a las medidas de desarrollo rural.

2. A efectos de lo dispuesto en el párrafo segundo del apartado 1 del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1663/95, los importes que deban recuperarse o abonarse de conformidad con la decisión de liquidación de cuentas contemplada en el apartado 3 del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1258/1999, se deducirán o se añadirán a los pagos posteriores efectuados por la Comisión.

⁽¹⁾ DO L 78 de 29.3.2000, p. 4.

⁽²⁾ DO L 158 de 8.7.1995, p. 6; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2025/2001 (DO L 274 de 17.10.2001, p. 3).

Artículo 8

Complementos de los pagos directos

1. No obstante lo dispuesto en artículo 58 del Reglamento (CE) nº 445/2002, los pagos realizados por el organismo pagador relativos al complemento de los pagos directos previsto en el artículo 33 *nonies* del Reglamento (CE) nº 1257/1999 se efectuarán sobre la base de la solicitud de pago presentada para obtener el pago directo nacional complementario o la ayuda directa nacional complementaria previstos en el artículo 1 *quater* del Reglamento (CE) nº 1259/1999 del Consejo ⁽¹⁾. Para los nuevos Estados miembros que apliquen el artículo 1 *bis* del Reglamento (CE) nº 1259/1999, el organismo pagador se cerciorará de que el complemento de los pagos directos se abone simultáneamente o posteriormente al pago directo comunitario para los regímenes de ayuda contemplados en el artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1259/1999.

2. No obstante lo dispuesto en los artículos 59 a 64 del Reglamento (CE) nº 445/2002, los Estados miembros aplicarán, en relación con la medida prevista en el artículo 33 *nonies* del Reglamento (CE) nº 1257/1999, las disposiciones del Reglamento (CE) nº 3508/92 del Consejo ⁽²⁾ y del Reglamento (CE) nº 2419/2001 de la Comisión ⁽³⁾.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 5 de enero de 2004.

Artículo 9

Complementos de las ayudas estatales para Malta

No obstante lo dispuesto en el artículo 58 del Reglamento (CE) nº 445/2002, los pagos realizados por el organismo pagador relativos a los complementos de las ayudas estatales para Malta previstos en el artículo 33 *undecies* del Reglamento (CE) nº 1257/1999 se efectuarán sobre la base de la solicitud de pago presentada para obtener el pago de la ayuda estatal.

Artículo 10

Disposiciones transitorias para 2004

Las solicitudes para obtener las indemnizaciones compensatorias previstas en el capítulo V del Reglamento (CE) nº 1257/1999 en relación con el año 2004 deberán ser presentadas por el beneficiario a las autoridades competentes antes del 1 de julio de 2004 o antes de una fecha más tardía fijada por los nuevos Estados miembros que sea compatible con las obligaciones de control que les incumben en virtud de la sección 6 del capítulo II del Reglamento (CE) nº 445/2002.

Artículo 11

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de mayo de 2004, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 113.

⁽²⁾ DO L 355 de 5.12.1992, p. 1.

⁽³⁾ DO L 327 de 12.12.2001, p. 11.

ANEXO

CERTIFICADO Y DECLARACIÓN DE GASTOS Y SOLICITUD DE PAGO

COMISIÓN EUROPEA

FEOGA-GARANTÍA

Certificado y declaración de gastos y solicitud de pago

(debe remitirse, por conducto oficial, a la Unidad F 2 de la DG AGRI)

Nombre del documento de programación:

Decisión de la Comisión _____ de _____

Referencia de la Comisión (Nº CCI) _____

Referencia nacional (cuando proceda) _____

CERTIFICADO

El abajo firmante, _____ ,
 en representación de la autoridad pagadora designada por ⁽¹⁾

certifica que todos los gastos subvencionables incluidos en la declaración adjunta, y que representan las contribuciones de los Fondos Estructurales y de los correspondientes fondos nacionales públicos y/o privados, satisfechos durante el desarrollo de la intervención, se han desembolsado

después del ⁽²⁾: ____/____/20____ y ascienden a: _____ euros
 (importe exacto, aproximado a dos cifras decimales)

La declaración de dichos gastos, desglosados por medida, en anexo, se basa en pagos a cuenta provisionalmente cerrados a:

____/____/20____

y forma parte integrante del presente certificado.

Certifica, asimismo, que las operaciones se desarrollan de acuerdo con los objetivos establecidos en la Decisión y con arreglo a lo dispuesto en los Reglamentos (CE) nº 1257/1999 y (CE) nº 1258/1999, en concreto por cuanto se refiere a:

- 1) la compatibilidad con las disposiciones del Tratado y de los instrumentos adoptados en virtud de éste, así como con las políticas comunitarias, en particular por lo que atañe a las normas de competencia, la contratación pública, la protección del medio ambiente, la eliminación de desigualdades y el fomento de la igualdad entre hombres y mujeres [artículo 37 del Reglamento (CE) nº 1257/1999];
- 2) la aplicación de las disposiciones de gestión y control financiero a la intervención, en particular para comprobar la prestación de los bienes y servicios cofinanciados y la realidad de los gastos declarados, así como para velar por la prevención, detección y corrección de irregularidades, la lucha contra el fraude y la recuperación de los importes indebidamente abonados [apartado 1 del artículo 8 del Reglamento (CE) nº 1258/1999].

⁽¹⁾ Indíquese el acto administrativo de designación, según lo previsto en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1258/1999, con las oportunas referencias y la fecha.

⁽²⁾ Fecha de referencia con arreglo a la decisión, en cumplimiento de lo dispuesto en el tercer párrafo del apartado 1 del artículo 47 *ter* del Reglamento (CE) nº 1257/1999.

Los documentos justificativos están y seguirán estando disponibles durante un período de tres años, de conformidad con lo establecido en el artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1663/95 de la Comisión.

Certifica que:

- 1) la declaración de estos gastos es exacta y se ha efectuado a partir de sistemas de contabilidad basados en justificantes comprobables;
- 2) la declaración de gastos y la solicitud de pago tienen en cuenta los importes reembolsados, cuando resulte pertinente, las consecuencias financieras de las decisiones de liquidación de cuentas, los ingresos de proyectos financiados con cargo a la intervención y los intereses percibidos;
- 3) los pormenores de las operaciones subyacentes están registrados en archivos informáticos y están a disposición de los servicios competentes de la Comisión, si así lo solicitan.

Fecha ____/____/20__

SOLICITUD DE PAGO

Nombre del documento de programación: _____

Referencia de la Comisión (N° CCI) _____

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 32 del Reglamento (CE) n° 1260/1999, el abajo firmante (nombre y apellidos en mayúsculas, sello, cargo y firma del organismo pagador) solicita el abono de _____ euros en concepto de pago intermedio/final ^(?). La presente solicitud de pago cumple los requisitos para ser aceptada, puesto que:

- El último informe anual de ejecución exigible en aplicación del apartado 2 del artículo 48 del Reglamento (CE) n° 1257/1999 ha sido presentado/se adjunta/no es exigible.
- La última certificación anual de gastos ha sido presentada/se adjunta/no es exigible.

El pago deberá efectuarse a:

Beneficiario	
Banco	
Número de cuenta bancaria	
Titular de la cuenta (si no coincide con el beneficiario)	

Fecha ____/____/20__

Nombre y apellidos en mayúsculas, sello, cargo y firma
del organismo pagador

^(?) Táchese lo que no proceda.

REGLAMENTO (CE) Nº 28/2004 DE LA COMISIÓN
de 5 de enero de 2004

por el que se aplica el Reglamento (CE) nº 1177/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las estadísticas comunitarias sobre la renta y las condiciones de vida (EU-SILC) en lo que se refiere a la descripción detallada de los informes de calidad intermedio y final

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Artículo 1

Visto el Reglamento (CE) nº 1177/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de junio de 2003, relativo a las estadísticas comunitarias sobre la renta y las condiciones de vida (EU-SILC) ⁽¹⁾, y, en particular, la letra b) del apartado 2 de su artículo 15,

Las definiciones que se aplicarán en los informes de calidad intermedio y final de las estadísticas comunitarias sobre la renta y las condiciones de vida (EU-SILC) serán las que establece el anexo I.

Artículo 2

Considerando lo siguiente:

Los criterios de evaluación de la calidad y la descripción detallada del informe intermedio de calidad, que deben elaborar los Estados miembros, relativo a los indicadores transversales comunes de la Unión Europea basados en la componente transversal de EU-SILC serán los que establece el anexo II.

Artículo 3

(1) El Reglamento (CE) nº 1177/2003 creó un marco común para la producción sistemática de estadísticas comunitarias sobre la renta y las condiciones de vida, que incluyan datos transversales y longitudinales comparables y actualizados sobre la renta y el nivel y composición de la pobreza y la exclusión social a nivel nacional y europeo.

Los criterios de evaluación de la calidad y la descripción detallada del informe final de calidad, que deben elaborar los Estados miembros, relativo a las componentes transversal y longitudinal de EU-SILC centrados en la precisión interna serán los que establece el anexo III.

Artículo 4

(2) Con arreglo a la letra b) del apartado 2 del artículo 15 del Reglamento (CE) nº 1177/2003, se precisan medidas de ejecución para determinar la descripción detallada del informe intermedio de calidad (relativo a los indicadores comunes transversales de la Unión Europea basado en la componente transversal de EU-SILC) y la descripción detallada del informe final de calidad, centrado en la precisión interna (que incluirá las componentes transversal y longitudinal).

El contenido de los informes comparativos de calidad intermedio y final, que debe elaborar la Comisión (Eurostat), será el que establece el anexo IV.

Artículo 5

(3) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité del programa estadístico.

El presente Reglamento entrará en vigor el vigésimo día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 5 de enero de 2004.

Por la Comisión
Pedro SOLBES MIRA
Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 165 de 3.7.2003, p. 1.

ANEXO I

DEFINICIONES

- a) «Sustitución»: reemplazamiento de las unidades originales seleccionadas en la muestra por otras unidades, ya sea porque las primeras no facilitan los datos requeridos, porque su dirección no se ha localizado o es inaccesible, o porque el hogar se niega a cooperar, se encuentra temporalmente fuera de su domicilio o es incapaz de responder.
- b) «Imputación»: estimación posible (pero artificial) de valores de sustitución en vez de los valores que faltan.
- c) «Renta disponible equivalente»: ingreso total disponible del hogar dividido por su «tamaño equivalente».
- d) «Tamaño equivalente»: se basa en la escala modificada de la OCDE (que da una ponderación de 1,0 al primer adulto, de 0,5 a las demás personas de 14 años o más que viven en el hogar y de 0,3 a cada menor de 14 años).
- e) «Marco de muestreo»: población de unidades de entre las que se selecciona la muestra.
- f) «Precisión»: proximidad de los cálculos o estimaciones a los valores exactos o verdaderos.
- g) «Errores de muestreo»: variabilidad debida al sistema aleatorio por utilizar una muestra en vez de un censo.
- h) «Errores ajenos al muestreo»: errores que suceden en todas las fases de la recogida de datos y el proceso de producción.

Los errores ajenos al muestreo son sobre todo de cuatro tipos:

- «errores de cobertura»: debidos a diferencias entre la población objetivo y el marco de muestreo. Incluyen errores de cobertura excesiva, de falta de cobertura y de clasificación errónea:
 - «cobertura excesiva»: cuando hay unidades erróneamente clasificadas que de verdad no pertenecen a la población objetivo, o unidades que realmente no existen,
 - «falta de cobertura»: cuando hay unidades que no figuran en el marco de muestreo,
 - «clasificación errónea»: cuando hay unidades de la población objetivo mal clasificadas,
 - «errores de medición»: los que ocurren al recoger los datos. Proceden de diversas fuentes, como el instrumento de la encuesta, el sistema de información, el entrevistador y el modo de recogida,
 - «errores de tratamiento»: errores en procesos posteriores a la recogida de datos, como los de su introducción, manipulación, edición y ponderación,
 - «errores de falta de respuesta»: los debidos a una tentativa infructuosa de obtener la información deseada de una unidad seleccionada. Hay dos tipos principales de errores de falta de respuesta:
 - «falta de respuesta de la unidad»: ausencia de información de toda la unidad (hogar o persona) seleccionada de la muestra,
 - «falta de respuesta sobre el asunto»: situación en la que una unidad de la muestra ha podido ser entrevistada pero de la que no se ha obtenido toda la información requerida.
- i) «Pertinencia»: grado en el que la estadística satisface las necesidades actuales y potenciales de los usuarios. Se refiere a si se elaboran todas las estadísticas que son necesarias y a la medida en que los conceptos utilizados (definiciones, clasificaciones, etc.) reflejan las necesidades de los usuarios.
- j) «Exactitud y puntualidad»:
- la exactitud de la información refleja el tiempo transcurrido entre el acontecimiento o fenómeno que el dato describe y el momento en el que dicho dato es accesible,
 - la puntualidad es el lapso entre la fecha límite en la que deberían haberse entregado los datos y la fecha real de su entrega a Eurostat; por ejemplo, con referencia a las fechas anunciadas en algunos calendarios oficiales establecidos por reglamentos o acordados previamente entre las partes.
- k) «Accesibilidad y claridad»:
- la accesibilidad afecta a las condiciones físicas en las que los usuarios pueden obtener los datos: dónde buscarlos, cómo solicitarlos, tiempo de entrega, tarificación clara, buenas condiciones de comercialización (derechos de autor, etc.), disponibilidad de micro y macrodatos, formatos diversos (impresos, archivos, CD-ROM, Internet), etc.,
 - la claridad se refiere al entorno de información que se recibe con los datos, si estos van acompañados con metadatos adecuados, ilustraciones como gráficos y mapas, si también está disponible la información sobre su calidad (incluidas las restricciones a su utilización) y en que medida los institutos nacionales de estadística ofrecen más asistencia.
-

ANEXO II

Criterios de evaluación de la calidad y descripción del informe intermedio de la calidad, que deben elaborar los Estados miembros

1. INDICADORES TRANSVERSALES COMUNES DE LA UNIÓN EUROPEA

1.1. **Indicadores transversales comunes de la Unión Europea basados en la componente transversal de EU-SILC**

Los Estados miembros deberán facilitar los indicadores transversales comunes de la Unión Europea basados en la muestra transversal del año n que figurará en el informe anual de primavera del año $(n + 2)$ al Consejo Europeo.

Los indicadores transversales comunes de la Unión Europea son los adoptados por el Consejo en el contexto del método abierto de coordinación; pueden derivarse del instrumento EU-SILC.

1.2. **Otros indicadores**1.2.1. *Renta disponible equivalente*1.2.2. *Falta de ajuste de la diferencia de retribución entre mujeres y hombres*

Los Estados miembros que calculen el indicador sobre la falta de ajuste de la diferencia de retribución entre mujeres y hombres con arreglo a EU-SILC deberán facilitar dicho indicador.

2. PRECISIÓN

2.1. **Diseño muestral**

Deberá facilitarse la información siguiente:

2.1.1. *Tipo de diseño muestral (estratificado, multifásico, agrupado)*2.1.2. *Unidades de muestreo (una fase, dos fases)*2.1.3. *Criterios de estratificación y subestratificación*2.1.4. *Tamaño de la muestra y criterios de asignación*2.1.5. *Sistemas de selección de la muestra*2.1.6. *Distribución diacrónica de la muestra*2.1.7. *Renovación de la muestra: grupos rotatorios*2.1.8. *Ponderaciones*2.1.8.1. *Factor del diseño*2.1.8.2. *Ajustes por falta de respuesta*2.1.8.3. *Ajustes a los datos externos (nivel, variables utilizadas y fuentes)*2.1.8.4. *Ponderación transversal final*

2.1.9. *Sustituciones*

Los Estados miembros que aplican la sustitución en casos de falta de respuesta de las unidades deberán facilitar la información siguiente:

2.1.9.1. Método de selección de los sustitutos

2.1.9.2. Características principales de las unidades sustituidas en comparación con las originales, por regiones (NUTS 2) si los datos están disponibles

2.1.9.3. Desglose de las unidades sustituidas por registro de direcciones de contacto (DB120), resultado del cuestionario del hogar (DB130) y aceptación de la entrevista por el hogar (DB135) de las unidades originales

2.2. **Errores de muestreo**

2.2.1. *Error típico y tamaño efectivo de la muestra*

Se facilitará la información siguiente:

- tamaño efectivo de la muestra para los indicadores transversales comunes de la Unión Europea basados en la componente transversal de EU-SILC, para la renta disponible equivalente y la falta de ajuste de la diferencia de retribución entre mujeres y hombres (en su caso),
- errores típicos en los indicadores transversales comunes de la Unión Europea basados en la componente transversal de EU-SILC, para la renta disponible equivalente y la falta de ajuste de la diferencia de retribución entre mujeres y hombres (en su caso).

2.3. **Errores ajenos al muestreo**

2.3.1. *Marco del muestreo y errores de cobertura*

Deberá facilitarse una descripción del marco del muestreo (con información sobre el procedimiento utilizado para actualizar el marco, la frecuencia y las repeticiones) y una descripción de los principales problemas de cobertura (clasificación errónea, falta de cobertura y cobertura excesiva), si están disponibles.

Los Estados miembros que utilicen un diseño rotatorio solo deberán facilitar información sobre el marco del muestreo para las nuevas muestras.

2.3.2. *Errores de medición y de tratamiento*

2.3.2.1. Errores de medición

Deberá facilitarse la información siguiente:

- descripción de las diferentes fuentes de errores de medición que puedan hallarse en la encuesta,
- descripción del modo de elaborar el cuestionario, utilización de un laboratorio cognitivo (en su caso), ensayo de campo del cuestionario, efecto de su diseño, contenido y redacción,
- información sobre la intensidad y eficacia de la formación de entrevistadores: número de días del curso, ensayo de las competencias antes de iniciar el trabajo de campo (índice de éxitos, etc.),
- información sobre estudios, como segundas entrevistas, estudios de validación o experimentos sobre muestras fragmentadas, en su caso,
- resultados de modelos: por ejemplo, para evaluar el impacto de utilizar el año financiero en lugar del año civil, en su caso.

2.3.2.2. Errores de tratamiento

Deberá facilitarse la información siguiente:

- descripción de los controles de entrada de datos, de los controles de codificación y del sistema de corrección de datos. Principales errores hallados en el proceso posterior a la recogida de los datos,
- índice de fracasos en la corrección de las variables de renta.

2.3.3. Errores de falta de respuesta

Deberá facilitarse la información siguiente:

2.3.3.1. Tamaño de la muestra lograda

- número de hogares que han aceptado la entrevista para la base de datos. Desglose de los grupos de rotación (en su caso) y total,
- número de personas de 16 años o más en hogares que han aceptado la entrevista para la base de datos, que han completado su entrevista personal. Desglose de los grupos de rotación (en su caso) y total,
- número de entrevistados seleccionados (en su caso) en hogares que han aceptado la entrevista para la base de datos, que han completado su entrevista personal. Desglose de los grupos de rotación (en su caso) y total.

2.3.3.2. Falta de respuesta de las unidades

Los Estados miembros que utilicen un diseño rotatorio deberán facilitar información sobre la falta de respuesta de las unidades para las nuevas muestras con arreglo a las fórmulas que se describirán a continuación.

Para el total de la muestra, la falta de respuesta de las unidades se calculará por la eliminación, del numerador y el denominador de las fórmulas que se describen a continuación, de aquellas unidades ausentes con arreglo a las normas de seguimiento.

- Los índices de falta de respuesta de los hogares (NRh) se calcularán con arreglo a la fórmula siguiente:

$$NRh = [1 - (Ra * Rh)] * 100$$

en la que:

$$Ra = \frac{\text{Número de direcciones con las que se ha podido entrar en contacto}}{\text{Número de direcciones válidas seleccionadas}} \\ = \frac{\sum[DB120 = 11]}{\sum[DB120 = todas] - \sum[DB120 = 23]}$$

Ra es el índice de contacto en las direcciones

$$Rh = \frac{\text{Número de entrevistas completadas en los hogares y aceptadas para la base de datos}}{\text{Número de hogares seleccionados en las direcciones de contacto}} \\ = \frac{\sum[DB135 = 1]}{\sum[DB130 = todos]}$$

Rh es la proporción de entrevistas completas en los hogares aceptadas para la base de datos

DB120 es el registro de las direcciones de contacto

DB130 es el resultado del cuestionario del hogar

DB135 es el resultado de la aceptación de la entrevista por el hogar

Los Estados miembros que hayan realizado sustituciones en caso de falta de respuesta de las unidades calcularán los índices de falta de respuesta antes y después de las sustituciones.

- Los índices de falta de respuesta individual (NRp) se calcularán con arreglo a la fórmula siguiente:

$$NRp = [1 - (Rp)] * 100$$

en la que:

$$Rp = \frac{\text{Número de entrevistas personales completadas}}{\text{Número de personas seleccionadas en los hogares cuyas entrevistas se han completado y aceptado en la base de datos}} \\ = \frac{\sum[RB250 = 11 + 12 + 13]}{\sum[RB245 = 1 + 2 + 3]}$$

Rp es la proporción de entrevistas personales completadas en los hogares aceptados para la base de datos

RB245 es la situación del entrevistado

RB250 es el carácter de los datos

- El índice global de falta de respuesta individual (*NRp) se calculará con arreglo a la fórmula siguiente:

$$*NRp = [1 - (Ra * Rh * Rp)] * 100$$

Los Estados miembros que hayan realizado sustituciones en caso de falta de respuesta en las unidades calcularán los índices de falta de respuesta antes y después de las sustituciones.

Los Estados miembros que seleccionaron una muestra de personas en vez de una muestra de hogares (direcciones) calcularán los índices de falta de respuesta individual para el «entrevistado seleccionado» (RB245 = 2) para todas las personas de 16 años o más (RB245 = 2+3) y para el entrevistado no seleccionado (RB245 = 3).

2.3.3.3. Desglose de hogares (unidades originales) por «registro de direcciones de contacto» (DB120), por «resultado del cuestionario del hogar» (DB130) y por «aceptación de la entrevista por el hogar» (DB135), para cada grupo rotatorio (en su caso) y para el total.

2.3.3.4. Desglose de las unidades sustituidas (en su caso) por «registro de direcciones de contacto» (DB120), por «resultado del cuestionario del hogar» (DB130) y por «aceptación de la entrevista por el hogar» (DB135), para cada grupo rotatorio (en su caso) y para el total.

2.3.3.5. Falta de respuesta sobre el asunto

Para las variables de renta se facilitará la información siguiente:

- porcentajes de hogares (por componentes de la renta recogidas o recopiladas en el hogar)/personas (por componentes de la renta recogidas o recopiladas individualmente) que hayan recibido una cantidad para cada componente de la renta,
- porcentaje de valores que faltan para cada componente de la renta recogida o recopilada en el hogar/individualmente,
- porcentaje de información parcial para cada componente de la renta recogida o recopilada en el hogar/individualmente.

	(A)	(B)	(C)
Falta de respuesta sobre:	% de hogares que han recibido una cantidad	% de hogares con valores que faltan (antes de la imputación)	% de hogares con información parcial (antes de la imputación)
Renta bruta total del hogar ⁽¹⁾			
Renta total disponible del hogar			
Renta total disponible del hogar excluyendo subsidios de vejez y supervivencia			
Renta total disponible del hogar incluyendo subsidios de vejez y supervivencia			
Componentes de la renta neta en el hogar ⁽²⁾			
(una línea para cada componente de la renta recogida en el hogar)			
Componentes de la renta bruta en el hogar ⁽³⁾			
(una línea para cada componente de la renta facilitada en el hogar)			
	% de personas de 16 años o más que han recibido una cantidad	% de personas con valores que faltan (antes de la imputación)	% de personas con información parcial (antes de la imputación)
Componentes de renta neta a escala del individuo ⁽²⁾			
(una línea para cada componente de la renta recogida individualmente)			
Componentes de renta bruta a escala del individuo ⁽³⁾			
(una línea para cada componente de la renta facilitada individualmente)			

⁽¹⁾ Obligatorio a partir de 2007.

⁽²⁾ Sólo para los Estados miembros que recogen la renta neta a escala de componente.

⁽³⁾ Para los Estados miembros que facilitan la renta bruta a escala de componente. Para los demás Estados miembros: obligatorio a partir de 2007.

2.3.3.6. El total de faltas de respuesta sobre el asunto y el número de observaciones en la muestra a escala de la unidad se refieren a los indicadores transversales comunes de la Unión Europea basados en la componente transversal de EU-SILC para la renta disponible equivalente y para la diferencia no ajustada de retribución entre mujeres y hombres (en su caso).

2.4. **Modo de recogida de datos**

Los Estados miembros que utilicen una muestra de direcciones/hogares deberán facilitar el desglose de los miembros del hogar de 16 años o más por «carácter de los datos» (RB250) y por «tipo de entrevista» (RB260), para cada grupo rotatorio (en su caso) y para el total.

Los Estados miembros que utilicen una muestra de personas deberán facilitar el desglose de los «entrevistados seleccionados», el de los miembros del hogar de 16 años o más y el de los «entrevistados no seleccionados» por «carácter de los datos» (RB250) y por «tipo de entrevista» (RB260), para cada grupo rotatorio (en su caso) y para el total.

2.5. **Duración de la entrevista**

Deberá facilitarse la duración media de la entrevista por hogar.

La duración media de la entrevista por hogar se calculará como la suma de la duración de todas las entrevistas a los hogares, más la suma de la duración de todas las entrevistas individuales, dividida por el número de cuestionarios de hogares completados y aceptados para la base de datos.

3. COMPARABILIDAD

3.1. **Conceptos y definiciones fundamentales**

Se facilitarán los conceptos nacionales utilizados, las diferencias entre los conceptos nacionales y los conceptos normalizados de EU-SILC y una evaluación, si está disponible, de las consecuencias de dichas diferencias, para los sectores siguientes:

- población de referencia,
- definición de hogar privado,
- calidad de miembro del hogar,
- período(s) de referencia para la renta utilizado(s),
- período para los impuestos sobre la renta y las cotizaciones a la seguridad social,
- período de referencia para los impuestos sobre la renta,
- desfase entre el periodo de referencia para la renta y las variables actuales,
- duración total de la recogida de datos de la muestra,
- información básica sobre la situación de actividad durante el periodo de referencia para la renta.

3.2. **Componentes de la renta**

3.2.1. *Se facilitarán las diferencias entre las definiciones nacionales y las definiciones normalizadas de EU-SILC, y una evaluación, si está disponible, de las consecuencias de dichas diferencias, para las variables objetivo siguientes:*

- renta bruta total del hogar,
- renta total disponible del hogar,
- renta total disponible del hogar, sin subsidios distintos de los de vejez y supervivencia,
- renta total disponible del hogar, sin subsidios de vejez y supervivencia,
- renta imputada ⁽¹⁾,
- renta procedente del alquiler de una propiedad o terreno,
- subsidios familiares,
- subsidios contra la exclusión social no clasificados en otra parte,

⁽¹⁾ Obligatorio a partir de 2007.

- subsidios para la vivienda,
- transferencias periódicas monetarias recibidas entre hogares,
- intereses, dividendos, beneficios de las inversiones de capital en empresas no constituidas en sociedades,
- intereses pagados sobre amortizaciones ⁽¹⁾,
- renta recibida por menores de 16 años,
- impuestos sobre la renta,
- transferencias periódicas monetarias abonadas entre hogares,
- impuesto sobre la renta y cotizaciones a la seguridad social,
- reembolsos/ingresos por ajustes fiscales,
- renta monetaria o cuasimonetaria del asalariado,
- renta no monetaria del asalariado ⁽²⁾,
- cotizaciones a la seguridad social de los empresarios ⁽³⁾,
- ganancias o pérdidas monetarias del trabajo por cuenta propia (incluidos derechos),
- valor de los bienes producidos para el consumo propio ⁽¹⁾,
- subsidio de desempleo,
- subsidio de vejez,
- subsidio de supervivencia,
- subsidio de enfermedad,
- subsidio de discapacidad,
- subsidio escolar,
- ingresos mensuales brutos de los asalariados ⁽⁴⁾.

3.2.2. *Fuente o procedimiento utilizado para la recogida de las variables de renta*

3.2.3. *Forma en la que se han obtenido las variables de renta a escala de componente (por ejemplo: brutas, netas de impuestos sobre la renta en el origen y de cotizaciones sociales, netas de impuestos sobre la renta en el origen, netas de cotizaciones sociales)*

3.2.4. *Método utilizado para obtener variables objetivo de la renta en la forma requerida (es decir, como valores brutos)*

4. COHERENCIA

4.1. **Comparación de variables objetivo de la renta y del número de personas que percibe ingresos de cada «componente de la renta» con fuentes externas**

Se facilitará una comparación con fuentes externas para todas las variables objetivo de la renta y el número de personas que perciben ingresos de cada «componente de la renta», cuando los Estados miembros afectados consideren que estos datos externos son suficientemente fiables.

⁽¹⁾ Obligatorio a partir de 2007.

⁽²⁾ Esta variable (excepto para los vehículos de empresa) sólo se recogerá a partir de 2007.

⁽³⁾ Esta variable sólo se registrará a partir de 2007 si los estudios de viabilidad muestran que es posible.

⁽⁴⁾ Obligatorio sólo para los Estados miembros que no tienen más fuente que EU-SILC para calcular la diferencia de retribución entre mujeres y hombres.

ANEXO III

Criterios de evaluación de la calidad y descripción del informe final de la calidad, que deben elaborar los Estados miembros**1. INDICADORES LONGITUDINALES COMUNES DE LA UNIÓN EUROPEA BASADOS EN LA COMPONENTE LONGITUDINAL DE EU-SILC**

Los Estados miembros facilitarán indicadores longitudinales comunes de la Unión Europea, basados en la muestra longitudinal de EU-SILC.

Los indicadores longitudinales comunes de la Unión Europea son aquellos indicadores adoptados por el Consejo en el contexto del método abierto de coordinación que pueden derivarse del instrumento EU-SILC.

2. PRECISIÓN**2.1. Diseño muestral**

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información siguiente:

2.1.1. *Tipo de diseño muestral (estratificado, multifásico, agrupado)*

2.1.2. *Unidades de muestreo (una fase, dos fases)*

2.1.3. *Criterios de estratificación y subestratificación*

2.1.4. *Tamaño de la muestra y criterios de asignación*

2.1.5. *Sistemas de selección de la muestra*

2.1.6. *Distribución diacrónica de la muestra*

2.1.7. *Renovación de la muestra: grupos rotatorios*

2.1.8. *Ponderaciones*

2.1.8.1. Factor del diseño

2.1.8.2. Ajustes por falta de respuesta

2.1.8.3. Ajuste a los datos externos (nivel, variables utilizadas y fuentes)

2.1.8.4. Ponderación longitudinal final

Para el segundo y siguientes ciclos de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información siguiente:

2.1.8.5. Ajustes por falta de respuesta

2.1.8.6. Ajustes a los datos externos (nivel, variables utilizadas y fuentes)

2.1.8.7. Ponderación longitudinal final

2.1.8.8. Ponderación transversal final del hogar

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC, los Estados miembros deberán facilitar la información siguiente cuando se haya recurrido a sustituciones en caso de falta de respuesta de una unidad.

2.1.9. *Sustituciones*

2.1.9.1. Método de selección de los sustitutos

2.1.9.2. Características principales de las unidades sustituidas en comparación con las originales, por regiones (NUTS 2) si los datos están disponibles

2.1.9.3. Desglose de las unidades sustituidas por registro de direcciones de contacto (DB120), resultado del cuestionario del hogar (DB130) y aceptación de la entrevista por el hogar (DB135) de las unidades originales

2.2. Errores de muestreo

Para la componente transversal de EU-SILC y para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información siguiente:

— la media, el total de observaciones (antes y después de la imputación) y los errores típicos para los siguientes componentes de la renta:

Componentes de la renta	Media	Total de observaciones		Error típico
		Antes de la imputación	Tras la imputación	
Renta bruta total del hogar ⁽¹⁾				
Renta total disponible del hogar				
Renta total disponible del hogar antes de las transferencias sociales distintas de los subsidios de vejez y supervivencia				
Renta total disponible del hogar incluyendo subsidios de vejez y supervivencia				
Componentes de la renta neta en el hogar ⁽²⁾				
(una línea para cada componente de la renta recogida en el hogar)				
Componentes de la renta bruta en el hogar ⁽³⁾				
(una línea para cada componente de la renta facilitada en el hogar)				
Componentes de la renta neta a escala del individuo ⁽²⁾				
(una línea para cada componente de la renta recogida individualmente)				
Componentes de la renta bruta a escala del individuo ⁽³⁾				
(una línea para cada componente de la renta facilitada individualmente)				

⁽¹⁾ Obligatorio a partir de 2007.

⁽²⁾ Sólo para los Estados miembros que recogen la renta bruta neta a escala de componente.

⁽³⁾ Para los Estados miembros que facilitan la renta bruta a escala de componente. Para los demás Estados miembros: obligatorio a partir de 2007.

— media, número de observaciones (antes y después de las imputaciones) y error típico para la renta disponible equivalente desglosados por género, grupo de edad y tamaño del hogar:

Renta disponible equivalente	Media	Total de observaciones		Error típico
		Antes de la imputación	Tras la imputación	
Subclases por tamaño del hogar				
1 miembro del hogar				
2 miembros del hogar				
3 miembros del hogar				
4 o más				
Población por grupo de edad				
Menos de 25				
25-34				
35-44				
45-54				
55-64				
65 o más				
Población por género				
Masculino				
Femenino				

2.3. Errores ajenos al muestreo

2.3.1. Marco de muestreo y errores de cobertura

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información sobre el marco de muestreo y los errores de cobertura, tal como se definen en el punto 2.3.1 del anexo II del presente Reglamento.

2.3.2. Errores de medición y tratamiento

Para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información sobre los errores de medición y tratamiento, tal como se definen en el punto 2.3.2 del anexo II del presente Reglamento.

2.3.3. Errores de falta de respuesta

2.3.3.1. Tamaño de la muestra lograda

Para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información siguiente:

- número de hogares que han aceptado ser entrevistados para la base de datos,
- número de personas de 16 años o más, número de personas panel y número de corresidentes, que sean miembros del hogar que ha aceptado la entrevista para la base de datos, y que hayan completado su entrevista personal.

2.3.3.2. Falta de respuesta de las unidades

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información siguiente:

- los índices de falta de respuesta de los hogares (NR_h), tal como se definen en el punto 2.3.3.2. del anexo II del presente Reglamento,
- los índices de falta de respuesta individual (NR_p), tal como se definen en el punto 2.3.3.2 del anexo II del presente Reglamento,
- El índice global de falta de respuesta individual ($*NR_p$), tal como se define en el punto 2.3.3.2 del anexo II del presente Reglamento.

Para el segundo y siguientes ciclos de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse la información siguiente:

- Índice de respuesta de los hogares
 - Índice de respuesta por ciclo

Porcentaje de hogares a los que se ha logrado entrevistar ($DB135 = 1$) llegados al ciclo t (del ciclo $t-1$) o recién creados o añadidos durante el ciclo t , salvo los que no pertenecen a la población objetivo (con arreglo a las normas de seguimiento) o los que no existen.
 - Índice de seguimiento longitudinal

Porcentaje de hogares que han llegado al ciclo $t+1$ para el seguimiento respecto a los hogares llegados al ciclo t desde el ciclo $t-1$, salvo los que no pertenecen a la población objetivo (con arreglo a las normas de seguimiento) o los que no existen.
 - Índice de seguimiento

Número de hogares que han llegado del ciclo t al ciclo $t+1$ en comparación con el número de hogares que llegaron al ciclo t desde el ciclo $t-1$ para el seguimiento.
 - Índice del tamaño de la muestra lograda

Índice del número de hogares aceptados para la base de datos ($DB135 = 1$) en el ciclo t respecto al número de hogares aceptados para la base de datos ($DB135 = 1$) en el ciclo $t-1$.
- Índice de respuesta individual
 - Índice de respuesta por ciclo

Porcentaje de personas panel que han podido ser entrevistadas ($RB250 = 11, 12, 13$) respecto a las que llegaron al ciclo t (desde el ciclo $t-1$) o las nuevamente creadas o añadidas durante el ciclo t , salvo las que no pertenecen a la población objetivo (con arreglo a las normas de seguimiento).

Porcentaje de corresidentes seleccionados en el ciclo 1 que han podido ser entrevistados ($RB = 11, 12, 13$) respecto a los que han llegado al ciclo t (desde el ciclo $t-1$).

- Índice de seguimiento longitudinal
Porcentaje de personas panel que han podido ser entrevistadas (RB250 = 11, 12, 13) en el ciclo t respecto a todas las personas panel seleccionadas, salvo las fallecidas o consideradas no elegibles (fuera de la población objetivo), desglose por causas de falta de respuesta.
- Proporción del tamaño de la muestra lograda
Proporción del número de entrevistas personales completadas (RB250 = 11, 12, 13) en el ciclo t respecto al número de entrevistas personales completadas en el ciclo $t-1$.
Esta proporción se definirá para las personas panel y para todas las personas, incluidas personas fuera del panel y corresidentes de 16 años o más seleccionados en el primer ciclo.
- Índice de respuestas de las personas fuera del panel
Proporción del número de entrevistas personales completadas (RB250 = 11, 12, 13) a personas fuera del panel de 16 años o más en el ciclo t respecto a todas las personas fuera del panel de 16 años o más que figuraban en los hogares aceptados para la base de datos (DB135 = 1) en el ciclo t o que figuraban en las entrevistas a los hogares realizadas más recientemente en los hogares que llegaron desde el ciclo $t-1$ al ciclo t para el seguimiento, pero que no pudieron entrevistarse en el ciclo t .

2.3.3.3. Desglose de los hogares por situación del hogar (DB110), por registro de direcciones de contacto (DB120), por resultado del cuestionario del hogar (DB130) y por aceptación de la entrevista por el hogar (DB135)

Para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse el desglose de los hogares por situación del hogar, registro de direcciones de contacto, resultado del cuestionario del hogar y aceptación de la entrevista por el hogar.

2.3.3.4. Desglose de las personas por calidad de miembro (RB110)

Para el segundo y siguientes ciclos de la componente longitudinal de EU-SILC deberá facilitarse el desglose de las personas por calidad de miembro.

2.3.3.5. Falta de respuesta sobre el asunto

Para las variables de la renta se facilitará la información siguiente para cada ciclo del componente longitudinal de EU-SILC:

- porcentajes de hogares (por componentes de la renta recogidas o recopiladas en el hogar)/personas (por componentes de la renta recogidas o recopiladas individualmente) que hayan recibido una cantidad para cada componente de la renta,
- porcentaje de valores que faltan para cada componente de la renta recogida o recopilada en el hogar/individualmente,
- porcentaje de información parcial para cada componente de la renta recogida o recopilada en el hogar/individualmente.

2.4. **Modo de recogida de datos**

Para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará el desglose de los miembros del hogar de 16 años y más por «carácter de los datos» (RB250) y «tipo de entrevista» (RB260) para cada persona panel, para los corresidentes y para el total.

2.5. **Procedimiento de imputación**

Para la componente transversal de EU-SILC y para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará una descripción del procedimiento de imputación utilizado para la falta de respuesta sobre el asunto (cuando este difiera del método de Eurostat), las variables imputadas y el porcentaje de imputación sobre el total de observaciones por variable objetivo.

2.6. **Alquiler imputado**

Para la componente transversal de EU-SILC y para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará una descripción del método utilizado para calcular el alquiler imputado cuando este difiera del método de Eurostat.

2.7. **Vehículos de la empresa**

Para la componente transversal de EU-SILC y para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará una descripción del método utilizado para imputar un valor a la utilización de un «vehículo de la empresa» con fines privados.

3. COMPARABILIDAD

3.1. **Conceptos y definiciones fundamentales**

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará la información sobre los conceptos y definiciones fundamentales (descritas en el punto 3.1 del anexo II del presente Reglamento), las diferencias entre las definiciones nacionales y las definiciones normalizadas de EU-SILC, y una evaluación, en su caso, de las consecuencias de las diferencias mencionadas.

Para el segundo ciclo y los siguientes se comunicará cualquier modificación de los conceptos y definiciones fundamentales con respecto al primer ciclo.

3.2. **Componentes de la renta**

3.2.1. *Diferencias entre las definiciones nacionales y las definiciones normalizadas de EU-SILC y una evaluación (en su caso) de las consecuencias de las diferencias mencionadas*

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará la información sobre las componentes de la renta descritas en el punto 3.2.1 del anexo II del presente Reglamento (salvo los «ingresos mensuales brutos de los asalariados»).

Para el segundo ciclo y los siguientes se comunicará cualquier modificación de la definición de las componentes de la renta con respecto al primer ciclo.

3.2.2. *Fuente o procedimiento utilizado para la recogida de las variables de la renta*

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se indicará la fuente o el procedimiento utilizado para la recogida de las variables de la renta.

Para el segundo ciclo y los siguientes se comunicará cualquier modificación en la fuente o el procedimiento utilizado para la recogida de las variables de la renta.

3.2.3. *Forma en la que se han obtenido las variables de la renta a escala de componente*

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se indicará la forma en la que se han obtenido las variables de la renta a escala de componente (por ejemplo: brutas, netas de impuestos sobre la renta en la fuente y de cotizaciones sociales, netas de impuestos sobre la renta en la fuente, netas de cotizaciones sociales).

Para el segundo ciclo y los siguientes se comunicará cualquier modificación de la forma en la que se han obtenido las variables de la renta a escala de componente.

3.2.4. *Método utilizado para obtener las variables objetivo de la renta en la forma requerida (es decir, como valores brutos)*

Para el primer ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará el método utilizado para obtener las variables objetivo de la renta en la forma requerida (es decir, como valores brutos).

Para el segundo ciclo y los siguientes se comunicará cualquier modificación en la fuente o el procedimiento utilizado para la recogida de las variables de la renta.

3.3. **Normas de seguimiento**

Para la componente longitudinal de EU-SILC se indicarán las diferencias entre las normas de seguimiento nacionales y las normas de seguimiento estándar de EU-SILC.

4. COHERENCIA

4.1. **Comparación con fuentes externas de las variables objetivo de la renta y del número de personas que ha percibido ingresos para cada «componente de la renta»**

Para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará una comparación con fuentes externas de las variables objetivo de la renta y del número de personas que han percibido ingresos para cada «componente de la renta», cuando los Estados miembros afectados consideren suficientemente fiables estos datos externos.

ANEXO IV

Contenido de los informes comparativos de calidad intermedio y final, que debe elaborar la Comisión (Eurostat)

INFORME COMPARATIVO INTERMEDIO DE CALIDAD

Basado en los informes intermedios de calidad suministrados por los Estados miembros, la Comisión (Eurostat) elaborará un informe comparativo intermedio de calidad que incluirá los criterios de calidad siguientes:

1. Precisión
 - 1.1. Diseño muestral
 - 1.2. Errores de muestreo
 - 1.2.1. Valor estimado, coeficiente de variación, intervalo de confianza del 95 % y tamaño efectivo de la muestra para los indicadores transversales comunes de la Unión Europea basados en la componente transversal de EU-SILC, para la renta disponible equivalente y para la diferencia de remuneración entre mujeres y hombres (en su caso)
 - 1.3. Errores ajenos al muestreo
 - 1.4. Modo de recogida de los datos
 - 1.5. Duración de la entrevista
2. Comparabilidad
 - 2.1. Conceptos y definiciones fundamentales
 - 2.2. Componentes de la renta
3. Coherencia

INFORME FINAL COMPARATIVO DE CALIDAD

Basado en los informes finales de calidad suministrados por los Estados miembros, la Comisión (Eurostat) elaborará un informe comparativo final de calidad que incluirá los criterios de calidad siguientes:

1. Pertinencia
 - Descripción y clasificación de los usuarios
 - Descripción de la diversidad de las necesidades de los usuarios (por clases de usuarios)
2. Precisión
 - 2.1. Diseño muestral
 - 2.2. Errores de muestreo

Para la componente transversal de EU-SILC y para cada ciclo de la componente longitudinal de EU-SILC se facilitará la información siguiente:

 - la media, el total de observaciones (antes y después de la imputación), el coeficiente de variación y el intervalo de confianza del 95 % para las componentes de la renta,
 - la media, el total de observaciones (antes y después de la imputación), el coeficiente de variación y el intervalo de confianza del 95 % para la renta disponible equivalente, desglosado por género, grupos de edad y tamaño del hogar
 - 2.3. Errores ajenos al muestreo
 - 2.4. Modo de recogida de datos
 - 2.5. Procedimiento de imputación
 - 2.6. Alquiler imputado
 - 2.7. Vehículos de la empresa

3. Exactitud y puntualidad
 - Exactitud media de los datos
 - Frecuencia de los datos y antigüedad media de los datos
 - Porcentaje de demora en la entrega de datos, basado en las fechas de difusión previstas con arreglo al Reglamento marco EU-SILC
 - Plazo medio de la falta de puntualidad de los datos entregados (en semanas)
 - Motivos de la demora en la entrega
 4. Accesibilidad y claridad
 - Descripción de las condiciones de acceso a los datos (medios, soporte, condiciones de comercialización, restricciones, confidencialidad, etc.)
 - Descripción de las condiciones de publicación de los datos
 5. Comparabilidad
 - 5.1. Conceptos y definiciones fundamentales
 - 5.2. Componentes de la renta
 - 5.3. Normas de seguimiento
 6. Coherencia.
-

**REGLAMENTO (CE) Nº 29/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004**

por el que se adoptan las especificaciones del módulo *ad hoc* 2005 relativo a la compaginación de la vida profesional y la vida familiar previsto por el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo, de 9 de marzo de 1998, relativo a la organización de una encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad ⁽¹⁾ y, en particular, el apartado 2 de su artículo 4,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 246/2003 de la Comisión ⁽²⁾ relativo a la adopción del programa de módulos *ad hoc* de la encuesta sobre la población activa, para los años 2004 a 2006, introduce un módulo *ad hoc* relativo a la compaginación de la vida profesional y la vida familiar.
- (2) De conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 577/98, la lista detallada de los datos que habrán de recogerse dentro de un módulo *ad hoc* se elaborará como mínimo doce meses antes del inicio del período de referencia correspondiente a dicho módulo.

- (3) Se necesita disponer de un conjunto de datos completos y comparables sobre la conciliación de la vida profesional y la vida familiar, tal como se indica en los objetivos de la política comunitaria de igualdad entre hombres y mujeres en el trabajo que figuran en las Directrices para las políticas de empleo de 2003, adoptadas por el Consejo el 22 de julio de 2003 ⁽³⁾, con una directriz específica sobre «igualdad entre hombres y mujeres».
- (4) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité del programa estadístico.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

La lista detallada de los datos que habrán de recogerse en 2005 dentro del módulo *ad hoc* figura en el anexo del presente Reglamento.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el séptimo día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión
Pedro SOLBES MIRA
Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 77 de 14.3.1998, p. 3; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2257/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 336 de 23.12.2003, p. 6).

⁽²⁾ DO L 34 de 11.2.2003, p. 3.

⁽³⁾ DO L 197 de 5.8.2003, p. 13.

ANEXO

ENCUESTA MUESTRAL SOBRE LA POBLACIÓN ACTIVA

Especificaciones del módulo *ad hoc* 2005 relativo a la compaginación de la vida profesional y la vida familiar

1. Estados miembros y regiones afectados: todos.
2. Las variables se codificarán del siguiente modo:

Columna	Código	Descripción	Filtro
237		<i>Principal tipo de cuidado de niños utilizado por la persona para sus hijos/los hijos de su cónyuge de 14 años o menos mientras trabaja (fuera de las horas de educación obligatoria; semana normal excluidas vacaciones escolares y situaciones de emergencia)</i>	Todas las personas de 15 a 64 años con al menos un hijo propio/de su cónyuge de 14 años o menos que vive en el hogar y C24=1,2
	1	Servicios de cuidado de niños (incluidos cuidadores remunerados), preescolar	
	2	Cónyuge que vive en el hogar	
	3	Parientes/vecinos/amigos (no remunerados)	
	4	Ningún tipo de cuidado de niños	
	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	
238	En blanco	Sin respuesta	Todas las personas de 15 a 64 años
		<i>La persona se ocupa regularmente de otros niños de 14 años o menos o de parientes/amigos de 15 años o más enfermos, discapacitados o ancianos que necesitan ayuda</i>	
	1	Sí, de otros niños de 14 años o menos	
	2	Sí, de parientes/amigos de 15 años o más que necesitan ayuda	
	3	Sí, de otros niños de 14 años o menos y de parientes/amigos de 15 años o más que necesitan ayuda	
	4	No	
239	9	No aplicable (la persona tiene menos de 15 años o más de 64)	Todas las personas de 15 a 64 años y [(que tienen al menos un hijo propio/de su cónyuge de 14 años o menos que vive en el hogar) o (C238=1, 2, 3)]
	En blanco	Sin respuesta	
		<i>Desea modificar la organización de su vida profesional y sus responsabilidades en cuanto a cuidados</i>	
	1	No	
	2	Desea trabajar o trabajar más (y reducir el tiempo dedicado a cuidados)	
	3	Desea trabajar menos para disponer de más tiempo dedicado a cuidados	
240	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	C239=2 y [(tienen al menos un hijo propio/de su cónyuge de 14 años o menos que vive en el hogar) o (C238=1,3)]
	En blanco	Sin respuesta	
		<i>Motivo principal (vinculado al cuidado de los hijos) para no trabajar o no trabajar más</i>	
	1	Falta de servicios de cuidado de niños durante el día	
	2	Falta de servicios de cuidado de niños en horarios particulares	
	3	Falta de servicios de cuidado de niños durante el día o en horarios particulares	
	4	Los servicios de cuidado de niños son demasiado caros	

Columna	Código	Descripción	Filtro
241	5	Los servicios de cuidado de niños disponibles no son de calidad suficiente	Todas las personas de 15 a 64 años con al menos un hijo propio/ de su cónyuge de 14 años o menos que vive en el hogar y C24=1,2
	6	Otro motivo no vinculado a la falta de servicios de cuidado de niños adecuados	
	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	
	En blanco	Sin respuesta	
		<i>Durante las vacaciones escolares o cuando se cierran los servicios habituales de cuidado de niños o cuando el cuidador está de vacaciones: La persona tomó días de permiso o redujo el número de horas trabajadas o adoptó otras medidas especiales a nivel profesional durante los 12 últimos meses con el fin de ocuparse de los niños</i>	
	1	No	
	2	Sí, debido a la falta de servicios alternativos de cuidado de niños durante el día	
	3	Sí, debido a la falta de servicios alternativos de cuidado de niños en horarios particulares	
	4	Sí, debido al coste excesivo de los servicios alternativos de cuidado de niños	
	5	Sí, debido a la insuficiente calidad de los servicios alternativos de cuidado de niños	
242	6	Sí, siempre por motivos diferentes de los anteriores	C239=2 y (C238=2, 3)
	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	
	En blanco	Sin respuesta	
		<i>Motivo principal (vinculado al cuidado de parientes/ amigos de 15 años o más enfermos, discapacitados o ancianos que necesitan ayuda) para no trabajar o no trabajar más</i>	
	1	Falta de servicios de cuidado durante el día	
	2	Falta de servicios de cuidado en horarios particulares	
	3	Falta de servicios de cuidado durante el día o en horarios particulares	
	4	Los servicios de cuidado son demasiado caros	
	5	Los servicios de cuidado disponibles no son de calidad suficiente	
	6	Otro motivo no vinculado a la falta de servicios de cuidado adecuados	
243	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	Toda persona de 15 a 64 años y C24=1, 2
	En blanco	Sin respuesta	
		<i>Posibilidad de modificar el inicio y/o el final de la jornada laboral por motivos familiares (en una hora al menos)</i>	
	1	Posible en general	
	2	Posible excepcionalmente	
	3	No es posible	
	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	
	En blanco	Sin respuesta	

Columna	Código	Descripción	Filtro
244		<i>Posibilidad de organizar el horario laboral con el fin de tomar días enteros de permiso por motivos familiares (sin utilizar las vacaciones y los permisos especiales)</i>	Toda persona de 15 a 64 años y C24=1, 2
	1	Posible en general	
	2	Posible excepcionalmente	
	3	No es posible	
	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	
	En blanco	Sin respuesta	
245		<i>Ausencias del trabajo durante los 12 últimos meses por enfermedad de un miembro de la familia o por una emergencia (sin utilizar los días de vacaciones)</i>	Toda persona de 15 a 64 años y C24=1, 2
	1	No	
	2	Sí, días de «permiso especial» remunerados	
	3	Sí, días de «permiso especial» no remunerados	
	4	Sí, utilizando siempre otras medidas	
	9	No aplicable (persona no incluida en el filtro)	
	En blanco	Sin respuesta	
246		<i>Permiso parental [Directiva 96/34/CE del Consejo (DO L 145 de 19.6.1996, p. 4)] tomado durante los últimos 12 meses por hijos propios que viven en el hogar</i>	Todas las personas de 15-64 años
	1	No	
	2	Sí, tomado de una vez a tiempo completo y remunerado	Para C246/247, los países pueden filtrar las preguntas según las normas nacionales aplicables al permiso parental.
	3	Sí, tomado de una vez a tiempo completo y no remunerado	Las subpoblaciones excluidas deberán codificarse en las categorías pertinentes
	4	Sí, tomado a tiempo parcial y remunerado	
	5	Sí, tomado a tiempo parcial y no remunerado	
	6	Sí, tomado según otras disposiciones o combinaciones y remunerado	
	7	Sí, tomado según otras disposiciones o combinaciones y no remunerado	
	9	No aplicable (la persona tiene menos de 15 años o más de 64)	
	En blanco	Sin respuesta	
247		<i>Motivo principal para no haber tomado durante los últimos 12 meses un permiso parental por hijos propios que viven en el hogar</i>	C246=1
	1	No tenía derecho legalmente a tomar un permiso parental	
	2	Remuneración inexistente o demasiado escasa	
	3	Flexibilidad insuficiente en cuanto a la elección del período del permiso parental	
	4	Incidencia negativa en la seguridad social	
	5	Incidencia negativa en la carrera/impresión desfavorable del empleador	
	6	Prefirió trabajar por motivos distintos de los indicados en los códigos 2 a 5	
	7	Otro motivo	
	9	No aplicable (C246 no igual a 1)	
	En blanco	Sin respuesta	

REGLAMENTO (CE) Nº 30/2004 DE LA COMISIÓN**de 8 de enero de 2004****por el que se fijan las restituciones aplicables a la exportación de los productos transformados a base de cereales y de arroz**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo, de 30 de junio de 1992, por el que se establece una organización común de mercados en el sector de los cereales ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1104/2003 ⁽²⁾ y, en particular, el apartado 3 de su artículo 13,

Visto el Reglamento (CE) nº 3072/95 del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, por el que se establece una organización común del mercado del arroz ⁽³⁾, modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 411/2002 de la Comisión ⁽⁴⁾ y, en particular, el apartado 3 de su artículo 13,

Considerando lo siguiente:

- (1) En virtud de lo dispuesto en el artículo 13 del Reglamento (CEE) nº 1766/92 y en el artículo 13 del Reglamento (CE) nº 3072/95, la diferencia entre las cotizaciones o los precios en el mercado mundial de los productos contemplados en el artículo 1 de dichos Reglamentos y los precios de dichos productos en la Comunidad puede cubrirse mediante una restitución a la exportación.
- (2) En virtud de lo dispuesto en el artículo 13 del Reglamento (CE) nº 3072/95, las restituciones deben fijarse tomando en consideración la situación y las perspectivas de evolución, por una parte, de las disponibilidades de cereales, de arroz y arroz partido y de sus precios en el mercado de la Comunidad y, por otra parte, de los precios de los cereales, el arroz y el arroz partido y de los productos del sector de los cereales en el mercado mundial. Con arreglo a lo dispuesto en los mismos artículos, es conveniente asimismo garantizar a los mercados de cereales una situación equilibrada y un desarrollo natural en lo relativo a precios e intercambios y, además, tener en cuenta el aspecto económico de las exportaciones previstas y el interés por evitar perturbaciones en el mercado de la Comunidad.
- (3) El Reglamento (CE) nº 1518/95 de la Comisión ⁽⁵⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 2993/95 ⁽⁶⁾, relativo al régimen de importación y de exportación de los productos transformados a base de cereales y de arroz ha definido, en su artículo 4, los criterios específicos que deben tenerse en cuenta para calcular la restitución para dichos productos.
- (4) Es conveniente graduar la restitución que debe asignarse a determinados productos transformados en función, según los productos, de su contenido de cenizas, de celu-

losa, de envueltas, de proteínas, de materias grasas o de almidón, puesto que dicho contenido es especialmente significativo de la cantidad de producto de base realmente incorporado en el producto transformado.

- (5) En lo que se refiere a las raíces de mandioca y a las demás raíces y tubérculos tropicales, así como a sus harinas, el aspecto económico de las exportaciones que pueden preverse teniendo en cuenta, en particular, la naturaleza y el origen de dichos productos no requiere en la actualidad la fijación de una restitución a la exportación. Para determinados productos transformados a base de cereales, la escasa importancia de la participación de la Comunidad en el comercio mundial no requiere en la actualidad la fijación de una restitución a la exportación.
- (6) La situación del mercado mundial o las exigencias específicas de determinados mercados pueden requerir la diferenciación de la restitución para determinados productos de acuerdo con su destino.
- (7) La restitución debe fijarse una vez por mes. Puede modificarse en el intervalo.
- (8) Algunos productos transformados a base de maíz pueden someterse a un tratamiento térmico, con el riesgo de que se perciba por ellos una restitución que no corresponda a la calidad del producto. Es conveniente precisar que tales productos, que contienen almidón pregelatinizado, no pueden beneficiarse de restituciones por exportación.
- (9) El Comité de gestión de los cereales no ha emitido dictamen alguno en el plazo establecido por su presidente.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Se fijan, con arreglo al anexo del presente Reglamento, las restituciones a la exportación de los productos contemplados en la letra d) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 1766/92 y en la letra c) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 3072/95 y sujetos al Reglamento (CE) nº 1518/95.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

⁽¹⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.⁽²⁾ DO L 158 de 27.6.2003, p. 1.⁽³⁾ DO L 329 de 30.12.1995, p. 18.⁽⁴⁾ DO L 62 de 5.3.2002, p. 27.⁽⁵⁾ DO L 147 de 30.6.1995, p. 55.⁽⁶⁾ DO L 312 de 23.12.1995, p. 25.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión
Franz FISCHLER
Miembro de la Comisión

ANEXO

del Reglamento de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan las restituciones aplicables a la exportación de los productos transformados a base de cereales y de arroz

Código del producto	Destino	Unidad de medida	Importe de las restituciones	Código del producto	Destino	Unidad de medida	Importe de las restituciones
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,68	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	39,99
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	8,69
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	62,59	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,68	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	55,63
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	55,63
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	55,63
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	55,63
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	48,64
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	48,64
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	54,50
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	41,72
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	55,63	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	54,50
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	45,20	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	54,50
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	41,72
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	57,11
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	39,64
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	52,16				

⁽¹⁾ No se concederá ninguna restitución por los productos a los que se haya sometido a un tratamiento térmico que produzca una pregelatinización del almidón.

⁽²⁾ Las restituciones se concederán de conformidad con el Reglamento (CEE) n° 2730/75 del Consejo (DO L 281 de 1.11.1975, p. 20), modificado.

Nota: Los códigos de los productos y los códigos de los destinos de la serie «A» se definen en el Reglamento (CEE) n° 3846/87 de la Comisión (DO L 366 de 24.12.1987, p. 1), modificado.

Los códigos de los destinos numéricos se definen en el Reglamento (CE) n° 2081/2003 de la Comisión (DO L 313 de 28.11.2003, p. 11).

Los demás destinos se definen como sigue:

C10 Todos los destinos excepto Chipre, República Checa, Estonia, Hungría, Lituania, Letonia, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia.

C11 Todos los destinos excepto Bulgaria, Chipre, República Checa, Estonia, Hungría, Lituania, Letonia, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia.

C12 Todos los destinos excepto Chipre, República Checa, Estonia, Hungría, Lituania, Letonia, Malta, Polonia, Rumania, Eslovenia y Eslovaquia.

C13 Todos los destinos excepto Bulgaria, Chipre, República Checa, Estonia, Hungría, Lituania, Letonia, Malta, Polonia, Rumania, Eslovenia y Eslovaquia.

REGLAMENTO (CE) Nº 31/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004

**relativo a la expedición de certificados de importación para las carnes de vacuno de alta calidad,
frescas, refrigeradas o congeladas**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 936/97 de la Comisión, de 27 de mayo de 1997, relativo a la apertura y el modo de gestión de los contingentes arancelarios de carnes de vacuno de calidad superior fresca, refrigerada o congelada, y de carne de búfalo congelada ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 649/2003 ⁽²⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 936/97 prevé en sus artículos 4 y 5 las condiciones de las solicitudes y de la expedición de los certificados de importación de las carnes contempladas en la letra f) de su artículo 2.
- (2) El Reglamento (CE) nº 936/97, en la letra f) de su artículo 2, fija en 11 500 t la cantidad de carnes de vacuno de alta calidad, frescas, refrigeradas o congeladas, originarias y procedentes de Estados Unidos de América y de Canadá, que pueden importarse en condiciones especiales en el período del 1 de julio de 2003 al 30 de junio de 2004.

- (3) Conviene recordar que los certificados establecidos en el presente Reglamento únicamente pueden utilizarse durante todo su período de validez si se respetan los regímenes veterinarios existentes.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Cada solicitud de certificado de importación presentada del 1 al 5 de enero de 2004, para las carnes de vacuno de alta calidad, frescas, refrigeradas o congeladas, contempladas en la letra f) del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 936/97, se satisfará íntegramente.
2. Durante los cinco primeros días del mes de febrero de 2004 podrán presentarse solicitudes con arreglo al artículo 5 del Reglamento (CE) nº 936/97 por un total de 5 945,337 t.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Director General de Agricultura

⁽¹⁾ DO L 137 de 28.5.1997, p. 10.

⁽²⁾ DO L 95 de 11.4.2003, p. 13.

REGLAMENTO (CE) Nº 32/2004 DE LA COMISIÓN

de 8 de enero de 2004

por el que se fijan los tipos de las restituciones aplicables a determinados productos de los sectores de los cereales y del arroz exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo, de 30 de junio de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1784/2003 ⁽²⁾ y, en particular, el apartado 3 de su artículo 13,

Visto el Reglamento (CE) nº 3072/95 del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, por el que se establece la organización común del arroz ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 411/2002 de la Comisión ⁽⁴⁾, y, en particular, el apartado 3 de su artículo 13,

Considerando lo siguiente:

- (1) De conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 13 del Reglamento (CEE) nº 1766/92 y en el apartado 1 del artículo 13 del Reglamento (CE) nº 3072/95, se puede compensar la diferencia entre las cotizaciones o los precios en el mercado mundial y los precios en la Comunidad de los productos mencionados en el artículo 1 de ambos Reglamentos mediante una restitución a la exportación.
- (2) El Reglamento (CE) nº 1520/2000 de la Comisión, de 13 de julio de 2000, por el que se establecen, respecto a determinados productos agrícolas exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado, las normas comunes relativas al régimen de la concesión de restituciones a la exportación y los criterios de fijación de su importe ⁽⁵⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 740/2003 ⁽⁶⁾, especificó aquellos de dichos productos respecto de los cuales procede fijar un tipo de restitución aplicable con ocasión de su exportación en forma de mercancías incluidas, según el caso, en el anexo B del Reglamento (CEE) nº 1766/92 o en el anexo B del Reglamento (CE) nº 3072/95.
- (3) Con arreglo a lo dispuesto en el primer párrafo del apartado 1 del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1520/2000, debe fijarse, para cada mes, el tipo de la restitución por 100 kilogramos de cada uno de los productos de base de que se trate.
- (4) Los compromisos adquiridos en materia de restituciones que pueden concederse a la exportación de productos agrícolas incorporados en mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado pueden peligrar por la fijación anticipada de tipos de restitución elevados. En consecuencia, conviene adoptar medidas de salvaguardia en estas situaciones sin impedir por ello la celebración de contratos a largo plazo. La fijación de un tipo de restitución específico para la fijación anticipada de las restituciones es una medida que permite alcanzar estos objetivos diferentes.
- (5) Tras el acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América sobre exportaciones comunitarias de pastas alimentarias a los Estados Unidos, aprobado mediante la Decisión 87/482/CEE del Consejo ⁽⁷⁾, se diferencia la restitución para las mercancías de los códigos NC 1902 11 00 y 1902 19, según su destino.
- (6) Conforme a lo dispuesto en los apartados 3 y 5 del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1520/2000, procede fijar un tipo de restitución a la exportación reducido, teniendo en cuenta el importe de la restitución a la producción, aplicable en virtud del Reglamento (CEE) nº 1722/93 de la Comisión ⁽⁸⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1786/2001 ⁽⁹⁾, al producto de base utilizado, válido durante el período de fabricación de las mercancías.
- (7) Las bebidas espirituosas se consideran menos sensibles al precio de los cereales utilizados para su fabricación. Sin embargo, el Protocolo nº 19 del Tratado de adhesión de Dinamarca, Irlanda y el Reino Unido estipula que se adoptarán las medidas necesarias para facilitar la utilización de cereales comunitarios para la fabricación de bebidas espirituosas obtenidas a partir de cereales. Deberá adaptarse, pues, el tipo de restitución aplicable a los cereales exportados en forma de bebidas espirituosas.
- (8) Con arreglo al Reglamento (CE) nº 1039/2003 del Consejo, de 2 de junio de 2003, por el que se adoptan medidas autónomas y transitorias relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados originarios de Estonia y a la exportación a Estonia de determinados productos agrícolas transformados ⁽¹⁰⁾, al Reglamento (CE) nº 1086/2003 del Consejo, de 18 de junio de 2003, por el que se adoptan medidas autónomas y transitorias relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados originarios de Eslovenia y a la exportación a Eslovenia de determinados productos agrícolas transformados ⁽¹¹⁾, al Reglamento (CE) nº 1087/2003 del Consejo, de 18 de junio de 2003, por el que se adoptan medidas autónomas y transitorias relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados originarios de Letonia y a la exportación a Letonia de determinados productos agrícolas transformados ⁽¹²⁾, al Reglamento (CE) nº 1088/2003 del Consejo, de 18 de junio de 2003, por el que se adoptan medidas autónomas y transitorias relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados originarios de Lituania y a la exportación a Lituania de determinados productos agrícolas transformados ⁽¹³⁾, al Reglamento (CE) nº 1089/2003 del Consejo, de 18 de junio de 2003, por el que se adoptan medidas autónomas y transitorias relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados

⁽¹⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ DO L 270 de 21.10.2003, p. 78.

⁽³⁾ DO L 329 de 30.12.1995, p. 18.

⁽⁴⁾ DO L 62 de 5.3.2002, p. 27.

⁽⁵⁾ DO L 117 de 15.7.2000, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 106 de 29.4.2003, p. 12.

⁽⁷⁾ DO L 275 de 29.9.1987, p. 36.

⁽⁸⁾ DO L 159 de 1.7.1993, p. 112.

⁽⁹⁾ DO L 242 de 12.9.2001, p. 3.

⁽¹⁰⁾ DO L 151 de 19.6.2003, p. 1.

⁽¹¹⁾ DO L 163 de 1.7.2003, p. 1.

⁽¹²⁾ DO L 163 de 1.7.2003, p. 19.

⁽¹³⁾ DO L 163 de 1.7.2003, p. 38.

originarios de la República Eslovaca y a la exportación a la República Eslovaca de determinados productos agrícolas transformados ⁽¹⁾, y al Reglamento (CE) n° 1090/2003 del Consejo, de 18 de junio de 2003, por el que se adoptan medidas autónomas y transitorias relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados originarios de la República Checa y a la exportación a la República Checa de determinados productos agrícolas transformados ⁽²⁾, a partir del 1 de julio de 2003 se suprimen las restituciones a los productos agrícolas transformados no incluidos en el anexo I del Tratado cuando se exporten a Estonia, Eslovenia, Letonia, Lituania, República Eslovaca o República Checa.

- (9) Con arreglo al Reglamento (CE) n° 999/2003 del Consejo, de 2 de junio de 2003, por el que se adoptan medidas autónomas y transitorias relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados originarios de Hungría y a la exportación a Hungría de determinados productos agrícolas transformados ⁽³⁾, a partir del 1 de julio de 2003 se suprimen las restituciones a las mercancías incluidas en el apartado 2 de su artículo 1 cuando se exporten a Hungría.
- (10) Con arreglo al Reglamento (CE) n° 1890/2003 del Consejo, de 27 de octubre de 2003, por el que se adoptan medidas de carácter autónomo y transitorio relativas a la importación de determinados productos agrícolas transformados originarios de Malta y a la exportación a Malta de determinados productos agrícolas

transformados ⁽⁴⁾, a partir del 1 de noviembre de 2003 se suprimen las restituciones a las mercancías no incluidos en el anexo I del Tratado cuando se exporten a Malta.

- (11) Es necesario seguir garantizando una gestión estricta, teniendo en cuenta las previsiones de gasto, por un lado, y las disponibilidades presupuestarias, por otro.
- (12) El Comité de gestión de los cereales no ha emitido dictamen alguno en el plazo establecido por su presidente.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Se fijan, con arreglo a lo establecido en el anexo del presente Reglamento, los tipos de las restituciones aplicables, a los productos de base que figuran en el anexo A del Reglamento (CE) n° 1520/2000 y en el artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1766/92 o en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 3072/95, y exportados en forma de mercancías incluidas respectivamente en el anexo B del Reglamento (CEE) n° 1766/92 o en el anexo B del Reglamento (CE) n° 3072/95 modificado.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión
Erkki LIIKANEN
Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 163 de 1.7.2003, p. 56.

⁽²⁾ DO L 163 de 1.7.2003, p. 73.

⁽³⁾ DO L 146 de 13.6.2003, p. 10.

⁽⁴⁾ DO L 278 de 29.10.2003, p. 1.

ANEXO

Tipos de las restituciones aplicables a partir del 8 de enero de 2004 a determinados productos de los sectores de los cereales y del arroz exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado

(en EUR/100 kg)

Código NC	Designación de la mercancía ⁽¹⁾	Tipo de las restituciones por 100 kg de producto de base ⁽²⁾	
		En caso de fijación anticipada de las restituciones	En los demás casos
1001 10 00	Trigo duro: – En caso de exportación de mercancías de los códigos NC 1902 11 y 1902 19 a los Estados Unidos de América – En los demás casos	—	—
1001 90 99	Trigo blando y morcajo o tranquillón: – En caso de exportación de mercancías de los códigos NC 1902 11 y 1902 19 a los Estados Unidos de América – En los demás casos: – – En caso de aplicación del apartado 5 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1520/2000 ⁽³⁾ – – En caso de exportación de mercancías del subapartado 2208 ⁽⁴⁾ – – En los demás casos	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Centeno	—	—
1003 00 90	Cebada – En caso de exportación de mercancías del subapartado 2208 ⁽⁴⁾ – En los demás casos	— —	— —
1004 00 00	Avena	—	—
1005 90 00	Maíz utilizado en forma de: – Almidón: – – En caso de aplicación del apartado 5 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1520/2000 ⁽³⁾ – – En caso de exportación de mercancías del subapartado 2208 ⁽⁴⁾ – – En los demás casos – Glucosa, jarabe de glucosa, maltodextrina, jarabe de maltodextrina de los códigos NC 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 y 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : – – En caso de aplicación del apartado 5 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1520/2000 ⁽³⁾ – – En caso de exportación de mercancías del subapartado 2208 ⁽⁴⁾ – – En los demás casos – En caso de exportación de mercancías del subapartado 2208 ⁽⁴⁾ – Las demás (incluyendo en el estado) Fécula de patata del código NC 1108 13 00 asimilada a un producto procedente de la transformación del maíz: – En caso de aplicación del apartado 5 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1520/2000 ⁽³⁾ – – En caso de exportación de mercancías del subapartado 2208 ⁽⁴⁾ – En los demás casos	3,477 0,930 3,477 2,608 0,698 2,608 0,930 3,477 3,477 0,930 3,477	3,477 0,930 3,477 2,608 0,698 2,608 0,930 3,477 3,477 0,930 3,477

(en EUR/100 kg)

Código NC	Designación de la mercancía ⁽¹⁾	Tipo de las restituciones por 100 kg de producto de base ⁽²⁾	
		En caso de fijación anticipada de las restituciones	En los demás casos
ex 1006 30	Arroz blanqueado (elaborado):		
	– De grano redondo	12,400	12,400
	– De grano medio	12,400	12,400
	– De grano largo	12,400	12,400
1006 40 00	Arroz partido	3,200	3,200
1007 00 90	Sorgo en grano, excepto híbrido para siembra	—	—

⁽¹⁾ Por lo que se refiere a los productos agrícolas resultantes de la transformación del producto de base y/o asimilados, es necesario aplicar los coeficientes que figuran en el anexo E del Reglamento (CE) n° 1520/2000 de la Comisión (DO L 177 de 15.7.2000, p. 1).

⁽²⁾ A partir del 1 de julio de 2003 estos tipos no son aplicables a las mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado que se exporten a Estonia, Eslovenia, Letonia, Lituania, República Eslovaca o República Checa, ni a las mercancías mencionadas en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 999/2003 cuando se exporten a Hungría. Con efectos a partir del 1 de noviembre de 2003 estos tipos no son aplicables a las mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado cuando se exporten a Malta.

⁽³⁾ La mercancía en cuestión corresponde al código NC 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Mercancías del anexo B del Reglamento (CEE) n° 1766/92 o a que se refiere el artículo 2 del Reglamento (CEE) n° 2825/93.

⁽⁵⁾ Para los jarabes de los códigos NC 1702 30 99, 1702 40 90 y 1702 60 90, obtenidos por mezcla de jarabes de glucosa y fructosa, solamente el jarabe de glucosa tendrá derecho a recibir restitución a la exportación.

REGLAMENTO (CE) Nº 33/2004 DE LA COMISIÓN**de 8 de enero de 2004****por el que se fijan las restituciones aplicables a la exportación de arroz y de arroz partido y se suspende la expedición de certificados de expedición**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 3072/95 del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del arroz ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 411/2002 de la Comisión ⁽²⁾ y, en particular, el segundo párrafo del apartado 3 y del apartado 15 de su artículo 13,

Considerando lo siguiente:

- (1) En virtud de lo dispuesto en el artículo 13 del Reglamento (CE) nº 3072/95, la diferencia entre las cotizaciones o los precios en el mercado mundial de los productos contemplados en el artículo 1 de dicho Reglamento y los precios de dichos productos en la Comunidad puede cubrirse mediante una restitución a la exportación.
- (2) En virtud de lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 13 del Reglamento (CE) nº 3072/95, las restituciones deben fijarse tomando en consideración la situación y las perspectivas de evolución, por una parte, de las disponibilidades de arroz partido y de sus precios en el mercado de la Comunidad y, por otra parte, de los precios del arroz y el arroz partido en el mercado mundial. Con arreglo a lo dispuesto en el mismo artículo, es conveniente asimismo garantizar al mercado del arroz una situación equilibrada y un desarrollo natural a nivel de precios y de intercambios y, además, tener en cuenta el aspecto económico de las exportaciones previstas y el interés por evitar perturbaciones en el mercado de la Comunidad, así como los límites derivados de los acuerdos celebrados de conformidad con el artículo 300 del Tratado.
- (3) El Reglamento (CEE) nº 1361/76 de la Comisión ⁽³⁾ ha establecido la cantidad máxima de partidos que puede contener el arroz para el que se fija la restitución a la exportación y ha determinado el porcentaje de disminución que debe aplicarse a dicha restitución cuando la proporción de partidos contenidos en el arroz exportado sea superior a dicha cantidad máxima.
- (4) Existen posibilidades de exportación de una cantidad de 8 800 t de arroz hacia determinados destinos. Resulta apropiado recurrir al procedimiento establecido en el apartado 3 del artículo 8 del Reglamento (CE) nº 1342/2003 de la Comisión ⁽⁴⁾, y conviene tenerlo en cuenta al fijar las restituciones.

- (5) El Reglamento (CE) nº 3072/95 ha definido, en el apartado 5 de su artículo 13, los criterios específicos que han de tenerse en cuenta para calcular la restitución a la exportación del arroz y del arroz partido.
- (6) La situación del mercado mundial o las exigencias específicas de determinados mercados pueden requerir la diferenciación de la restitución para determinados productos de acuerdo con su destino.
- (7) Con objeto de tener en cuenta la demanda de arroz de grano largo acondicionado que existe en determinados mercados, procede prever el establecimiento de una restitución específica para el producto de que se trate.
- (8) La restitución debe establecerse por lo menos una vez por mes y puede modificarse en el intervalo.
- (9) La aplicación de dichas modalidades a la situación actual del mercado del arroz y, en particular, a las cotizaciones del precio del arroz y del arroz partido en la Comunidad y en el mercado mundial conduce a establecer la restitución en los importes recogidos en el anexo del presente Reglamento.
- (10) En el contexto de la gestión de los límites cuantitativos derivados de los compromisos adquiridos por la Comunidad con la OMC, procede suspender la expedición de certificados de exportación con restitución.
- (11) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de los cereales.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Las restituciones a la exportación, en el estado en que se encuentren, de los productos contemplados en el artículo 1 del Reglamento (CE) nº 3072/95, con exclusión de los contemplados en la letra c) del apartado 1 de dicho artículo, quedan establecidos en los importes recogidos en el anexo.

Artículo 2

Exceptuando la cantidad de 8 800 t prevista en el anexo, queda suspendida la expedición de certificados de exportación con fijación anticipada de la restitución.

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

⁽¹⁾ DO L 329 de 30.12.1995, p. 18.⁽²⁾ DO L 62 de 5.3.2002, p. 27.⁽³⁾ DO L 154 de 15.6.1976, p. 11.⁽⁴⁾ DO L 189 de 29.7.2003, p. 12.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión
Franz FISCHLER
Miembro de la Comisión

ANEXO

del Reglamento de la Comisión, de 8 de enero de 2004, por el que se fijan las restituciones a la exportación de arroz y de arroz partido y se suspende la expedición de certificados de exportación

Código del producto	Destino	Unidad de medida	Importe de las restituciones (1)	Código del producto	Destino	Unidad de medida	Importe de las restituciones (1)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	118
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	94		064 y 066	EUR/t	144
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 y 023	EUR/t	124
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	94		064 y 066	EUR/t	144
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 67 9900	064 y 066	EUR/t	144
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	118
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	124
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	94		R03	EUR/t	129
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	94		064 y 066	EUR/t	144
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 y 023	EUR/t	124
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	118
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	94		064 y 066	EUR/t	144
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	118
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	118		R02	EUR/t	124
	R02	EUR/t	124		R03	EUR/t	129
	R03	EUR/t	129		064 y 066	EUR/t	144
	064 y 066	EUR/t	144		A97	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124		021 y 023	EUR/t	124
1006 30 61 9900	021 y 023	EUR/t	124	1006 30 94 9900	A97	EUR/t	124
	R01	EUR/t	118		064 y 066	EUR/t	144
	A97	EUR/t	124	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	118
1006 30 63 9100	064 y 066	EUR/t	144		R02	EUR/t	124
	R01	EUR/t	118		R03	EUR/t	129
	R02	EUR/t	124		064 y 066	EUR/t	144
	R03	EUR/t	129		A97	EUR/t	124
	064 y 066	EUR/t	144		021 y 023	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124		R01	EUR/t	118
1006 30 63 9900	021 y 023	EUR/t	124	1006 30 96 9900	A97	EUR/t	124
	R01	EUR/t	118		064 y 066	EUR/t	144
	064 y 066	EUR/t	144	1006 30 94 9100	021 y 023	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124	1006 30 94 9900	—	EUR/t	—
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	118	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	124				
	R03	EUR/t	129				
	064 y 066	EUR/t	144				
	A97	EUR/t	124				
	021 y 023	EUR/t	124				

(1) El procedimiento establecido en el apartado 3 del artículo 8 del Reglamento (CE) n° 1342/2003 se aplicará a los certificados solicitados en aplicación de dicho Reglamento, para las cantidades siguientes según su destino:

Destino R01: 2 000 t,

Conjunto de los destinos R02 y R03: 2 000 t,

Destinos 021 y 023: 500 t,

Destinos 064 y 066: 4 000 t,

Destino A97: 300 t.

NB: Los códigos de los productos y los códigos de los destinos de la serie «A» se definen en el Reglamento (CEE) n° 3846/87 de la Comisión (DO L 366 de 24.12.1987, p. 1), modificado.

Los códigos de los destinos numéricos se definen en el Reglamento (CE) n° 2081/2003 de la Comisión (DO L 313 de 28.11.2003, p. 11).

Los demás destinos se definen de la manera siguiente:

R01 Suiza, Liechtenstein y los municipios de Livigno y Campione d'Italia.

R02 Marruecos, Argelia, Túnez, Malta, Egipto, Israel, Líbano, Libia, Siria, Ex-Sahara Español, Chipre, Jordania, Iraq, Irán, Yemen, Kuwait, Emiratos Árabes Unidos, Omán, Bahrein, Qatar, Arabia Saudita, Eritrea, Cisjordania/Franja de Gaza, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa, Eslovenia, Eslovaquia, Noruega, Islas Feroe, Islandia, Rusia, Bielorrusia, Bosnia y Hercegovina, Croacia, Serbia y Montenegro, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Albania, Bulgaria, Georgia, Armenia, Azerbaiyán, Moldavia, Ucrania, Kazajstán, Turkmenistán, Uzbekistán, Tayikistán, Kirguistán.

R03 Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil, Venezuela, Canadá, México, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Cuba, Bermudas, Sudáfrica, Australia, Nueva Zelanda, Hong Kong RAE, Singapur, A40 a la excepción de Antillas Neerlandesas, Aruba, Islas Turcas y Caicos, A11 a excepción de Surinam, Guyana y Madagascar.

REGLAMENTO (CE) Nº 34/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004

relativo a las ofertas comunicadas para la exportación de avena en el marco de la licitación contemplada en el Reglamento (CE) nº 1814/2003

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo, de 30 de junio de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1104/2003 ⁽²⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 1501/95 de la Comisión, de 29 de junio de 1995, por el que se establecen determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo en lo que respecta a la concesión de las restituciones a la exportación y las medidas que deben adoptarse en caso de perturbación en el sector de los cereales ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1431/2003 ⁽⁴⁾, y en particular, su artículo 4,

Visto el Reglamento (CE) nº 1814/2003 de la Comisión, de 15 de octubre de 2003, relativo a una medida especial de intervención para los cereales en Finlandia y en Suecia para la campaña 2003/2004 ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 9,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 1814/2003 ha abierto una licitación de la restitución de avena producida en Finlandia y en Suecia y destinada a ser exportada de Finlandia y de Suecia a todos los terceros países, excepto Bulgaria, Chipre, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, República Checa, Rumania, Eslovaquia y Eslovenia.

- (2) En virtud del artículo 9 del Reglamento (CE) nº 1814/2003, la Comisión, basándose en las ofertas comunicadas y con arreglo al procedimiento establecido en el artículo 23 del Reglamento (CEE) nº 1766/92, puede decidir no dar curso a la licitación.
- (3) Teniendo en cuenta, en particular, los criterios previstos en el artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1501/95, no resulta oportuno proceder a la fijación de una restitución máxima.
- (4) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de los cereales.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

No se dará curso a las ofertas comunicadas del 2 al 8 de enero de 2004 en el marco de la licitación para la restitución a la exportación de avena contemplada en el Reglamento (CE) nº 1814/2003.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ DO L 158 de 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ DO L 147 de 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ DO L 203 de 12.8.2003, p. 16.

⁽⁵⁾ DO L 265 de 16.10.2003, p. 25.

REGLAMENTO (CE) Nº 35/2004 DE LA COMISIÓN
de 8 de enero de 2004

relativo a las ofertas comunicadas para la importación de maíz en el marco de la licitación contemplada en el Reglamento (CE) nº 2315/2003

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo, de 30 de junio de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1666/2000 ⁽²⁾, y, en particular, el apartado 1 de su artículo 12,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 2315/2003 de la Comisión ⁽³⁾, ha abierto una licitación de la reducción máxima del derecho de importación de maíz en Portugal procedente de países terceros.
- (2) Con arreglo al artículo 5 del Reglamento (CE) nº 1839/95 de la Comisión ⁽⁴⁾, modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 2235/2000 ⁽⁵⁾, la Comisión, basándose en las ofertas comunicadas, puede decidir, de acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 23 del Reglamento (CEE) nº 1766/92, que no dará curso a la licitación.

(3) Teniendo en cuenta, en particular, los criterios previstos en los artículos 6 y 7 del Reglamento (CE) nº 1839/95, no resulta oportuno proceder a la fijación de una reducción máxima del derecho.

(4) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de los cereales.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

No se dará curso a las ofertas comunicadas del 2 al 8 de enero de 2004 en el marco de la licitación para la reducción del derecho de importación de maíz contemplada en el Reglamento (CE) nº 2315/2003.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 9 de enero de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de enero de 2004.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ DO L 193 de 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ DO L 342 de 30.12.2003, p. 34.

⁽⁴⁾ DO L 177 de 28.7.1995, p. 4.

⁽⁵⁾ DO L 256 de 10.10.2000, p. 13.

II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

CONSEJO

**DECISIÓN DEL CONSEJO
de 22 de diciembre de 2003**

por la que se modifica el tercer párrafo de la parte V de la Instrucción Consular Común (Criterios de base para el examen)

(2004/14/CE)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Reglamento (CE) nº 789/2001 del Consejo, de 24 de abril de 2001, por el que el Consejo se reserva competencias de ejecución en relación con determinadas disposiciones detalladas y procedimientos prácticos de examen de solicitudes de visado ⁽¹⁾,

Vista la iniciativa de la República Italiana,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con motivo de los Consejos Europeos de Tampere, Laeken, Sevilla y Salónica se invitó a los Estados miembros a que desarrollaran la política común en materia de visados y a que reforzaran la cooperación consular local entre sus respectivas representaciones en terceros países.
- (2) Teniendo presente que del análisis de los datos sobre inmigración clandestina se desprende que los visados para estancias de corta duración (turismo, negocios, estudios, trabajo o visita a familiares) son los que se utilizan con mayor frecuencia para entrar de forma regular al territorio de los países del «Grupo Schengen» y posteriormente, una vez expirado el visado, pasar a la clandestinidad.
- (3) Con el fin de evaluar el riesgo de inmigración ilegal, parece necesario intensificar más la cooperación consular local en lo relativo a la determinación de los documentos complementarios y/o suplementarios que deberían exigirse para la expedición de los visados y en relación con la adopción de mecanismos comunes dirigidos a detectar mejor los documentos falsos o falsificados.
- (4) Entre los distintos factores que contribuyen a fundar la evaluación del riesgo de inmigración ilegal, los resultados de la entrevista que lleva a cabo la Misión Diplomática u Oficina Consular al solicitante del visado tienen igualmente una importancia fundamental.

- (5) Las Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares deben por lo tanto ser capaces de ejercer más eficazmente el poder que poseen para evaluar el riesgo de inmigración ilegal.
- (6) De conformidad con los artículos 1 y 2 del Protocolo sobre la posición de Dinamarca anejo al Tratado de la Unión Europea y al Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, Dinamarca no participa en la adopción de la presente Decisión que, por tanto, no es vinculante para este país ni aplicable a él. Dado que la presente Decisión tiene por objeto el desarrollo del acervo de Schengen a tenor de las disposiciones del título IV de la tercera Parte del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, Dinamarca, en virtud del artículo 5 del mencionado Protocolo, decidirá si incorpora la presente Decisión a su legislación nacional en un plazo de seis meses a partir de su aprobación por el Consejo.
- (7) Por lo que se refiere a la República de Islandia y al Reino de Noruega, la presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en el sentido del Acuerdo celebrado por el Consejo de la Unión Europea con la República de Islandia y el Reino de Noruega sobre la asociación de estos dos Estados a la ejecución, aplicación y desarrollo del acervo de Schengen ⁽²⁾, que están incluidas en el ámbito mencionado en la letra A del artículo 1 de la Decisión 1999/437/CE del Consejo, de 17 de mayo de 1999, relativa a determinadas normas de desarrollo del acervo de Schengen ⁽³⁾.
- (8) La presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en las que el Reino Unido no participa, de conformidad con la Decisión 2000/365/CE del Consejo, de 29 de mayo de 2000, sobre la solicitud del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de participar en algunas de las disposiciones del acervo de Schengen ⁽⁴⁾; por tanto, el Reino Unido no participará en su adopción y no le será vinculante ni aplicable.

⁽²⁾ DO L 176 de 10.7.1999, p. 36.

⁽³⁾ DO L 176 de 10.7.1999, p. 31.

⁽⁴⁾ DO L 131 de 1.6.2000, p. 43.

⁽¹⁾ DO L 116 de 26.4.2001, p. 2.

- (9) La presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en las que Irlanda no participa, de conformidad con la Decisión 2002/192/CE del Consejo, de 28 de febrero de 2002, sobre la solicitud de Irlanda de participar en algunas de las disposiciones del acervo de Schengen⁽¹⁾; por tanto, Irlanda no participará en su adopción y no le será vinculante ni aplicable.
- (10) La presente Decisión constituye un acto que desarrolla el acervo de Schengen o está relacionado con él de otro modo en el sentido del apartado 2 del artículo 3 del Acta de adhesión de 2003.

HA ADOPTADO LA SIGUIENTE DECISIÓN:

Artículo 1

El texto del tercer párrafo de la parte V (Criterios de base para el examen de la solicitud) de la Instrucción Consular Común se modifica de la siguiente forma:

«En relación con el riesgo de inmigración ilegal, la evaluación será de la entera responsabilidad de la Misión Diplomática u Oficina Consular de carrera. El objetivo del examen de las solicitudes será detectar a las personas que tienen la intención de emigrar e intentar penetrar y establecerse en el territorio de los Estados miembros al amparo de un visado de turismo, negocios, estudios, trabajo o visita familiar. Será conveniente ejercer a tal efecto una vigilancia especial en lo que respecta a la “población de riesgo”, parados, personas sin recursos estables, etc. En tal sentido reviste especial importancia la entrevista del solicitante a fin de determinar el propósito del viaje. Podrá solicitarse

asimismo documentación justificativa complementaria, de preferencia cotejada en la sede de la cooperación consular local. La Misión Diplomática y Oficina Consular debe igualmente basarse en la cooperación consular local para reforzar su capacidad de descubrir los documentos falsos o falsificados presentados en apoyo de determinadas solicitudes de visados. En caso de duda sobre la autenticidad de los documentos y de los justificantes presentados, incluso en lo relativo a la veracidad de su contenido, así como sobre la fiabilidad de las declaraciones formuladas durante la entrevista, la Misión Diplomática u Oficina Consular de carrera se abstendrá de expedir el visado.»

Artículo 2

La presente Decisión será aplicable a partir de la fecha de su publicación en el *Diario Oficial de las Unión Europeas*.

Artículo 3

Los destinatarios de la presente Decisión son los Estados miembros, de conformidad con el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea.

Hecho en Bruselas, el 22 de diciembre de 2003.

Por el Consejo

El Presidente

A. MATTEOLI

⁽¹⁾ DO L 64 de 7.3.2002, p. 20.

DECISIÓN DEL CONSEJO
de 22 de diciembre de 2003
por la que se modifica el punto 1.2 de la parte II de la Instrucción Consular Común y se añade un nuevo cuadro a dicha Instrucción

(2004/15/CE)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA

Visto el Reglamento (CE) nº 789/2001 del Consejo, de 24 de abril de 2001, por el que el Consejo se reserva competencias de ejecución en relación con determinadas disposiciones detalladas y procedimientos prácticos de examen de solicitudes de visado ⁽¹⁾,

Vista la iniciativa de Francia,

Considerando lo siguiente:

- (1) La posibilidad de que un Estado miembro pueda estar representado por otro Estado miembro en un tercer país, que se establece en el punto 1.2 de la parte II de la Instrucción Consular Común (ICC), se limita en la actualidad al caso de que en el tercer país no haya representación del Estado miembro que solicita ser representado.
- (2) El importante incremento de la solicitud de visados de entrada en el espacio Schengen requiere que, en adelante, para la expedición de visados uniformes en los terceros países se intente una sinergia de instrumentos entre Estados miembros, con coordinación y una racionalización de la implantación de los servicios encargados del estudio de las solicitudes de visado. De este modo, es necesario prever la posibilidad de que un Estado miembro sea representado en un tercer Estado por otro Estado miembro, aunque tenga representación diplomática en dicho tercer país, siempre que haya un reparto equilibrado entre Estados miembros.
- (3) Por otro lado, conviene, por motivos de transparencia, añadir un nuevo anexo a la ICC, consistente en un cuadro de representación en materia de expedición de visados uniformes.
- (4) De conformidad con los artículos 1 y 2 del Protocolo sobre la posición de Dinamarca anejo al Tratado de la Unión Europea y al Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, Dinamarca no participará en la adopción de la presente Decisión que, por tanto, no es vinculante para este país ni aplicable a él. Al tener como objetivo la presente Decisión el desarrollo del acervo de Schengen según lo dispuesto en el título IV del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, Dinamarca, de conformidad con el artículo 5 del mencionado Protocolo, deberá decidir dentro de un período de seis meses a partir de que el Consejo haya adoptado la presente Decisión si la incorpora o no a su legislación nacional.

- (5) Por lo que se refiere a la República de Islandia y al Reino de Noruega, la presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en el sentido del Acuerdo celebrado por el Consejo de la Unión Europea con la República de Islandia y el Reino de Noruega sobre la asociación de estos dos Estados a la ejecución, aplicación y desarrollo del acervo de Schengen ⁽²⁾, que están incluidas en el ámbito mencionado en la letra A del artículo 1 de la Decisión 1999/437/CE del Consejo ⁽³⁾, relativa a determinadas normas de desarrollo del acervo de Schengen.
- (6) La presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en las que el Reino Unido no participa, de conformidad con la Decisión 2000/365/CE del Consejo, de 19 de mayo de 2000, sobre la solicitud del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de participar en algunas de las disposiciones del acervo de Schengen ⁽⁴⁾. Por tanto, el Reino Unido no participará en su adopción y no le será vinculante ni aplicable.
- (7) La presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en las que Irlanda no participa, de conformidad con la Decisión 2002/192/CE del Consejo, de 28 de febrero de 2002, sobre la solicitud de Irlanda de participar en algunas de las disposiciones del acervo de Schengen ⁽⁵⁾. Por tanto, Irlanda no participará en su adopción y no le será vinculante ni aplicable.
- (8) La presente Decisión constituye un acto que desarrolla el acervo de Schengen o está relacionado con él de otro modo en el sentido del apartado 2 del artículo 3 del Acta de adhesión de 2003.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

El punto 1.2 de la parte II de la Instrucción Consular Común se modifica de la forma siguiente:

⁽²⁾ DO L 176 de 10.7.1999, p. 36.

⁽³⁾ DO L 176 de 10.7.1999, p. 31.

⁽⁴⁾ DO L 131 de 1.6.2000, p. 43.

⁽⁵⁾ DO L 64 de 7.3.2002, p. 20.

⁽¹⁾ DO L 116 de 26.4.2001, p. 2.

- 1) Las letras a) a d) se sustituyen por lo siguiente:
- «a) Si no existiera en un país Misión Diplomática u Oficina Consular de Carrera del Estado competente, el visado uniforme podrá ser expedido por la representación del Estado que represente al Estado competente. La expedición se hará por cuenta del Estado representado y previa su autorización, utilizando, si es necesario, la vía de consulta entre las autoridades centrales. De existir representación de un Estado del Benelux, ésta asumirá en principio de oficio la representación respecto de los demás Estados del Benelux, a menos que el Estado del Benelux de que se trate se encuentre en la imposibilidad material de asumir la representación de los demás Estados del Benelux, en cuyo caso éstos podrán recurrir a otro Estado miembro para que los represente en materia de visado en el tercer país en cuestión.
 - b) Aun cuando un Estado disponga de una representación diplomática o consular en un tercer país, podrá solicitar a otro Estado que tenga representación consular en dicho tercer país que le represente. La expedición del visado uniforme se hará por cuenta del Estado representado y previa su autorización, utilizando, si es necesario, la vía de consulta entre las autoridades centrales.
 - c) La representación para la expedición de visados uniformes prevista en las letras a) y b) se formalizará en un acuerdo entre el Estado o los Estados representados y el Estado miembro representante, en el que se precisará:
 - La duración de la representación y las condiciones para su denuncia,
 - A efectos de la aplicación de la letra b), los procedimientos para la práctica de la representación, tales como las condiciones en que el Estado representante presta los locales, las condiciones de cesión de personal por el Estado representante y el Estado representado, y la participación financiera posible del Estado representado en los gastos causados por la expedición de visados uniformes en representación al Estado representante.
 - d) La representación para la expedición de visados uniformes prevista en las letras a) y b) se plasmará en los cuadros de representación en materia de expedición de visados uniformes que figura en el anexo 18 de la ICC.»
- 2) En la letra e) las palabras «En los terceros países donde no todos los “Estados Schengen” estén representados» se sustituyen por las palabras «En caso de una representación en virtud de las letras a) y b).»
- 3) El último guión de la letra e) se leerá de la manera siguiente:
«— A nivel local, las representaciones diplomáticas o consulares se encargarán, en el marco de la cooperación consular local, de que se ponga a disposición de los solicitantes de visado, información adecuada sobre las competencias que resulten del recurso a la representación, de conformidad con las letras a) y b).»

Artículo 2

En la ICC se añadirá un anexo 18, con el título «Cuadro de representación en materia de expedición de visados uniformes». Dicho anexo se redactará y actualizará en función de los elementos comunicados a la Secretaría General del Consejo de conformidad con el procedimiento mencionado en el artículo 2 del Reglamento (CE) nº 789/2001 para las modificaciones del Inventario sobre la expedición de visados Schengen en terceros países en los que no todos los Estados Schengen están representados, al que sustituirá.

Artículo 3

La presente Decisión será aplicable a partir del día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Decisión son los Estados miembros, de conformidad con el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea.

Hecho en Bruselas, el 22 de diciembre de 2003.

Por el Consejo

El Presidente

A. MATTEOLI

DECISIÓN DEL CONSEJO
de 22 de diciembre de 2003

relativa a la recalificación del anexo 5 de la Instrucción Consular Común y el correspondiente anexo 14b del Manual Común y a la desclasificación de los anexos 9 y 10 de la Instrucción Consular Común y los correspondientes anexos 6b y 6c del Manual Común

(2004/16/CE)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 207,

Considerando lo siguiente:

- (1) Mediante sus Decisiones de 14 de diciembre de 1993 [SCH/Com-ex (93)22 rev] y de 23 de junio de 1998 [SCH/Com-ex (98)17], el Comité Ejecutivo establecido por el Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen de 14 de junio de 1985, concedió carácter «Confidencial» a los anexos 5, 9 y 10 de la Instrucción Consular Común y a todos los anexos del Manual Común ⁽¹⁾, cuya última versión se adoptó mediante Decisión del citado Comité Ejecutivo de 28 de abril de 1999 [SCH/Com-ex (99)13].
- (2) La Instrucción Consular Común y el Manual Común, así como las Decisiones del Comité Ejecutivo relativas a su clasificación, forman parte del acervo de Schengen tal como determinó el Consejo en su Decisión 1999/435/CE ⁽²⁾.
- (3) La parte I y varios anexos del Manual Común han sido desclasificados mediante la Decisión 2000/751/CE del Consejo ⁽³⁾ y la parte II del Manual Común ha sido desclasificada mediante la Decisión 2002/353/CE del Consejo ⁽⁴⁾.
- (4) Conviene recalificar el anexo 5 de la Instrucción Consular Común y el correspondiente anexo 14b del Manual Común, y desclasificar los anexos 9 y 10 de la Instrucción Consular Común y los correspondientes anexos 6b y 6c del Manual Común.
- (5) Conviene derogar las Decisiones del Comité Ejecutivo [SCH/Com-ex (93)22 rev] y [SCH/Com-ex (98)17], y adoptar futuras decisiones sobre la clasificación de los documentos que forman parte del acervo de Schengen de conformidad con las reglas relativas a la clasificación de documentos establecidas en la Decisión 2001/264/CE del Consejo, de 19 de marzo de 2001, por la que se adoptan las normas de seguridad del Consejo ⁽⁵⁾.

DECIDE:

Artículo 1

El anexo 5 de la Instrucción Consular Común y el correspondiente anexo 14b del Manual Común se recalificarán como «RESTREINT UE», y se desclasificarán los anexos 9 y 10 de la Instrucción Consular Común, así como los correspondientes anexos 6b y 6c del Manual Común.

Artículo 2

Los anexos 9 y 10 de la Instrucción Consular Común y los correspondientes anexos 6b y 6c del Manual Común se publicarán en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Artículo 3

Quedan derogadas las Decisiones del Comité Ejecutivo de Schengen de 14 de diciembre de 1993 [SCH/Com-ex (93)22 rev] y de 23 de junio de 1998 [SCH/Com-ex (98)17].

Artículo 4

La presente Decisión surtirá efecto el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 22 de diciembre de 2003.

Por el Consejo

El Presidente

A. MATTEOLI

⁽¹⁾ DO C 313 de 16.12.2002, p. 97; Manual Común modificado por el Reglamento (CE) n° 693/2003 del Consejo (DO L 99 de 17.4.2003, p. 8).

⁽²⁾ DO L 176 de 10.7.1999, p. 1.

⁽³⁾ DO L 303 de 2.12.2000, p. 29.

⁽⁴⁾ DO L 123 de 9.5.2002, p. 49.

⁽⁵⁾ DO L 101 de 11.4.2001, p. 1.

DECISIÓN DEL CONSEJO
de 22 de diciembre de 2003

por la que se modifica el punto 1.4 de la parte V de la Instrucción Consular Común y el punto 4.1.2 de la parte I del Manual Común en relación con la inclusión del requisito de posesión de un seguro médico de viaje entre los documentos justificativos para la expedición de un visado de entrada uniforme

(2004/17/CE)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Reglamento (CE) nº 789/2001 del Consejo, de 24 de abril de 2001, por el que el Consejo se reserva competencias de ejecución en relación con determinadas disposiciones detalladas y procedimientos prácticos de examen de solicitudes de visado ⁽¹⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 790/2001 del Consejo, de 24 de abril de 2001, por el que el Consejo se reserva competencias de ejecución en relación con determinadas normas de desarrollo y procedimientos prácticos para la realización de controles y vigilancia en las fronteras ⁽²⁾,

Vista la iniciativa de la República Helénica,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Consejo Europeo de Tampere, en el punto 22 de sus Conclusiones, destacó que «deberá seguir desarrollándose una activa política común en materia de visados y documentos falsos, incluidas una cooperación más estrecha entre los consulados de la UE en terceros países [...]».
- (2) Una condición esencial para la aplicación de una política común en materia de expedición de visados es lograr una armonización lo más amplia posible de las condiciones aplicables a dicha expedición, en particular por lo que respecta a los documentos justificativos de los medios de subsistencia que se presentan para respaldar las solicitudes.
- (3) Es necesario que los solicitantes de visado puedan demostrar que, entre los documentos justificativos cuya presentación se les exige, poseen un seguro de viaje individual o colectivo que cubra aquellos gastos que pudiera ocasionar su repatriación por razones médicas, una asistencia médica de urgencia o una atención hospitalaria de urgencia durante su estancia en el territorio de los Estados miembros que aplican plenamente las disposiciones del acervo de Schengen.
- (4) Los solicitantes deben, en principio, suscribir un seguro en su Estado de residencia. Cuando ello no sea posible, han de intentar obtener un seguro en cualquier otro país.

- (5) Es oportuno prever la posibilidad de hacer excepciones respecto del requisito de posesión de un seguro de viaje para los titulares de pasaportes diplomáticos, de servicio u otros pasaportes especiales, así como la posibilidad de establecer, en el marco de la cooperación consular local, que los nacionales de determinados terceros países no tengan que cumplir dicho requisito. Asimismo, la misión diplomática u oficina consular debe poder examinar la solicitud de exención del requisito en casos específicos, siempre que lo juzgue conveniente.
- (6) Es conveniente que en la zona de menciones nacionales de la etiqueta-visado se haga una observación que deje claro si el titular del visado ha sido eximido del requisito de posesión de un seguro de viaje. El Manual Común debe modificarse para que en él se establezca que, cuando el titular no pueda demostrar en el paso fronterizo que posee dicho seguro, el funcionario responsable ha de verificar que se ha consignado la susodicha observación.
- (7) De conformidad con los artículos 1 y 2 del Protocolo sobre la posición de Dinamarca anejo al Tratado de la Unión Europea y al Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, Dinamarca no participa en la adopción de la presente Decisión, con lo cual no le será vinculante ni aplicable. Habida cuenta de que el objetivo de la presente Decisión es desarrollar el acervo de Schengen según lo dispuesto en el título IV de la tercera parte del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, Dinamarca, de conformidad con el artículo 5 del mencionado Protocolo, deberá decidir dentro de un período de seis meses a partir de que el Consejo haya adoptado la presente Decisión si la incorpora a su legislación nacional.
- (8) Por lo que se refiere a la República de Islandia y al Reino de Noruega, la presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en el sentido del Acuerdo celebrado por el Consejo de la Unión Europea con la República de Islandia y el Reino de Noruega sobre la asociación de estos dos Estados a la ejecución, aplicación y desarrollo del acervo de Schengen ⁽³⁾, que están incluidas en el ámbito mencionado en la letra A del artículo 1 de la Decisión 1999/437/CE del Consejo ⁽⁴⁾, relativa a determinadas normas de desarrollo del acervo de Schengen.

⁽¹⁾ DO L 116 de 26.4.2001, p. 2.

⁽²⁾ DO L 116 de 26.4.2001, p. 5.

⁽³⁾ DO L 176 de 10.7.1999, p. 36.

⁽⁴⁾ DO L 176 de 10.7.1999, p. 31.

- (9) La presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en las que el Reino Unido no participa, de conformidad con la Decisión 2000/365/CE del Consejo, de 29 de mayo de 2000, sobre la solicitud del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de participar en algunas de las disposiciones del acervo de Schengen ⁽¹⁾; por ello, el Reino Unido no participa en su adopción, con lo que no le será vinculante ni aplicable.
- (10) La presente Decisión desarrolla disposiciones del acervo de Schengen en las que Irlanda no participa, de conformidad con la Decisión 2002/192/CE del Consejo, de 28 de febrero de 2002, sobre la solicitud de Irlanda de participar en algunas de las disposiciones del acervo de Schengen ⁽²⁾; por ello, Irlanda no participa en su adopción, con lo que no le será vinculante ni aplicable.
- (11) La presente Decisión constituye un acto que desarrolla el acervo de Schengen o está relacionado con él de otro modo en el sentido del apartado 2 del artículo 3 del Acta de adhesión de 2003.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Después de los términos «(véase el anexo 7)» que figuran en el tercer guión del segundo párrafo del punto 1.4 de la parte V de la Instrucción Consular Común, se añade el texto siguiente:

«Además, para respaldar toda solicitud de expedición de visado de corta duración o de viaje, los solicitantes deberán demostrar que se encuentran en posesión de un seguro de viaje individual o colectivo adecuado y válido que cubra aquellos gastos que pudiera ocasionar su repatriación por motivos médicos, una asistencia médica de urgencia o una atención hospitalaria de urgencia.

En principio, los solicitantes habrán de suscribir un seguro en su Estado de residencia. Cuando ello no sea posible, habrán de intentar obtener un seguro en cualquier otro país. En caso de que el anfitrión contrate un seguro a nombre del solicitante, deberá hacerlo en su propio lugar de residencia.

El seguro deberá ser válido en todo el territorio de los Estados miembros que apliquen plenamente las disposiciones del acervo Schengen y abarcar la estancia completa del interesado. La cobertura mínima será de 30 000 euros.

En principio, la prueba de estar en posesión de dicho seguro deberá presentarse a la expedición del visado.

La Misión Diplomática u Oficina Consular competente para el examen de la solicitud podrá decidir que se ha cumplido este requisito cuando se establezca que la situación profesional del solicitante permite asumir un nivel adecuado de seguro.

Las Misiones Diplomáticas o las Oficinas Consulares podrán, caso por caso, decidir que se hagan excepciones respecto de dicho requisito para los titulares de pasaportes diplomáticos, de servicio u otros pasaportes especiales, o cuando esta medida sirva para salvaguardar intereses nacionales en materia de política exterior, política de desarrollo u otros ámbitos que sean de esencial interés público.

Podrán hacerse, asimismo, excepciones respecto del requisito de presentar pruebas de un seguro de viaje cuando, en el marco de la cooperación consular local, se compruebe la imposibilidad de que los nacionales de determinados terceros países adquieran dicho seguro.

Al valorar la conveniencia de un seguro, los Estados miembros podrán verificar si puede obtenerse en un Estado miembro, Suiza o Liechtenstein el pago de las indemnizaciones debidas por la compañía de seguros.»

Artículo 2

Al final del punto 4.1.2 de la parte I del Manual Común se añaden los párrafos siguientes:

«Con arreglo al tercer guión del segundo párrafo del punto 1.4. de la parte V de la Instrucción Consular Común, para respaldar una solicitud de visado de corta duración o de viaje, los solicitantes deberán demostrar que se encuentran en posesión de un seguro de viaje individual o colectivo adecuado y válido que cubra aquellos gastos que pudiera ocasionar su repatriación por motivos médicos, una asistencia médica de urgencia o una atención hospitalaria de urgencia.

No obstante, los nacionales de un tercer país que estén sujetos a la obligación de visado podrán quedar exentos del requisito anteriormente mencionado. En tal caso, la Misión Diplomática, la Oficina Consular o la autoridad de control fronterizo anotará a dicho efecto la observación "NO NECESITA SEGURO" en la zona de menciones nacionales de la etiqueta-visado.»

Artículo 3

La presente Decisión será aplicable a partir del 1 de junio de 2004.

Los destinatarios de la presente Decisión son los Estados miembros, de conformidad con el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea.

Hecho en Bruselas, el 22 de diciembre de 2003.

Por el Consejo

El Presidente

A. MATTEOLI

⁽¹⁾ DO L 131 de 1.6.2000, p. 43.

⁽²⁾ DO L 64 de 7.3.2002, p. 20.

COMISIÓN

DECISIÓN DE LA COMISIÓN de 23 de diciembre de 2003

por la que se modifica la Decisión 2003/749/CE relativa a una primera ayuda financiera de la Comunidad para los costes subvencionables de erradicación de la influenza aviar en Bélgica en 2003

[notificada con el número C(2003) 5010]

(Los textos en lengua neerlandesa y francesa son los únicos auténticos)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2004/18/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Decisión 90/424/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a determinados gastos en el sector veterinario ⁽¹⁾, y, en particular, el apartado 3 de su artículo 3 y el apartado 3 de su artículo 5,

Considerando lo siguiente:

- (1) Desde marzo de 2003 se han tomado medidas para evitar la propagación de la influenza aviar en Bélgica mediante la Decisión 2003/289/CE de la Comisión, de 25 de abril de 2003, relativa a medidas de protección contra la influenza aviar en Bélgica ⁽²⁾.
- (2) En la Decisión 2003/289/CE se pedía a Bélgica que procediera a un vaciado sanitario preventivo de las explotaciones de aves de corral expuestas a riesgos y al sacrificio de otras aves y pájaros que se consideraran expuestos a riesgos en zonas restringidas y en zonas fijas delimitadas.
- (3) Bélgica adoptó las medidas cautelares necesarias para evitar la propagación de la influenza aviar.
- (4) La influenza aviar representa un grave peligro para la cabaña comunitaria, por lo que, para evitar la propagación de esta enfermedad y contribuir a su erradicación, la Comunidad deberá contribuir a los gastos subvencionables en los que ha incurrido Bélgica. En consecuencia, en virtud de la Decisión 90/424/CEE, es conveniente conceder a Bélgica una ayuda financiera comunitaria para cubrir los gastos relacionados con dichas medidas cautelares en 2003.

- (5) La Decisión 2003/749/CE de la Comisión, de 10 de octubre de 2003, relativa a una primera ayuda financiera de la Comunidad para los costes subvencionables de erradicación de la influenza aviar en Bélgica en 2003 ⁽³⁾, establecía un anticipo de 1 250 000 euros (EUR) por el sacrificio obligatorio de los animales y la destrucción obligatoria de los huevos en 2003. Sin embargo, actualmente ya es posible calcular con mayor certeza la indemnización que deberá pagarse.

- (6) Bélgica facilitó también información sobre los costes asumidos para la ejecución de las medidas impuestas por la Decisión 2003/289/CE.
- (7) Conforme a la información facilitada, el coste total estimado de la indemnización a los propietarios de animales y huevos asciende a 6 160 017 EUR.
- (8) A condición de que pueda disponerse de los créditos en 2003, es conveniente que la Comunidad contribuya a los costes asumidos por Bélgica y aumente la cantidad del anticipo hasta tres millones EUR.
- (9) Bélgica presentó el 4 de septiembre de 2003 una solicitud justificada de ampliación del plazo fijado para la presentación de la petición relativa a las indemnizaciones concedidas por los huevos para incubar destruidos y los pollitos de un día sacrificados como consecuencia de las restricciones impuestas al transporte en virtud de la Directiva 90/425/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a los controles veterinarios y zootécnicos aplicables en los intercambios intracomunitarios de determinados animales vivos y productos con vistas a la realización del mercado interior ⁽⁴⁾; conviene actualizar en consecuencia las disposiciones del apartado 3 del artículo 3.

⁽¹⁾ DO L 224 de 18.8.1990, p. 19; Decisión cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 806/2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1).

⁽²⁾ DO L 105 de 26.4.2003, p. 24; Decisión cuya última modificación la constituye la Decisión 2003/388/CE (DO L 133 de 29.5.2003, p. 92).

⁽³⁾ DO L 271 de 22.10.2003, p. 19.

⁽⁴⁾ DO L 224 de 18.8.1990, p. 2; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/33/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 315 de 19.11.2002, p. 14).

- (10) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

La Decisión 2003/749/CE quedará modificada como sigue:

- 1) El título de la Decisión 2003/749/CE se sustituirá por el siguiente:

«Decisión 2003/749/CE relativa a la ayuda financiera de la Comunidad para los costes subvencionables de erradicación de la influenza aviar en Bélgica en 2003.».

- 2) La letra a) del artículo 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«a) la indemnización adecuada y rápida a los propietarios por los animales sacrificados y los huevos destruidos en virtud de:

- el artículo 10 de la Directiva 90/425/CEE,
- el artículo 5 de la Directiva 92/40/CEE, y
- el artículo 3 de la Decisión 2003/289/CE,

en el marco de las medidas de erradicación obligatorias mencionadas en los guiones primero y séptimo del apartado 2 del artículo 3 de la Decisión 90/424/CEE, en relación con los brotes de influenza aviar ocurridos en 2003, adoptadas en aplicación de las disposiciones citadas y con arreglo a la presente Decisión.».

- 3) El apartado 3 del artículo 3 se sustituirá por el texto siguiente:

«3. Cuando los pagos de indemnización realizados por Bélgica en virtud del artículo 5 de la Directiva 90/425/CEE y del artículo 3 de la Decisión 2003/289/CE se efectúen después del plazo de 90 días establecido en la letra a) del artículo 2, los importes subvencionables por los gastos en que se haya incurrido después del plazo se reducirán de la manera siguiente:

- el 25 % en el caso de los pagos realizados entre 91 y 105 días después del sacrificio de los animales o la destrucción de los huevos,
- el 50 % en el caso de los pagos realizados entre 106 y 120 días después del sacrificio de los animales o la destrucción de los huevos,
- el 75 % en el caso de los pagos realizados entre 121 y 135 días después del sacrificio de los animales o de la destrucción de los huevos,
- el 100 % en el caso de los pagos realizados una vez transcurridos 136 días desde el sacrificio de los animales o la destrucción de los huevos.

Cuando los pagos de indemnización realizados por Bélgica en virtud del artículo 10 de la Directiva 90/425/CEE se efectúen después del plazo de 60 días tras la notificación de la presente Decisión, los importes subvencionables por los gastos en los que se haya incurrido con posterioridad al plazo se reducirán de la manera siguiente:

- el 25 % en el caso de los pagos realizados entre 61 y 75 días,
- el 50 % en el caso de los pagos realizados entre 76 y 90 días,
- el 75 % en el caso de los pagos realizados entre 91 y 105 días,
- el 100 % en el caso de los pagos realizados una vez transcurridos 106 días.».

- 4) El artículo 4 quedará modificado como sigue:

a) El apartado 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«1. En función de los resultados de las posibles inspecciones mencionadas en el artículo 5, y a condición de que pueda disponerse de los créditos, se pagará un anticipo de tres millones EUR sobre la base de la documentación de apoyo presentada por Bélgica relativa a la indemnización adecuada y rápida a los propietarios por el sacrificio obligatorio de los animales y la destrucción obligatoria de los huevos en 2003 en virtud del artículo 10 de la Directiva 90/425/CEE, el artículo 5 de la Directiva 92/40/CEE y el artículo 3 de la Decisión 2003/289/CE.»;

b) el apartado 3 se sustituirá por el texto siguiente:

«3. La petición contemplada en el apartado 2 se presentará en forma de fichero informático conforme a:

- los anexos I bis y I ter, en un plazo de 60 días civiles para las indemnizaciones contempladas en el segundo guión de la letra a) del artículo 1 tras el levantamiento de las restricciones previstas por la Decisión 2003/428/CE de la Comisión (*), y en un plazo de 90 días para las indemnizaciones contempladas en los guiones primero y tercero de la letra a) del artículo 1 tras la notificación de la presente Decisión,
- el anexo II, en los seis meses siguientes al levantamiento de las restricciones contempladas en el primer guión.

En caso de incumplimiento de estos plazos, la contribución financiera de la Comunidad se reducirá en un 25 % por cada mes de retraso. No obstante, la Comisión podrá ampliar dichos plazos, a petición justificada de Bélgica.

(*) DO L 144 de 12.6.2003, p. 15.».

*Artículo 2***Destinatarios**

El destinatario de la presente Decisión será el Reino de Bélgica.

Hecho en Bruselas, el 23 de diciembre de 2003.

Por la Comisión
David BYRNE
Miembro de la Comisión

DECISIÓN DE LA COMISIÓN
de 23 de diciembre de 2003

que modifica la Decisión 2003/812/CE por la que se establecen listas de terceros países desde los que los Estados miembros deben autorizar la importación de ciertos productos destinados al consumo humano contemplados en la Directiva 92/118/CEE del Consejo

[notificada con el número C(2003) 5046]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2004/19/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Directiva 92/118/CEE del Consejo, de 17 de diciembre de 1992, por la que se establecen las condiciones de policía sanitaria y sanitarias aplicables a los intercambios y a las importaciones en la Comunidad de productos no sometidos, con respecto a estas condiciones, a las normativas comunitarias específicas a que se refiere el capítulo I del anexo A de la Directiva 89/662/CEE y, por lo que se refiere a los patógenos, de la Directiva 90/425/CEE ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye la Decisión 2003/721/CE de la Comisión ⁽²⁾, y, en particular, la letra a) del apartado 2 de su artículo 10,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Decisión 2003/812/CE de la Comisión ⁽³⁾, establece listas de terceros países desde los que los Estados miembros deben autorizar la importación de ciertos productos destinados al consumo humano contemplados en la Directiva 92/118/CEE.
- (2) Con objeto de que esta legislación entre en vigor al mismo tiempo que el resto de la legislación por la que se establecen las listas de países y la certificación de los subproductos animales no destinados al consumo humano es preciso posponer la fecha de aplicación de la Decisión 2003/812/CE del 1 de enero de 2004 al 1 de mayo de 2004.

- (3) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

La fecha de «1 de enero de 2004» que figura en el artículo 3 de la Decisión 2003/812/CE se sustituirá por la fecha de «1 de mayo de 2004».

Artículo 2

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 23 de diciembre de 2003.

Por la Comisión

David BYRNE

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 62 de 15.3.1993, p. 49.

⁽²⁾ DO L 260 de 11.10.2003, p. 21.

⁽³⁾ DO L 305 de 22.11.2003, p. 17.

DECISIÓN DE LA COMISIÓN

de 23 de diciembre de 2003

por la que se establece una agencia ejecutiva, denominada «Agencia ejecutiva de energía inteligente», encargada de la gestión de la acción comunitaria en el ámbito de la energía en aplicación del Reglamento (CE) n° 58/2003 del Consejo

(2004/20/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) n° 58/2003 del Consejo, de 19 de diciembre de 2002, por el que se establece el estatuto de las agencias ejecutivas encargadas de determinadas tareas de gestión de los programas comunitarios ⁽¹⁾ y, en particular, el apartado 1 de su artículo 3,

Considerando lo siguiente:

- (1) En el marco de la estrategia de desarrollo sostenible, la Unión Europea ha adoptado medidas dirigidas al fomento y desarrollo de las energías renovables y de la eficacia energética al efecto de contribuir de manera equilibrada a la realización de los objetivos generales siguientes: seguridad del abastecimiento energético, competitividad y protección del medio ambiente.
- (2) Entre estas medidas figura la Decisión n° 1230/2003/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2003, por la que se adopta un programa plurianual de acciones en el ámbito de la energía: «Energía inteligente — Europa» (2003-2006) ⁽²⁾, cuyos ámbitos de acción son el desarrollo de las energías renovables y de la eficacia energética, incluso en el transporte, así como su fomento en los países en desarrollo.
- (3) El Reglamento (CE) n° 58/2003 confiere a la Comisión el poder de decidir la creación de agencias ejecutivas conformes al estatuto general dispuesto por dicho Reglamento y de encargarlas de determinadas tareas relacionadas con la gestión de uno o varios programas comunitarios.
- (4) La creación de una agencia ejecutiva tiene por objeto permitir a la Comisión concentrarse en sus actividades y funciones prioritarias, que no se pueden confiar a una realización externa, sin renunciar por ello al dominio, control y responsabilidad última de las medidas gestionadas por las agencias ejecutivas.
- (5) La gestión del programa «Energía inteligente — Europa» contempla la ejecución de proyectos de carácter técnico, que no suponen una toma de decisiones de carácter político pero sí exigen un alto nivel de pericia técnica y financiera en todo el curso del proyecto.

(6) La delegación de tareas relacionadas con la ejecución de este programa a una agencia ejecutiva puede efectuarse mediante una separación clara entre la programación, la fijación de prioridades y la evaluación del programa, que dependerán de los servicios de la Comisión, y la ejecución de los proyectos, que se confiará a la agencia ejecutiva.

(7) Un análisis coste/beneficio realizado al efecto ha puesto de manifiesto que algunas tareas de gestión, como la ejecución presupuestaria, el seguimiento técnico y contable de los proyectos, la difusión y el aprovechamiento de los resultados podrían llevarlas a cabo una agencia ejecutiva con más eficacia, garantizándose al mismo tiempo la aplicación por la Comisión del programa «Energía inteligente — Europa» en cumplimiento de la Decisión por la que se establece el programa, así como del programa de trabajo de éste y las Directrices adoptadas por la Comisión asistida por el Comité de gestión contemplado en el artículo 8 de la Decisión.

(8) El recurso a una agencia ejecutiva permitiría administrar de una manera más eficaz el nuevo programa, que se ha reforzado considerablemente respecto a su antecesor.

(9) La ejecución por una agencia ejecutiva de las tareas definidas permitiría a los servicios de la Comisión centrarse en las cuestiones estratégicas y reglamentarias, además de multiplicar al mismo tiempo el apoyo comunitario a medidas multinacionales aplicadas en los Estados miembros, lo que constituye la mejor manera de cumplir los objetivos energéticos fijados en los distintos textos legislativos y otras medidas referidas a los ámbitos de las energías renovables y de la eficacia energética, incluso en el transporte.

(10) La aplicación de las prioridades de la Comisión y, en particular, de la estrategia de desarrollo sostenible, podría motivar la aprobación de medidas en el contexto de la política comunitaria en los ámbitos citados que supondrían una actuación de la Comisión de cuya ejecución podría encargarse la agencia. Procede contemplar qué tareas de gestión y ejecución suplementarias podrían asignarsele.

(11) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité de agencias ejecutivas.

⁽¹⁾ DO L 11 de 16.1.2003, p. 1.

⁽²⁾ DO L 176 de 15.7.2003, p. 29.

DECIDE:

Artículo 1

Creación de la Agencia

1. Se crea una agencia ejecutiva (en lo sucesivo, «la Agencia»), encargada de la gestión de la acción comunitaria en el ámbito de la energía, cuyo estatuto lo rige el Reglamento (CE) nº 58/2003.
2. La denominación de la agencia es «Agencia ejecutiva de energía inteligente».

Artículo 2

Establecimiento

La Agencia se establecerá en Bruselas.

Artículo 3

Duración

La Agencia se crea por un período comprendido entre el 1 de enero de 2004 y el 31 de diciembre de 2008.

Artículo 4

Objetivos y tareas

1. En el marco del programa comunitario «Energía Inteligente — Europa» establecido por la Decisión nº 1230/2003/CE, la Agencia se encargará de la ejecución de las tareas relacionadas con el apoyo comunitario en virtud del programa, con exclusión de la evaluación del programa, del control legislativo y de los estudios estratégicos o de cualquier otra medida que podría ser competencia exclusiva de la Comisión. Se encargará sobre todo de las tareas siguientes:
 - a) la gestión de todas las fases del ciclo del programa «Energía Inteligente — Europa», en relación con proyectos específicos, de conformidad con la Decisión nº 1230/2003/CE y el programa de trabajo previsto en dicha Decisión y adoptado por la Comisión, previo dictamen del comité de gestión del programa, así como con los controles necesarios al efecto, adoptando las decisiones pertinentes conforme a la delegación de la Comisión;
 - b) la adopción de los actos de ejecución presupuestaria en ingresos y gastos y de la ejecución, conforme a la delegación de la Comisión, de todas las operaciones necesarias para la gestión del programa comunitario y, en particular, las relacionadas con la adjudicación de los contratos y subvenciones;
 - c) la recogida, el análisis y la transmisión a la Comisión de toda la información necesaria para orientar la ejecución del programa comunitario, así como cualquier otra información o informe a la Comisión contemplado en el programa de trabajo y en el acto de delegación.
2. La Comisión podrá encargar a la Agencia, previo dictamen del comité previsto en el artículo 24 del Reglamento (CE) nº 58/2003, la ejecución de tareas del mismo carácter que el programa a que se refiere en el apartado 1 dentro de otros

programas comunitarios, según lo dispuesto en el artículo 2 de dicho Reglamento, a condición de que estos programas o acciones no se salgan de los límites del desarrollo de las energías renovables y de la eficacia energética, incluso en el transporte, así como de su fomento y a condición de que ello no suponga un aumento significativo de las tareas de la agencia.

3. La Decisión de delegación de la Comisión definirá con todo detalle el conjunto de las tareas confiadas a la Agencia y se ajustará en función de las tareas adicionales que se confíen eventualmente a la misma. Será remitida para su información al comité previsto en el artículo 24 del Reglamento (CE) nº 58/2003.

Artículo 5

Estructura organizativa

1. Un comité de dirección y un director designados por la Comisión administrarán la Agencia.
2. Los miembros del comité de dirección se nombrarán por un período de tres años.
3. El director de la Agencia se nombrará por un período de cinco años.

Artículo 6

Subvención

La Agencia recibirá una subvención consignada en el presupuesto general de las Comunidades Europeas y procedente de la dotación financiera del programa comunitario «Energía Inteligente — Europa» y, cuando proceda, de otros programas o acciones comunitarias cuya ejecución se confíe a la Agencia en aplicación del apartado 2 del artículo 4.

Artículo 7

Control e informes de ejecución

La Agencia se someterá al control de la Comisión y deberá dar cuenta regularmente de la ejecución de los programas que se le confíen, según las modalidades y la frecuencia precisadas en el acto de delegación.

Artículo 8

Ejecución del presupuesto de funcionamiento

La Agencia ejecutará su presupuesto de funcionamiento de conformidad con las disposiciones del Reglamento financiero tipo.

Hecho en Bruselas, el 23 de diciembre de 2003.

Por la Comisión
Loyola DE PALACIO
Vicepresidente

DECISIÓN DE LA COMISIÓN
de 29 de diciembre de 2003

por el que se fijan asignaciones indicativas para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia relativas a medidas de desarrollo rural de la sección de Garantía del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola para el período de 2004 a 2006

(2004/21/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) n° 1257/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, sobre la ayuda al desarrollo rural a cargo del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola (FEOGA) y por el que se modifican y derogan determinados Reglamentos⁽¹⁾, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 46,

Considerando lo siguiente:

- (1) La asignación de créditos de compromiso para medidas de desarrollo rural integradas en los programas del objetivo n° 1 será cofinanciada por la sección Orientación del FEOGA, de conformidad con lo dispuesto en el primer guión del apartado 2 del artículo 35 del Reglamento (CE) n° 1257/1999.
- (2) La ayuda comunitaria para otras medidas de desarrollo rural será cofinanciada por la sección Garantía del FEOGA, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 47 *bis* del Reglamento (CE) n° 1257/1999.
- (3) En su reunión de Copenhague de diciembre de 2002, el Consejo Europeo estableció la perspectiva financiera correspondiente a las medidas de desarrollo rural y medidas de acompañamiento financiadas por la sección Garantía del FEOGA para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia para el período de 2004 a 2006 (anexo I de las Conclusiones de la Presidencia).
- (4) De conformidad con el apartado 2 del artículo 46 del Reglamento (CE) n° 1257/1999, la Comisión decidirá las asignaciones iniciales a los Estados miembros correspondientes a las medidas de desarrollo rural cofinanciadas por la sección Garantía del FEOGA desglosadas por años en función de criterios objetivos y teniendo en cuenta su

situación y necesidades concretas, así como el nivel de esfuerzo que deba realizarse, particularmente para la mejora del medio ambiente, la creación de empleo y el mantenimiento del paisaje.

- (5) Las asignaciones indicativas expresadas en precios de 1999 que figuran en la declaración anexa al Acta de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia⁽²⁾ se han convertido a precios actuales.

DECIDE:

Artículo 1

Las asignaciones iniciales a la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia para la ayuda al desarrollo rural cofinanciada por la sección Garantía del FEOGA para el período de 2004 a 2006 serán las que figuran en el anexo.

Artículo 2

La presente Decisión entrará en vigor en la fecha y a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia.

Hecho en Bruselas, el 29 de diciembre de 2003.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 80; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1783/2003 (DO L 270 de 21.10.2003, p. 70).

⁽²⁾ DO L 236 de 23.9.2003, p. 974.

ANEXO

Ayuda para el desarrollo rural (2004-2006)**Asignación anual***(en millones EUR)*

Asignación inicial en precios actuales				
	2004	2005	2006	2004-2006
República Checa	163,3	182,0	197,5	542,8
Estonia	45,3	50,4	54,8	150,5
Chipre	22,5	25,1	27,2	74,8
Letonia	98,7	110,0	119,4	328,1
Lituania	147,3	164,1	178,1	489,5
Hungría	181,2	201,9	219,2	602,3
Malta	8,1	9,0	9,8	26,9
Polonia	862,4	961,0	1 043,0	2 866,4
Eslovenia	84,7	94,4	102,5	281,6
Eslovaquia	119,5	133,1	144,5	397,1

**DECISIÓN DE LA COMISIÓN
de 29 de diciembre de 2003**

por la que se modifica la Decisión 94/83/CE relativa a una ayuda económica de la Comunidad tendente a mejorar el régimen de control veterinario en las fronteras exteriores de la Comunidad en Alemania

[notificada con el número C(2003) 5201]

(El texto en lengua alemana es el único auténtico)

(2004/22/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Decisión 90/424/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a determinados gastos en el sector veterinario ⁽¹⁾ cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 806/2003 ⁽²⁾, y, en particular, su artículo 38,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Comisión, mediante su Decisión 94/83/CE ⁽³⁾, estableció la ayuda económica de la Comunidad al programa, presentado por Alemania, tendente a mejorar el régimen de control veterinario en las fronteras exteriores de la Comunidad en Alemania.
- (2) Las autoridades alemanas han solicitado prolongar el plazo concedido para la realización de su programa para tener en cuenta los retrasos acaecidos en la construcción y renovación de las infraestructuras y, en este sentido, conviene modificar la decisión antes mencionada para prolongar consecuentemente el plazo previsto para la realización del programa y permitir los controles necesarios acerca de su correcta ejecución.
- (3) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

La Decisión 94/83/CE quedará modificada como sigue:

- 1) En el segundo guión del apartado 2 del artículo 2, la fecha de 30 de junio de 1995 se sustituirá por la fecha de 31 de diciembre de 2000.
- 2) En el artículo 3, se añadirá el apartado 4 siguiente:
«La Comisión, en colaboración con las autoridades alemanas competentes, podrá realizar controles sobre el terreno acerca de los gastos realizados en el marco de la presente Decisión.»

Artículo 2

El destinatario de la presente Decisión será la República Federal de Alemania.

Hecho en Bruselas, el 29 de diciembre de 2003.

Por la Comisión

David BYRNE

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 224 de 18.8.1990, p. 19.

⁽²⁾ DO L 122 de 16.5.2003, p. 1.

⁽³⁾ DO L 42 de 15.2.1994, p. 18.

DECISIÓN DE LA COMISIÓN
de 29 de diciembre de 2003

por la que se establece la apertura de una investigación con arreglo al apartado 2 del artículo 27 del Reglamento (CE) nº 2501/2001 del Consejo con respecto a la violación de la libertad de asociación en Bielorrusia

(2004/23/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 2501/2001 del Consejo, de 10 de diciembre de 2001, relativo a la aplicación de un sistema de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004 ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1686/2003 de la Comisión ⁽²⁾ y, en particular, el apartado 2 de su artículo 27,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Comisión ha recibido información sobre la presunta violación de la libertad de asociación en Bielorrusia. La información ha sido suministrada conjuntamente por la Confederación internacional de organizaciones sindicales libres (CIOSL), la Confederación europea de sindicatos (CES) y la confederación mundial del trabajo (CMT).
- (2) La letra b) del apartado 1 del artículo 26 estipula que las preferencias arancelarias podrán retirarse con carácter temporal, para todos o parte de los productos originarios de un país beneficiario, en caso de «violación grave y sistemática de la libertad de asociación, el derecho a la negociación colectiva o el principio de no discriminación en materia de empleo y trabajo, o recurso al trabajo infantil, tal como se define en los convenios de la OIT».
- (3) La Comisión ha examinado la información presentada en relación con la presunta violación de la libertad de asociación en Bielorrusia. Tal violación se refiere a las restricciones sobre el derecho de los trabajadores y de

los empresarios a crear sus propias organizaciones sin la interferencia de los poderes públicos, a la interferencia de los poderes públicos en las elecciones sindicales, a la limitación de las actividades sindicales y la represión de los dirigentes sindicales y militantes, tal como se define en el Convenio nº 87 sobre la libertad sindical y la protección del derecho a organizar y el Convenio nº 98 sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva de la Organización Internacional del Trabajo. La Comisión considera que existen razones suficientes para llevar a cabo una investigación.

- (4) Las medidas establecidas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de preferencias generalizadas.

DECIDE:

Artículo único

La Comisión abrirá una investigación sobre la presunta violación de la libertad de asociación en Bielorrusia.

Hecho en Bruselas, el 29 de diciembre de 2003.

Por la Comisión

Pascal LAMY

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 346 de 31.12.2001, p. 1.

⁽²⁾ DO L 240 de 26.9.2003, p. 8.